



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument zasedanja*

---

**A7-0038/2011**

22.2.2011

**\*\*\*I**

## **POROČILO**

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potrošnikov  
(KOM(2008)0614 – C7-0349/2008 – 2008/0196(COD))

Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

Poročevalec: Andreas Schwab

Pripravljalnica mnenja (\*):  
Diana Wallis, Odbor za pravne zadeve

(\*): Pridruženi odbor – člen 50 poslovnika

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Spremembe osnutka akta***

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV .....	110
MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE .....	114
MNENJE ODBORA ZA EKONOMSKE IN MONETARNE ZADEVE .....	204
POSTOPEK.....	227



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

### o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potrošnikov (KOM(2008)0614 – C7-0349/2008 – 2008/0196(COD))

#### (Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2008)0614),
  - ob upoštevanju členov 251(2) in 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7-0349/2008),
  - ob upoštevanju sporočila Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z naslovom „Posledice začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe za še nedokončane medinstitucionalne postopke odločanja“ (KOM(2009)0665),
  - ob upoštevanju členov 294(3) in 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 16. julija 2009<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne 22. aprila 2009<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju člena 55 svojega poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov ter mnenj Odbora za pravne zadeve in Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A7-0038/2011),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj to stališče posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

---

<sup>1</sup> UL C 317, 23.12.2009, str. 54.

<sup>2</sup> UL C 200, 25.8.2009, str. 76.

## Predlog spremembe 1

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo. V skladu s tem mora ta direktiva določiti standardna pravila za skupne vidike *in se oddaljiti od pristopa minimalne uskladitve iz predhodnih direktiv, v skladu s katerim so lahko države članice ohranile ali sprejele strožja nacionalna pravila.*

*Predlog spremembe*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo. V skladu s tem mora ta direktiva določiti standardna pravila za skupne vidike, *državam članicam pa omogočiti, da ohranijo ali sprejmejo nacionalna pravila v zvezi z nekaterimi drugimi vidiki, ki zagotavljajo večjo stopnjo zaščite potrošnikov.*

## Predlog spremembe 2

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) *Potrošniki ne izkoriščajo v celoti čezmejnih* možnosti prodaje na daljavo, ki bi morale biti med glavnimi oprijemljivimi rezultati notranjega trga. V primerjavi z bistveno rastjo domače prodaje na daljavo v zadnjih nekaj letih je bila rast čezmejne prodaje nizka. Ta razlika je zlasti pomembna za spletno prodajo, ki ima velike možnosti za nadaljnjo rast. Možnosti čezmejnih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov (neposredna prodaja), ovirajo številni dejavniki, vključno z različnimi nacionalnimi pravili za varstvo

*Predlog spremembe*

(5) *Čezmejne* možnosti prodaje na daljavo, ki bi morale biti med glavnimi oprijemljivimi rezultati notranjega trga, *niso v celoti izkoriščene.* V primerjavi z bistveno rastjo domače prodaje na daljavo v zadnjih nekaj letih je bila rast čezmejne prodaje nizka. Ta razlika je zlasti pomembna za spletno prodajo, ki ima velike možnosti za nadaljnjo rast. Možnosti čezmejnih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov (neposredna prodaja), ovirajo številni dejavniki, vključno z različnimi nacionalnimi pravili za varstvo

potrošnikov, ki jih industrija mora upoštevati . V primerjavi z rastjo neposredne prodaje na domačem trgu v zadnjih nekaj letih, zlasti v storitvenem sektorju (npr. javne službe), se število potrošnikov, ki za čezmejne nakupe uporabljajo ta kanal, ni spremenilo. Mala in srednje velika podjetja (vključno s posameznimi **podjetniki**) ali zastopniki podjetij za neposredno prodajo bi morali biti v odziv na povečane poslovne priložnosti v številnih državah članicah naklonjeni iskanju poslovnih priložnosti v drugih državah članicah, zlasti na obmejnih območjih. Zato bo popolna uskladitev informiranja potrošnikov in pravice do odstopa pri pogodbah na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, prispevala k boljšemu delovanju notranjega trga za poslovanje *od podjetij do potrošnikov*.

potrošnikov, ki jih industrija mora upoštevati . V primerjavi z rastjo neposredne prodaje na domačem trgu v zadnjih nekaj letih, zlasti v storitvenem sektorju (npr. javne službe), se število potrošnikov, ki za čezmejne nakupe uporabljajo ta kanal, ni spremenilo. Mala in srednje velika podjetja (vključno s posameznimi **trgovci**) ali zastopniki podjetij za neposredno prodajo bi morali biti v odziv na povečane poslovne priložnosti v številnih državah članicah naklonjeni iskanju poslovnih priložnosti v drugih državah članicah, zlasti na obmejnih območjih. Zato bo popolna uskladitev **nekaterih vidikov** informiranja potrošnikov in pravice do odstopa pri pogodbah na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, prispevala k **visoki ravni varstva potrošnikov in** boljšemu delovanju notranjega trga za poslovanje *med podjetji in potrošniki*.

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***(6) Zakoni držav članic o potrošniških pogodbah se opazno razlikujejo, kar lahko povzroči znatno izkrivljanje konkurence in ovire za nemoteno delovanje notranjega trga. Obstoječa zakonodaja Skupnosti na področju potrošniških pogodb, ki se sklepajo na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov, pogodb o potrošniškem blagu in garancijah ter nepoštenih pogodbenih pogojev določa minimalne standarde za uskladitveno zakonodajo, ki državam članicam omogoča, da ohranijo ali uvedejo strožje ukrepe, ki zagotavljajo višjo raven varstva potrošnikov na ozemlju teh držav članic. Poleg tega direktive glede številnih***

*Predlog spremembe*

*črtano*

*vprašanj niso usklajene, ali pa so ta vprašanja še vedno odprta. Države članice so ta vprašanja različno obravnavale. Posledica tega je, da se nacionalne določbe za izvajanje direktiv o potrošniškem pogodbenem pravu bistveno razlikujejo.*

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) **Ta** razhajanja ustvarjajo znatne ovire na notranjem trgu, kar vpliva na podjetja in potrošnike. Zvišujejo stroške usklajevanja za podjetja, ki se želijo ukvarjati s čezmejno prodajo blaga ali izvajanjem storitev. Poleg tega razdrobljenost slabi zaupanje potrošnikov v notranji trg. **Zaradi neenotne ravni varstva potrošnikov po vsej Skupnosti se negativni učinek na zaupanje potrošnikov še povečuje. Ta problem je zlasti resen ob upoštevanju najnovejšega razvoja trga.**

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov **bo** znatno **povečala** pravno varnost potrošnikov in **podjetij**. Potrošniki in **podjetja se bodo** lahko zanesli na enotni zakonodajni okvir, temelječ na jasno opredeljenih pravnih pojmih, ki bodo urejali nekatere vidike pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej Skupnosti. **Tako se bodo odpravile** ovire, ki izhajajo iz razdrobljenosti pravil, na tem

*Predlog spremembe*

(7) **Nekatera** razhajanja v zakonodajah držav članic, ki zadevajo pogodbe, sklenjene s potrošniki, **zlasti če so sklenjene na daljavo in zunaj poslovnih prostorov**, ustvarjajo znatne ovire na notranjem trgu, kar vpliva na podjetja in potrošnike. Zvišujejo stroške usklajevanja za podjetja, ki se želijo ukvarjati s čezmejno prodajo blaga ali izvajanjem storitev. Poleg tega **neustrezna** razdrobljenost slabi zaupanje potrošnikov v notranji trg.

*Predlog spremembe*

(8) **Razen če ni določeno drugače in v skladu s členom 169 Pogodbe o delovanju Evropske unije določbe te direktive državam članicam ne bi smele preprečevati, da sprejmejo ali ohranijo strožje ukrepe nacionalnega prava, s katerimi izboljšajo varstvo potrošnikov. Vendar pa je upravičena popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov, da bi zagotovili enotni regulativni**



področju pa se bo prav tako vzpostavil notranji trg. ***Te ovire se lahko odpravijo samo z vzpostavitvijo enotnih pravil na ravni Skupnosti. Potrošniki bodo poleg tega uživali visoko skupno raven varstva po vsej Skupnosti.***

***okvir za zaščito potrošnikov ter da bi znatno povečali pravno varnost potrošnikov in trgovcev pri čezmejnem poslovanju. V tem primeru se bodo potrošniki in trgovci lahko zanesli na enotni zakonodajni okvir, temelječ na jasno opredeljenih pravnih pojmih, ki bodo urejali nekatere vidike pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej Uniji. Poleg tega bodo lahko uživali visoko skupno raven varstva po vsej Uniji. Z oblikovanjem enotnih pravil na ravni Unije bodo odpravljene tudi ovire, ki izhajajo iz nesorazmerne razdrobljenosti pravil, na tem področju pa se bo prav tako vzpostavil notranji trg.***

**Predlog spremembe 6**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(10a) Ta direktiva ne bi smela veljati za zdravstveno varstvo, tj. za zdravstvene storitve, ki jih za paciente opravljajo zdravstveni delavci, da bi ocenili, ohranili ali obnovili njihovo zdravstveno stanje.***

**Predlog spremembe 7**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 10 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(10b) Igre na srečo, vključno z loterijami in stavami, bi morale biti glede na zelo specifično naravo teh dejavnosti izključene iz področja uporabe te direktive, državam članicam pa mora biti dovoljeno, da v zvezi s temi dejavnostmi sprejmejo druge ali strožje ukrepe za varstvo potrošnikov.***

**Predlog spremembe 8**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Obstoječa zakonodaja *Skupnosti* o finančnih storitvah *potrošnikom* vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. **Zato** določbe te direktive **zajemajo** pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami **samo do mere, potrebne za zmanjšanje zakonodajnih** vrzeli.

*Predlog spremembe*

(11) Obstoječa zakonodaja *Unije, med drugim* o finančnih storitvah *ali paketnem potovanju*, vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. **Iz tega razloga se brez poseganja v druge določbe obstoječe zakonodaje Unije členi od 5 do 19 in člen 23a te direktive ne bi smeli uporabljati za pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami, členi od 9 do 19 pa se ne bi smeli uporabljati za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, ki so povezane s paketnim potovanjem. V zvezi s finančnimi storitvami bi morali spodbujati države članice, da se pri sprejemanju zakonov na področjih, ki niso urejena na ravni Unije, zgledujejo po obstoječi zakonodaji Unije na tem področju tako, da se zagotovijo enaki konkurenčni pogoji za vse potrošnike in vse pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami. Komisija bi si morala prizadevati za dopolnitev zakonodaje Unije na področju finančnih storitev, da bi odpravila obstoječe vrzeli in zaščitila potrošnike v vseh vrstah pogodb.**

**Predlog spremembe 9**

**Predlog direktive  
Uvodna izjava 11 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(11a) Členi od 9 do 19 te direktive ne posegajo v uporabo določb držav članic v zvezi z nakupom nepremičnine in jamstev na nepremičnini ali z nastankom ali prenosom stvarnih pravic na nepremičnini. To zajema dogovore, povezane s takšnimi pravnimi akti, kot je**

*prodaja še nezgrajene nepremičnine in nakup s posojilom.*

**Predlog spremembe 10**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 11 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(11b) Ker pri pogodbah, ki jih v skladu z določbami držav članic sklone javni uslužbenec, ni izjemne psihološke situacije, so izvzete iz področja uporabe členov od 9 do 19 te direktive.*

**Predlog spremembe 11**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 11 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(11c) Kadar se motorno vozilo po izteku pogodbe vrne, se za namene te direktive pogodbe o zakupu za motorna vozila obravnavajo kot storitve najema motornih vozil.*

**Predlog spremembe 12**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 11 d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(11d) Številne države članice so se odločile, da bodo pravila za zaščito potrošnikov uporabile tudi za druge subjekte, kot so nevladne organizacije, novoustanovljena podjetja ter mala in srednja podjetja, druge pa se še lahko*

*odločijo za to. Treba je opomniti, da lahko države članice uporabo nacionalnih pravil, sprejetih za izvajanje te direktive, razširijo na fizične ali pravne osebe, ki po tej direktivi niso potrošniki.*

## **Predlog spremembe 13**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 11 e (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(11e) Digitalna vsebina, posredovana potrošniku v digitalni obliki, s čimer potrošnik pridobi pravico do trajne uporabe, ali na način, podoben fizičnemu prevzemu blaga, se za uporabo določb te direktive, ki veljajo za prodajne pogodbe, obravnava kot blago. Vendar pravica do odstopa od pogodbe velja samo do trenutka, ko se potrošnik odloči za prenos digitalne vsebine.*

## **Predlog spremembe 14**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(12) Nova opredelitev pogodbe na daljavo mora zajeti vse primere, v katerih se **prodajne ali storitvene pogodbe** sklenejo z izključno uporabo enega ali več sredstev za komuniciranje na daljavo (na primer kataloške prodaje, interneta, telefona ali telefaksa). To bi moralo vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za vse trgovce na daljavo. **V primerjavi s sedanjo opredelitvijo, po kateri se vse do sklenitve pogodbe zahteva prisotnost organiziranega programa prodaje na daljavo, ki ga vodi trgovec, bi se tako**

(12) Nova opredelitev pogodbe na daljavo mora zajeti vse primere, v katerih se **pogodbe v zvezi z dobavo blaga ali izvedbo storitve** sklenejo **med trgovcem in potrošnikom v okviru organizirane prodaje na daljavo ali sistema izvajanja storitev ter brez hkratne fizične prisotnosti strank in** z izključno uporabo enega ali več sredstev za komuniciranje na daljavo (na primer kataloške prodaje, interneta, telefona ali telefaksa). **Spletna mesta, ki ponujajo izključno informacije o trgovcu, njegovem blagu in/ali storitvah, niso**

*morala povečati tudi pravna varnost.*

*zajeta v opredelitvi takšne organizirane prodaje na daljavo ali sistema izvajanja storitev, tudi če navajajo eno ali več sredstev za komuniciranje na daljavo. To bi moralo vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za vse trgovce na daljavo.*

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 13**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(13) Posebne okoliščine, v katerih je bila dana ponudba ali v katerih je bila sklenjena pogodba, ne smejo biti pomembne za opredelitev pogodbe na daljavo. Dejstvo, da trgovec *občasno trguje* na daljavo ali *da uporablja* organiziran *progam*, ki ga vodi tretja oseba, na primer spletna platforma, potrošnikov ne sme prikrajšati za njihovo varstvo. Podobno mora biti transakcija, o kateri se trgovec in potrošnik neposredno dogovorita zunaj poslovnih prostorov, pogodba na daljavo, če je bila pogodba sklenjena z izključno uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo, kot sta internet ali telefon. Preprostejša opredelitev pogodbe na daljavo mora izboljšati pravno varnost trgovcev in jih zavarovati pred nelojalno konkurenco.

*Predlog spremembe*

(13) Posebne okoliščine, v katerih je bila dana ponudba ali v katerih je bila sklenjena pogodba, ne smejo biti pomembne za opredelitev pogodbe na daljavo. Dejstvo, da trgovec *uporablja organizirano prodajo* na daljavo ali organiziran *program*, ki ga vodi tretja oseba, na primer spletna platforma, potrošnikov ne sme prikrajšati za njihovo varstvo. Podobno mora biti transakcija, o kateri se trgovec in potrošnik neposredno dogovorita zunaj poslovnih prostorov, pogodba na daljavo, če je bila pogodba sklenjena z izključno uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo, kot sta internet ali telefon. Preprostejša opredelitev pogodbe na daljavo mora izboljšati pravno varnost trgovcev in jih zavarovati pred nelojalno konkurenco.

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, je treba opredeliti kot pogodbo, ki se sklene ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika zunaj poslovnih prostorov, na primer na domu ali delovnem

*Predlog spremembe*

(14) Pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, je treba opredeliti kot pogodbo, ki se sklene ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika zunaj poslovnih prostorov, na primer na domu ali delovnem

mestu potrošnika. Kadar se pogodba sklepa zunaj poslovnih prostorov, so potrošniki pod psihološkim pritiskom, ne glede na to, ali so sami dali pobudo za obisk trgovca ali ne. Kadar se stik s potrošnikom vzpostavi zunaj poslovnih prostorov, mora zaradi preprečevanja izogibanja pravilom veljati, da je pogodba, o kateri se na primer dogovori na domu potrošnika, sklene pa v trgovini, pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov.

mestu potrošnika. Kadar se pogodba sklepa zunaj poslovnih prostorov, so potrošniki začasno v posebnem položaju, ki se razlikuje od tistega v trgovini, na primer s psihološkega vidika ter z vidika primerjave blaga ali cen, ne glede na to, ali so sami dali pobudo za obisk trgovca ali ne. Kadar se stik s potrošnikom vzpostavi zunaj poslovnih prostorov, mora zaradi preprečevanja izogibanja pravilom veljati, da je pogodba, o kateri se na primer dogovori na domu potrošnika, sklene pa v trgovini, pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov, *samo, kadar so bili glavni sestavni deli pogodbe določeni med izletom, prostočasnim dogodkom ali prodajno predstavitevjo. Kljub temu zgornja opredelitev ne zajema pogodb, pri katerih znesek, ki ga mora plačati potrošnik, ne presega 40 EUR, zato da se npr. trgovca pri ulični prodaji, pri kateri se storitve opravijo takoj, prekomerno ne obremenijo z zahtevami po informacijah. V teh primerih tudi ni potrebna pravica do odstopa od pogodbe, saj so učinki takšnih pogodb pregledni. Kljub temu bi morale imeti države članice proste roke in jih je treba spodbujati, da določijo nižjo vrednost.*

## Predlog spremembe 17

### Predlog direktive Uvodna izjava 15

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Poslovni prostori morajo vključevati poslovne prostore v kateri koli obliki (na primer trgovine ali *tovornjaki*), ki jih trgovec uporablja kot stalni **poslovni obrat**. Stojnice na tržnicah **ali sejmih** je treba obravnavati kot poslovne prostore, čeprav jih trgovec uporablja le začasno. Drugi prostori, ki se najamejo samo za kratek čas in v katerih trgovec nima sedeža

*Predlog spremembe*

(15) Poslovni prostori morajo vključevati poslovne prostore v kateri koli obliki (na primer trgovine, **taksije** ali *tovornjake*), v katerih trgovec **stalno izvaja svojo dejavnost**. Stojnice na tržnicah je treba obravnavati kot poslovne prostore, čeprav jih trgovec uporablja le začasno **in redno**. Drugi prostori, ki se najamejo samo za kratek čas in v katerih trgovec nima sedeža

(na primer hoteli, restavracije, konferenčna središča, kinematografi, ki jih najamejo trgovci, ki tam nimajo sedeža), se ne smejo obravnavati kot poslovni prostori. Podobno se vsi javni prostori, vključno z javnim prevozom ali javnimi objekti, pa tudi zasebni domovi ali delovna mesta ne smejo obravnavati kot poslovni prostori.

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) **Opredelitev trajnega nosilca** podatkov *mora* vključevati zlasti **dokumente na papirju**, ključne USB, CD-ROM, DVD, spominske kartice **in trdi disk računalnika**, na katerih je shranjena **e-pošta ali datoteka v obliki pdf**.

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) **Potrošniki morajo biti upravičeni do informacij pred sklenitvijo pogodbe**. **Vendar pa trgovcem ni treba predložiti informacij, kadar so te že očitne iz okoliščin**. Na primer, pri transakciji v poslovnih prostorih **so lahko glavne**

(na primer hoteli, restavracije, konferenčna središča, kinematografi, ki jih najamejo trgovci, ki tam nimajo sedeža), se ne smejo obravnavati kot poslovni prostori. Podobno se vsi javni prostori, vključno z javnim prevozom ali javnimi objekti, pa tudi zasebni domovi ali delovna mesta ne smejo obravnavati kot poslovni prostori.

*Predlog spremembe*

(16) **Trajni nosilci** podatkov *bi morali* vključevati zlasti **papir**, ključne USB, CD-ROM-e, DVD-je, spominske kartice **ali trde diske računalnikov**. **Da bi elektronsko pošto ali spletno mesto lahko šteli med trajne nosilce, bi morala kot prvo omogočiti potrošniku, da shrani informacije za tako dolgo, kot je primerno zanj, da lahko zaščiti svoje interese, ki izhajajo iz njegovega odnosa do trgovca. Kot drugo bi morala elektronska pošta ali spletno mesto omogočati, da se informacije shranijo na tak način, da jih trgovec ne more enostransko spremeniti.**

*Predlog spremembe*

(17) **Potrošnik mora biti natančno obveščen, preden ga zavezuje pogodba, sklenjena v poslovnih prostorih, pogodba na daljavo, pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov ali ustrezna ponujena pogodba**. **Pri zagotavljanju teh informacij bi moral**

*značilnosti izdelka, identiteta trgovca in način dostave že očitni iz okoliščin. Pri transakcijah na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov mora trgovec vedno predložiti informacije o plačilnih pogojih, pogojih dostave, izpolnitvi in obravnavanju pritožb, saj ti niso nujno očitni iz okoliščin.*

*trgovec upoštevati posebne potrebe potrošnikov, ki so posebej ranljivi zaradi svoje duševne, fizične ali psihološke hibe, starosti ali lahkovernosti na način, ki ga trgovec lahko razumno predvidi. Vendar upoštevanje takih posebnih potreb ne bi smelo privedi do različnih ravni varstva potrošnikov.*

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(20) Potrošnik mora vedeti, ali sklepa pogodbo s trgovcem ali posrednikom, ki deluje v imenu drugega potrošnika, saj v slednjem primeru ni nujno, da potrošnik uživa zaščito v skladu s to direktivo. Zato mora posrednik navesti to dejstvo in njegove posledice. Pojem posrednika ne sme vključevati spletnih trgovskih platform, ki ne sklepajo pogodb v imenu ali po naročilu katere koli druge osebe.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 22**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(22) Potrošnik pri prodaji na daljavo ne more videti blaga pred sklenitvijo pogodbe, zato mora imeti pravico do odstopa od pogodbe, kar mu omogoča, da se prepriča o naravi in delovanju blaga.*

*Predlog spremembe*

*(22) Potrošnik pri prodaji na daljavo ne more videti blaga pred sklenitvijo pogodbe, zato mora imeti pravico do odstopa od pogodbe, da lahko še pred iztekom odstopnega roka ugotovi, kakšna sta narava in kakovost blaga, ter se prepriča o njegovem delovanju. Taka pravica do odstopa od pogodbe bi morala veljati tudi za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih*



*prostorov.*

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 24**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(24) Za zagotovitev pravne varnosti je primerno, da se Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in časovnih omejitev uporablja pri izračunu rokov iz te direktive. Zato je treba šteti, da so vsi roki v tej direktivi izraženi v koledarskih dnevih.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 23**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 26**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(26) Kadar potrošnik pri istem trgovcu naroči več kot eno vrsto blaga, mora imeti pravico do odstopa od pogodbe za vsako vrsto naročenega blaga. Če se blago dostavi ločeno, se odstopni rok začne, ko potrošnik pridobi materialno posest vsakega posameznega kosa blaga. Kadar se blago dostavi v več pošiljkah ali kosih, začne odstopni rok teči, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje, pridobi materialno posest zadnje pošiljke ali kosa.**

*Predlog spremembe*

**(26) Pri ponavljajočih se dobavah istovrstnega blaga se odstopni rok začne z dnem, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialne posesti prve delne dobave. Kadar se blago dostavi v več pošiljkah ali kosih, začne odstopni rok teči, ko potrošnik pridobi materialno posest zadnje pošiljke ali kosa. Če potrošnik več kosov blaga naroči z enkratnim naročilom, vendar se blago dostavi ločeno, se odstopni rok začne, ko potrošnik pridobi materialno posest zadnjega kosa blaga.**

## **Predlog spremembe 24**

## **Predlog direktive**

### **Uvodna izjava 27**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(27) Če trgovec potrošnika ni obvestil o pravici do odstopa od pogodbe pred sklenitvijo pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, je treba odstopni rok podaljšati. Vendar pa je treba za trajno zagotavljanje pravne varnosti uvesti **trimesečni** rok, **če je trgovec v celoti izpolnil svoje pogodbene obveznosti. Šteje se, da je trgovec v celoti izpolnil svoje obveznosti, ko je dostavil blago ali v celoti izvedel storitve, ki jih je naročil potrošnik.**

## **Predlog spremembe 25**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 28**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(28) Različni načini izvajanja pravice do odstopa od pogodbe v državah članicah povzročajo stroške podjetjem, ki prodajajo čez mejo. Uvedba usklajenega **standardnega** odstopnega obrazca, ki ga bo uporabljal potrošnik, mora poenostaviti odstopni postopek in zagotoviti pravno varnost. Zato se *morajo* države članice vzdržati dodajanja kakršnih koli predstavitvenih zahtev **standardnim obrazcem Skupnosti**, na primer glede velikosti pisave.

## **Predlog spremembe 26**

*Predlog spremembe*

(27) Če trgovec potrošnika ni obvestil o pravici do odstopa od pogodbe pred sklenitvijo pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, je treba odstopni rok podaljšati. Vendar pa je treba za trajno zagotavljanje pravne varnosti uvesti **enoletni** rok. **Državam članicam pa je treba omogočiti, da ohranijo obstoječo zakonodajo, da podaljšajo to minimalno obdobje.**

*Predlog spremembe*

(28) Različni načini izvajanja pravice do odstopa od pogodbe v državah članicah povzročajo stroške podjetjem, ki prodajajo čez mejo. Uvedba usklajenega **vzorca** odstopnega obrazca, ki ga bo uporabljal potrošnik, mora poenostaviti odstopni postopek in zagotoviti pravno varnost. Zato *bi se morale* države članice vzdržati dodajanja kakršnih koli predstavitvenih zahtev **standardnemu obrazcu Unije**, na primer glede velikosti pisave.

## **Predlog direktive Uvodna izjava 30**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V primeru odstopa od pogodbe mora trgovec povrniti vsa plačila, ki jih je prejel od potrošnika, tudi tista za kritje izdatkov, ki jih ima trgovec v zvezi z dostavo blaga potrošniku.

*Predlog spremembe*

(30) V primeru odstopa od pogodbe mora trgovec povrniti vsa plačila, ki jih je prejel od potrošnika, tudi tista za kritje izdatkov, ki jih ima trgovec v zvezi z dostavo blaga potrošniku, ***razen plačil za hitro dostavo na izrecno željo potrošnika. Povračilo bi moralo biti možno z vsakim načinom plačila, pod pogojem, da gre za zakonito plačilno sredstvo v državi članici, v kateri ga potrošnik prejme. Zaradi tega povračilo nima oblike kuponov ali dobropisov.***

## **Predlog spremembe 27**

## **Predlog direktive Uvodna izjava 33**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(33) Obstajati morajo nekatere izjeme od pravice do odstopa od pogodbe, na primer kadar bi bila zaradi narave izdelka pravica do odstopa od pogodbe neprimerna. Uporablja se na primer za vino, dobavljeno dolgo po sklenitvi pogodbe špekulativne narave, kjer je vrednost odvisna od tržnih nihanj (vin en primeur).

*Predlog spremembe*

(33) Obstajati morajo nekatere izjeme od pravice do odstopa od pogodbe, na primer kadar bi bila zaradi narave izdelka pravica do odstopa od pogodbe neprimerna ***in kadar bi bili trgovci zaradi uveljavljanja pravice do odstopa nepravilno prikrajšani.*** Uporablja se ***zlasti za živila in za drugo higiensko občutljivo ali pokvarljivo blago,*** na primer za vino, dobavljeno dolgo po sklenitvi pogodbe špekulativne narave, kjer je vrednost odvisna od tržnih nihanj (vin en primeur). ***Tudi nekatero drugo blago ali storitve, katerih cena je odvisna od tržnih nihanj, npr. surovine, se izvzamejo iz pravice do odstopa od pogodbe.***

## **Predlog spremembe 28**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(34) Poleg tega bi bilo pri pogodbah na daljavo za izvajanje storitev, katerih izpolnjevanje se začne v odstopnem roku (na primer podatki, ki jih potrošnik prenese v navedenem roku), nepošteno omogočiti potrošniku, da odstopi od pogodbe po tem, ko je storitev že delno ali v celoti izkoristil. Zato *mora* potrošnik izgubiti pravico do odstopa od pogodbe, kadar se izvajanje začne z njegovim predhodnim izrecnim soglasjem.

**Predlog spremembe 29**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 37**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(37) Zaradi poenostavitve in pravne varnosti *se mora* pravica do odstopa od pogodbe *uporabljati* za vse vrste pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, razen v natančno opredeljenih okoliščinah, ki jih *je preprosto* dokazati. ***Zato se pravica do odstopa od pogodbe ne sme uporabiti za nujna popravila na potrošnikovem domu, pri katerih bi bila pravica do odstopa od pogodbe nezdružljiva z nujnostjo primera, in za programe dostave blaga na dom, ki potrošnikom omogočajo, da na spletni strani supermarketa izberejo hrano, pijačo in drugo blago za tekočo potrošnjo v gospodinjstvu in nato naročijo dostavo na dom. To je blago, ki je poceni in ga potrošniki redno kupujejo za dnevno potrošnjo ali vsakdanjo rabo v***

*Predlog spremembe*

(34) Poleg tega bi bilo pri pogodbah na daljavo ***in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov***, za izvajanje storitev, katerih izpolnjevanje se začne v odstopnem roku (na primer podatki, ki jih potrošnik prenese v navedenem roku), nepošteno omogočiti potrošniku, da odstopi od pogodbe po tem, ko je storitev že delno ali v celoti izkoristil. Zato *bi moral* potrošnik izgubiti pravico do odstopa od pogodbe, kadar se izvajanje začne z njegovim predhodnim izrecnim soglasjem, ***pod pogojem, da ga je dal preišljeno, kar pomeni, da je bil obveščen o tem, da s svojo odločitvijo izgubi pravico do odstopa od pogodbe.***

*Predlog spremembe*

(37) Zaradi poenostavitve in pravne varnosti mora pravica do odstopa od pogodbe ***veljati*** za vse vrste pogodb ***na daljavo in pogodb***, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, razen v natančno opredeljenih okoliščinah, ki jih *ni težko* dokazati.

*gospodinjstvu, zato zanj ne sme veljati pravica do odstopa od pogodbe. Glavne težave, s katerimi se srečujejo potrošniki, in glavni vir sporov s trgovci se nanašajo na dobavo blaga, vključno z blagom, ki se med prevozom izgubi ali poškoduje, ter poznimi in delnimi dobavami. Zato je primerno pojasniti in uskladiti nacionalna pravila o dobavi in prenosu tveganja.*

### **Predlog spremembe 30**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 37 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(37a) Glavne težave, s katerimi se srečujejo potrošniki, in glavni viri sporov s trgovci zadevajo dobavo blaga, vključno z blagom, ki se med prevozom izgubi ali poškoduje, ter poznimi ali delnimi dobavami. Zato je primerno uskladiti nacionalna pravila o dobavi in prenosu tveganja.*

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 37 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(37b) Če trgovec ne izpolni svojih dobavnih obveznosti, ga mora potrošnik na trajnem nosilcu podatkov pozvati k dobavi v roku najmanj sedmih dni in ga obvestiti o svoji nameri, da bo preklical pogodbo, če dobava ne bo opravljena. Šteje se, da je potrošnik odstopil od pogodbe, če do izteka tega roka dobava ni opravljena. Ne glede na njegovo pravico do odškodnine mora biti potrošnik v*

*primeru že opravljenega plačila upravičen do povračila v sedmih dneh od preklica. Da bi zagotovili višjo raven varstva potrošnikov, morajo imeti države članice možnost, da sprejmejo ali ohranijo nacionalne pravne predpise.*

## **Predlog spremembe 32**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 38**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(38) V smislu prodaje potrošnikom se lahko blago dostavi na različne načine. ***Samo pravilo, od katerega so mogoča prosta odstopanja, bo omogočilo potrebno prožnost za upoštevanje navedenih razlik.*** Potrošnika je treba zavarovati pred vsakim tveganjem izgube ali poškodbe blaga med prevozom, ki ga organizira ali izvede trgovec. Uvedeno pravilo o prenosu tveganja se ne sme uporabljati, kadar potrošnik neupravičeno zavlačuje s prevzemom blaga (na primer, kadar potrošnik ne prevzame blaga na poštnem uradu v roku, ki ga določi urad). V navedenih okoliščinah mora potrošnik prevzeti tveganje izgube ali poslabšanja blaga po roku za dobavo, o katerem se je dogovoril s trgovcem.

## **Predlog spremembe 33**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 38 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(38) V primeru prodaje potrošnikom je blago lahko dostavljeno na različne načine: ***bodisi takoj bodisi na kasnejši datum. Če se pogodbeni stranki ne dogovorita o točnem datumu dobave, trgovec dostavo opravi čim prej, vsekakor pa najkasneje v tridesetih dneh po dnevu sklenitve pogodbe.*** Potrošnika je treba zavarovati pred vsakim tveganjem izgube ali poškodbe blaga med prevozom, ki ga organizira ali izvede trgovec. Uvedeno pravilo o prenosu tveganja se ne sme uporabljati, kadar potrošnik neupravičeno zavlačuje s prevzemom blaga (na primer, kadar potrošnik ne prevzame blaga na poštnem uradu v roku, ki ga določi urad). V navedenih okoliščinah mora potrošnik prevzeti tveganje izgube ali poslabšanja blaga po roku za dobavo, o katerem se je dogovoril s trgovcem.

*Predlog spremembe*

***(38a) Pri številnih transakcijah potrošniki nimajo na izbiro dovolj načinov plačila ali***

*pa morajo plačati za uporabo določenega načina. To stanje bi bilo treba obravnavati z določbo, ki bi zagotovila, da bo trgovec potrošniku ponudil različne načine plačila, v primeru pogodbe na daljavo pa bi morali ti načini vključevati elektronske in neelektronske načine plačila. Za neelektronski sistem plačila gre na primer takrat, ko potrošnik s spletnega mesta trgovca natisne naročilo, ki ga poravna v gotovini v banki ali na kateri koli drugi kontaktni točki trgovca.*

## **Predlog spremembe 34**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Trgovec mora biti odgovoren potrošniku, če blago ni v skladu s pogodbo. Domnevati je treba, da je blago v skladu s pogodbo, če izpolnjuje več pogojev, ki v glavnem zadevajo kakovost blaga. Kakovost in delovanje, ki ju potrošniki lahko razumno pričakujejo, sta med drugim odvisna od tega, ali je blago novo ali rabljeno, pa tudi od pričakovane življenjske dobe blaga.

*Predlog spremembe*

(39) Trgovec mora biti odgovoren potrošniku, če blago ni v skladu s pogodbo. Domnevati je treba, da je blago v skladu s pogodbo, če izpolnjuje več pogojev, ki v glavnem zadevajo kakovost blaga. Kakovost in delovanje, ki ju potrošniki lahko razumno pričakujejo, sta med drugim odvisna od tega, ali je blago novo ali rabljeno, pa tudi od pričakovane življenjske dobe blaga. ***Domneva o neskladnosti blaga velja tudi takrat, ko gre za dobavo drugega blaga ali storitev oziroma za premajhno dobavo.***

## **Predlog spremembe 35**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(40) ***Če blago ni v skladu s pogodbo, mora potrošnik imeti možnost, da od trgovca najprej zahteva, da po lastni izbiri blago***

*Predlog spremembe*

(40) ***Potrošnik mora najprej imeti možnost, da od trgovca zahteva popravilo ali zamenjavo blaga, razen če bi bila ta***

*popravi ali zamenja, razen če trgovec dokaže, da so navedena pravna sredstva nezakonita, nemogoča ali od njega zahtevajo nesorazmeren trud. Trgovčev trud je treba opredeliti objektivno ob upoštevanju stroškov, ki jih ima pri odpravljanju neskladnosti, vrednosti blaga in pomembnosti neskladnosti. Pomanjkanje rezervnih delov ne more biti veljavna podlaga, da se upraviči trgovčeva nezmožnost odpraviti neskladnosti v razumnem času ali brez nesorazmernega truda.*

### **Predlog spremembe 36**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 41**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(41) Potrošnik ne sme imeti nobenih stroškov za odpravo neskladnosti, zlasti stroškov poštnine, dela in materialov. Poleg tega potrošnik trgovcu ne sme plačati nadomestila za uporabo blaga z napako.

### **Predlog spremembe 37**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 42**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(42) *Ko trgovec odkloni odpravo neskladnosti ali več kot enkrat ne odpravi neskladnosti, mora imeti potrošnik pravico*

*sredstva nemogoča ali nesorazmerna. Treba je objektivno določiti, ali je sredstvo nesorazmerno. Sredstvo je nesorazmerno, če v primerjavi z drugim sredstvom povzroči nesprejemljive stroške; pri določitvi nesorazmernosti stroškov bi moralo biti odločilno, ali so stroški znatno višji kakor pri drugem sredstvu.*

*Predlog spremembe*

(41) Potrošnik ne sme imeti nobenih stroškov za odpravo neskladnosti, zlasti stroškov poštnine, dela in materialov. Poleg tega potrošnik trgovcu ne sme plačati nadomestila za uporabo blaga z napako. ***Potrošnik bi moral imeti pravico, da v skladu z določbami veljavnega nacionalnega prava zahteva odškodnino za kakršno koli neizpolnjevanje prodajne pogodbe, ki ga trgovec ne odpravi. Treba je omogočiti, da taka odškodnina vključuje nedenarno izgubo, če tako določa veljavno nacionalno pravo.***

*Predlog spremembe*

(42) ***Potrošnik bi moral imeti pravico do svobodne izbire katerega koli razpoložljivega pravnega sredstva, če nima***



do svobodne izbire katerega koli razpoložljivega pravnega sredstva. *Trgovčeva zavrnitev zahteve je lahko eksplicitna ali implicitna, kar v slednjem primeru pomeni, da se trgovec ne odziva na zahteve potrošnika, naj neskladnost odpravi, ali pa te zahteve ignorira.*

*pravice do popravila ali zamenjave. Da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, bi morale imeti države članice možnost, da sprejmejo ali ohranijo nacionalne pravne predpise o svobodni izbiri pravnih sredstev pri neskladnosti.*

### **Predlog spremembe 38**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 42 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(42a) Opredeliti je treba, da je lahko trgovec v nekaterih primerih odgovoren za neskladnost, ki obstaja že ob prenosu tveganja na potrošnika, čeprav postane očitna šele kasneje.*

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 42 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(42b) Če je trgovec kot končni prodajalec odgovoren potrošniku zaradi ravnanja ali opustitve dejanja proizvajalca, je treba določiti, da lahko trgovec kot končni prodajalec uveljavlja regresno pravico do odgovornega ali odgovornih v pogodbeni verigi. V ta namen morajo nacionalni predpisi držav članic opredeliti odgovorne osebe ter postopke in dejanja.*

### **Predlog spremembe 40**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 42 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(42c) Potrošniku mora za pogodbene nepravilnosti pripadati obdobje odgovornosti dveh let. V njegovo korist je treba ovrgljivo domnevati, da so nepravilnosti, ki so nastopile v šestih mesecih po prenosu tveganja, obstajale že ob trenutku prenosa tveganja. Da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, morajo imeti države članice možnost, da sprejmejo ali ohranijo nacionalne pravne predpise o obdobju odgovornosti, trajanju obrnitve dokaznega bremena ali posebnih pravilih za resnejše neskladnosti, ki se pojavijo po preteku obdobja odgovornosti.**

**Predlog spremembe 41**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 43**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(43) Direktiva 1999/44/ES je državam članicam omogočila določitev obdobja najmanj dveh mesecev, v katerem je moral potrošnik obvestiti trgovca o morebitni neskladnosti. Različna zakonodaja o prenosu je ustvarila ovire za trgovanje. Zato je treba to zakonodajno možnost odstraniti in izboljšati pravno varnost tako, da se potrošnikom naloži obveznost, da trgovca obvestijo o neskladnosti v dveh mesecih od datuma ugotovitve neskladnosti.**

*črtano*

**Predlog spremembe 42**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 44**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(44) Nekateri trgovci ali proizvajalci potrošnikom ponujajo tržne garancije. Za zagotovitev, da se potrošniki ne zavajajo, morajo tržne garancije vsebovati nekatere informacije, vključno s trajanjem, področjem ozemeljske uporabe in izjavo, da tržna garancija ne vpliva na zakonske pravice potrošnika.

*Predlog spremembe*

(44) Nekateri trgovci ali proizvajalci potrošnikom ponujajo tržne garancije. Za zagotovitev, da se potrošniki ne zavajajo, morajo tržne garancije vsebovati nekatere informacije, vključno s trajanjem, področjem ozemeljske uporabe in izjavo, da tržna garancija ne vpliva na zakonske pravice potrošnika **v skladu z veljavnimi nacionalnimi določbami in določbami iz te direktive.**

**Predlog spremembe 43**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 45 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(45a) Usklajeni zakonodajni vidiki zadevajo le pogodbe med podjetji in potrošniki. Določbe o nepoštenih pogodbenih pogojih zato ne bi smele vplivati na nacionalno zakonodajo na področju pogodb o zaposlitvi, pogodb o dednih pravicah, pogodb na področju družinskega prava ter pogodb o ustanovitvi in organizaciji podjetij ali sporazumih o partnerstvu in pogodbenih pogojih.**

**Predlog spremembe 44**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 46**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Določbe o nepoštenih pogodbenih pogojih se ne smejo uporabljati za pogodbene pogoje, ki neposredno ali posredno odražajo **obvezne** zakonske ali

*Predlog spremembe*

(46) Določbe o nepoštenih pogodbenih pogojih se ne smejo uporabljati za pogodbene pogoje, ki neposredno ali posredno odražajo zakonske ali regulativne

regulativne določbe držav članic, ki so v skladu z zakonodajo *Skupnosti*. Za Pogoje, ki izražajo načela ali določbe mednarodnih konvencij, katerih podpisnica je *Skupnost* ali država članica, zlasti na področju prevoza, prav tako ni treba opraviti preskusa nepoštenosti.

določbe *ali določbe o javnem redu* držav članic, ki so v skladu z zakonodajo *Unije*. ***Podobno naj bi pogodbeni pogoji odražali načela in določbe Listine Evropske unije o temeljnih pravicah.*** Za pogoje, ki izražajo načela ali določbe mednarodnih konvencij, katerih podpisnica je *Unija* ali država članica, zlasti na področju prevoza, prav tako ni treba opraviti preskusa nepoštenosti.

## **Predlog spremembe 45**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 47**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) ***Potrošniške pogodbe morajo biti čitljive ter napisane*** v preprostem in razumljivem jeziku. Trgovci morajo imeti možnost, da prosto izbirajo vrsto ali velikost pisave, v kateri so napisani pogodbeni pogoji. Pred sklenitvijo pogodbe mora biti potrošniku dana možnost, da pogoje prebere. To možnost je treba potrošniku zagotoviti tako, da se mu pogoji predložijo na zahtevo (za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih) ali se mu dajo na voljo kako drugače (na primer na spletni strani trgovca za pogodbe na daljavo), ali pa se standardni pogoji priložijo naročilnici (za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov). Trgovec mora od potrošnika pridobiti izrecno soglasje za kakršno koli plačilo poleg plačila za glavno pogodbeno obveznost trgovca. Pridobivanje privolitve z uporabo zavrnilih sistemov, kot so vnaprej izbrana polja na spletu, je treba prepovedati.

*Predlog spremembe*

(47) ***Vsi pogodbeni pogoji bi morali biti izraženi na jasen in razumljiv način. Če je pogodbeni pogoj zapisan, bi moral biti vedno napisan*** v preprostem in razumljivem jeziku. Trgovci morajo imeti možnost, da prosto izbirajo vrsto ali velikost pisave, v kateri so napisani pogodbeni pogoji. Pred sklenitvijo pogodbe mora biti potrošniku dana možnost, da pogoje prebere. To možnost je treba potrošniku zagotoviti tako, da se mu pogoji predložijo na zahtevo (za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih) ali se mu dajo na voljo kako drugače (na primer na spletni strani trgovca za pogodbe na daljavo), ali pa se standardni pogoji priložijo naročilnici (za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov). Trgovec mora od potrošnika pridobiti izrecno soglasje za kakršno koli plačilo poleg plačila za glavno pogodbeno obveznost trgovca. Pridobivanje privolitve z uporabo zavrnilih sistemov, kot so vnaprej izbrana polja na spletu, je treba prepovedati.

## **Predlog spremembe 46**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 47 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(47a) Trgovci bi morali imeti prosto izbiro glede načina obveščanja o pogodbenih pogojih, na primer o vrsti in velikosti črk, s katerimi so napisani pogodbeni pogoji. Države članice se morajo vzdržati vseh predstavitvenih zahtev, razen zahtev, povezanih z invalidi, ali kadar lahko blago ali storitve pomenijo posebno tveganje za zdravje in varnost potrošnika ali tretje osebe. Države članice lahko tudi naložijo dodatne zahteve, kadar zaradi zapletenosti pogodb za to blago ali storitve obstaja tveganje, da bi utegnil biti potrošnik oškodovan – to zajema tudi vprašanja glede konkurence v zadevnem sektorju. To se lahko nanaša na primer na pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami, plinom, elektriko in vodo, telekomunikacijami ter nepremičninami. Vendar to ne velja za oblikovne nacionalne zahteve v zvezi s sklenitvijo pogodbe ali druge oblikovne zahteve, kot je na primer jezik, v katerem so pogoji napisani, zahteve v zvezi z vsebino pogojev ali formulacijo nekaterih pogodbenih pogojev za specifične sektorje. Ta direktiva naj ne usklajuje jezikovnih zahtev, ki veljajo za potrošniške pogodbe. Zato bi morale države članice ohraniti ali uvesti v svoje nacionalne zakonodaje pravne zahteve v zvezi z jezikom, v katerem so napisani pogodbeni pogoji.*

## **Predlog spremembe 47**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 49**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(49) Za namene te direktive se ne sme

(49) Za namene te direktive se ne sme

ocenjevati niti pravičnosti pogojev, ki opisujejo glavni predmet pogodbe, niti razmerja med kakovostjo in ceno dobavljenega blaga ali izvedenih storitev, razen če ti pogoji ne izpolnjujejo zahtev po preglednosti. Glavni predmet pogodbe in razmerje med kakovostjo in ceno pa je treba kljub temu upoštevati pri ocenjevanju pravičnosti drugih pogojev. Na primer, v zavarovalniških pogodbah pogoji, ki jasno opredeljujejo ali opisujejo zavarovano tveganje in obveznost zavarovalnice, ne smejo biti predmet take ocene, če se te omejitve upoštevajo pri izračunu premije, ki jo plača potrošnik.

ocenjevati niti pravičnosti pogojev, ki opisujejo glavni predmet pogodbe, niti razmerja med kakovostjo in ceno dobavljenega blaga ali izvedenih storitev, razen če ti pogoji ne izpolnjujejo zahtev po preglednosti. Glavni predmet pogodbe in razmerje med kakovostjo in ceno pa je treba kljub temu upoštevati pri ocenjevanju pravičnosti drugih pogojev. Na primer, v zavarovalniških pogodbah pogoji, ki jasno opredeljujejo ali opisujejo zavarovano tveganje in obveznost zavarovalnice, ne smejo biti predmet take ocene, če se te omejitve upoštevajo pri izračunu premije, ki jo plača potrošnik. ***Ta izključitev ne velja za plačilo, predvideno za trgovca pri pomožnih ali kontingentnih stroških, določenih v pogodbi, vključno s provizijami ali stroški za kršitev katerega koli pogodbenega pogoja, ki bi morala biti v celoti predmet preskusa poštenosti.***

#### **Predlog spremembe 48**

##### **Predlog direktive Uvodna izjava 50**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(50) Direktiva za zagotovitev pravne varnosti in izboljšanja delovanja notranjega trga mora vsebovati dva seznama nepoštenih pogojev. Priloga II vsebuje seznam pogojev, ki morajo v vseh okoliščinah veljati za nepoštene. Priloga III vsebuje seznam pogojev, ki morajo veljati za nepoštene, razen če trgovec dokaže nasprotno. ***Ta seznama se morata uporabljati v vseh državah članicah.***

#### **Predlog spremembe 49**

*Predlog spremembe*

(50) Direktiva za zagotovitev pravne varnosti in izboljšanja delovanja notranjega trga mora vsebovati dva ***neizčrpna*** seznama nepoštenih pogojev. Priloga II vsebuje seznam pogojev, ki morajo v vseh okoliščinah veljati za nepoštene. Priloga III vsebuje seznam pogojev, ki morajo veljati za nepoštene, razen če trgovec dokaže nasprotno.

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 51**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(51) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil.*

*črtano*

**Predlog spremembe 50**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 52**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(52) Zlasti je treba Komisijo pooblastiti, da spremeni Prilogi II in III o pogodbenih pogojih, ki se obravnavajo kot nepoštene ali se zanje domneva, da so nepoštene. Ker so navedeni ukrepi splošnega področja uporabe in so namenjeni spreminjanju nebitvenih določb te direktive, morajo biti sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 5a Sklepa 1999/468/ES.*

*črtano*

**Predlog spremembe 51**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 53**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(53) Pooblastila Komisije za spremembo prilog II in III je treba uporabljati za zagotavljanje doslednega izvajanja pravil o nepoštenih pogojih tako, da se ti prilogi dopolnita s pogodbenimi pogoji, ki veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah ali ki veljajo za nepoštene, razen če trgovec dokaže drugače.*

*črtano*

## **Predlog spremembe 52**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 55 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(55a) Države članice morajo zagotoviti ustrezno stopnjo sodelovanja med njihovimi nacionalnimi organi in mrežo evropskih centrov za varstvo potrošnikov, da bi se lahko odzvali v čezmejnih primerih, posebej v nerešenih primerih evropskih centrov za varstvo potrošnikov.***

## **Predlog spremembe 53**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 60**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(60) ***Evropska*** komisija bo preučila najprimernejši način za zagotovitev, da so vsi potrošniki seznanjeni s svojimi pravicami na prodajnem mestu.

(60) Komisija bo ***po posvetovanju z državami članicami in zainteresiranimi stranmi*** preučila najprimernejši način za zagotovitev, da so vsi potrošniki ***in trgovci*** seznanjeni s svojimi pravicami na prodajnem mestu. ***Komisija bi morala uporabiti zlasti načine, ki jih nudijo orodja informacijsko-komunikacijske tehnologije in javni mediji.***

## **Predlog spremembe 54**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 61 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(61a) Da bi države članice zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, je treba***



*predvideti proces vzajemnega ocenjevanja, v okviru katerega morajo države članice v roku za prenos te direktive najprej pregledati svoje pravne predpise, da bi ugotovile, katere strožje predpise, ki so v skladu s Pogodbo o delovanju Evropske unije, bodo sprejele ali ohranile v svojem pravnem sistemu. Države članice morajo do konca obdobja prenosa te direktive pripraviti poročilo o rezultatih tega pregleda. Vsako poročilo je treba posredovati vsem ostalim državam članicam in zainteresiranim stranem. Države članice bodo imele na voljo šest mesecev za predložitev pripomb v zvezi s temi poročili. Komisija mora najkasneje eno leto po preteku roka za prenos te direktive in potem vsaka tri leta pripraviti splošno poročilo, ki po potrebi vsebuje zakonodajne predloge. Komisija mora po potrebi podpreti države članice pri pripravi skupne metodologije.*

## **Predlog spremembe 55**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 61 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(61b) Da bi zagotovili visoko raven varstva potrošnikov v vseh državah članicah, je treba osebe in organizacije, ki imajo upravičen interes za varstvo potrošnikov, spodbujati, da države članice in Komisijo obveščajo o svojih ocenah in pripravljajo nezavezujoča priporočila, da bi jih lahko upoštevali pri pregledu te direktive.*

## **Predlog spremembe 56**

**Predlog direktive**  
**Uvodna izjava 63**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(63) Primerno je to direktivo pregledati, če se ugotovijo ovire za notranji trg. Pregled bi lahko privedel do predloga Komisije za spremembo te direktive, ki lahko vključuje spremembe druge zakonodaje za varstvo potrošnikov kot odraz zavezanosti strategije potrošniške politike Komisije pregledu pravnega reda Skupnosti, da se doseže visoka skupna raven varstva potrošnikov.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 57**

**Predlog direktive**  
**Člen 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Namen te direktive je **prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga** in doseči visoko raven varstva potrošnikov s približevanjem nekaterih vidikov zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s pogodbami med potrošniki in trgovci.

*Predlog spremembe*

Namen te direktive je doseči visoko raven varstva potrošnikov **in prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga** s približevanjem nekaterih vidikov zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s pogodbami med potrošniki in trgovci.

**Predlog spremembe 58**

**Predlog direktive**  
**Člen 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Namen te direktive je prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga in doseči visoko raven varstva potrošnikov s približevanjem nekaterih vidikov zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s pogodbami med potrošniki in trgovci.

*Predlog spremembe*

*Ne zadeva slovenske različice.*

## Obrazložitev

Ne zadeva slovenske različice.

### Predlog spremembe 59

#### Predlog direktive Člen 2 – točka 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(1) „potrošnik“ je vsaka fizična oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene, ki so zunaj njene trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti;

*Predlog spremembe*

(1) „potrošnik“ je vsaka fizična oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene, ki so **primarno** zunaj njene trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti;

***Države članice lahko ohranijo ali razširijo uporabo pravil te direktive na pravne ali fizične osebe, ki niso „potrošniki“ v smislu prvega odstavka te točke.***

### Predlog spremembe 60

#### Predlog direktive Člen 2 – točka 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) „trgovec“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ki v **pogodbah, zajetih** s to direktivo, deluje za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali poklicno dejavnostjo, in kdor koli, ki deluje **v imenu ali** po naročilu trgovca;

*Predlog spremembe*

(2) „trgovec“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ki **ne glede na to, ali je javna ali zasebna, v zvezi s pogodbami, zajetimi** s to direktivo, deluje za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali poklicno dejavnostjo, in kdor koli, ki deluje po naročilu trgovca;

### Predlog spremembe 61

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2a) „blago“ so kateri koli premični materialni ali kateri koli nematerialni predmeti, ki se uporabljajo na način, enakovreden fizični posesti, z izjemo blaga, prodanega v okviru izvršbe ali drugih sodnih ukrepov. Za blago v smislu te direktive veljajo tudi voda, plin in elektrika, če se prodajajo v omejeni prostornini ali določeni količini;**

*(Glej predlog spremembe k členu 2, točka 4.)*

**Predlog spremembe 62**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(2b) „blago, izdelano po podrobnem opisu potrošnika“ je vsako blago, ki ni bilo predizdelano in na katerega odločno vpliva posameznikova izbira ali zahteva;**

**Predlog spremembe 63**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(3) „prodajna pogodba“ je katera koli pogodba, v skladu s katero trgovec proda blago potrošniku, vključno s pogodbo mešanega tipa, katere predmet so blago in storitve;**

**črtano**

*(Glej predlog spremembe k členu 2, točka 5a.)*

## **Predlog spremembe 64**

### **Predlog direktive Člen 2 – točka 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4) „blago“ so kateri koli premični materialni predmeti, razen:**

**črtano**

**(a) blaga, prodanega v okviru izvršbe ali drugih sodnih ukrepov,**

**(b) vode in plina, če se ne prodajata v omejeni prostornini ali določeni količini,**

**(c) elektrike;**

*(Glej predlog spremembe k členu 2, točka 2a.)*

## **Predlog spremembe 65**

### **Predlog direktive Člen 2 – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(5) „storitvena pogodba“ je katera koli pogodba razen prodajne pogodbe, na podlagi katere trgovec izvaja storitev za potrošnika;**

**(5) „storitev“ je vsako delo ali vsaka vrsta druge storitve, ki jo opravlja trgovec v korist potrošnika proti plačilu;**

## **Predlog spremembe 66**

### **Predlog direktive Člen 2 – točka 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(5a) „prodajna pogodba“ je katera koli pogodba, s katero trgovec v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo prenese**

*lastništvo nad nekim blagom na potrošnika ali se obveže k temu, da bo na potrošnika prenesel lastništvo nad nekim blagom, in s katero se potrošnik obveže k plačilu dogovorjene cene. Za namene te direktive veljajo za prodajno pogodbo tudi pogodbe za dobavo blaga, ki ga je še treba proizvesti ali pridelati;*

*(Glej predlog spremembe k členu 2, točka 3.)*

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 5 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(5b) „pogodba mešanega tipa“ je katera koli pogodba, ki vsebuje elemente o izvajanju storitve in elemente glede dobave blaga;*

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(6) „pogodba na daljavo“ je katera koli **prodajna** pogodba ali **storitvena pogodba**, pri kateri trgovec za sklenitev pogodbe uporabi izključno eno ali več sredstev za komuniciranje na daljavo;

(6) „pogodba na daljavo“ je katera koli pogodba **med trgovcem in potrošnikom o dobavi blaga** ali **izvajanju storitev**, ki je **sklenjena v okviru organizirane prodaje na daljavo ali sistema izvajanja storitev**, pri čemer trgovec **in potrošnik pri sklenitvi pogodbe nista sočasno fizično prisotna**, temveč izključno **uporabita** eno ali več sredstev za komuniciranje na daljavo;

## **Predlog spremembe 69**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(7) „sredstva za komuniciranje na daljavo“ so katera koli sredstva, ki se lahko uporabljajo za sklenitev pogodbe med trgovcem in potrošnikom, ne da bi bila za to potrebna njuna hkratna fizična navzočnost.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

**Predlog spremembe 70**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) „pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov,“ je:

**(a) katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, ki se sklene zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika, ali katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, za katero je potrošnik dal ponudbo v enakih okoliščinah, ali**

**(b) katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, ki se sklene v poslovnih prostorih, vendar dogovori zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika;**

*Predlog spremembe*

(8) „pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov,“ je **katera koli pogodba med trgovcem in potrošnikom o dobavi blaga ali opravljanju storitve:**

(a) ki se sklene zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika,

**(aa) za katero je potrošnik ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika zunaj poslovnih prostorov dal ponudbo, ali**

**(b) katere glavni sestavni deli so bili določeni med izletom, prostočasnim dogodkom ali prodajno predstavitvijo, ki jo je organiziral trgovec ali tretja oseba v imenu trgovca, zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika, pri čemer je namen takega**

*izleta, prostočasnega dogodka ali  
predstavitve naknadna sklenitev pogodbe  
v poslovnih prostorih;*

### **Predlog spremembe 71**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – točka 9 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) stojnice na tržnicah *ali sejmih*, na katerih trgovec redno ali začasno izvaja svojo dejavnost;

*Predlog spremembe*

(b) stojnice na tržnicah, na katerih trgovec redno ali začasno izvaja svojo dejavnost;

### **Predlog spremembe 72**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – točka 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(12) „izdelek“ je vsako blago ali storitev, vključno z nepremičninami, pravicami in obveznostmi;

*Predlog spremembe*

*črtano*

### **Predlog spremembe 73**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 2 – točka 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) „poklicna skrbnost“ je raven strokovnega znanja in skrbnosti, za katero se razumno pričakuje, da jo trgovec upošteva v razmerju do potrošnikov, in ki je sorazmerna s pošteno tržno prakso in/ali splošnim načelom dobre vere na področju dejavnosti trgovca;

*Predlog spremembe*

*črtano*

### **Predlog spremembe 74**



**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(15) „dražba“ je način prodaje, pri katerem trgovec ponudi blago ali storitve po postopku konkurenčnih ponudb, ki lahko vključuje uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo in pri katerem je najvišji ponudnik zavezan kupiti blago ali storitve. Transakcija, ki se sklene na podlagi ponujene fiksne cene, kljub možnosti potrošnika, da jo sklene po ponudbenem postopku, ni dražba;*

**Predlog spremembe 75**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(16) „javna dražba“ je način prodaje, pri katerem trgovec ponudi blago potrošnikom, ki so osebno navzoči ali imajo možnost, da se dražbe osebno udeležijo, po postopku konkurenčnih ponudb, ki ga vodi dražitelj in pri katerem je najvišji ponudnik zavezan kupiti blago;*

**Predlog spremembe 76**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 17**

RR\858558SL.doc

41/227

PE442.789v07-00

*Predlog spremembe*

*črtano*

*(16) „javna dražba“ je način prodaje, pri katerem trgovec na fizično dostopni javni prireditvi ponudi blago ali storitev potrošnikom, po preglednem postopku konkurenčnih ponudb, ki ga vodi tretja oseba (dražitelj), ki proti plačilu deluje kot zastopnik trgovca. Na naraščajoči dražbi se blago ali storitev proda tistemu potrošniku ali osebi, ki nastopa v njegovem imenu, ki da najvišjo ponudbo. Na padajoči dražbi se blago ali storitev proda tistemu potrošniku ali osebi, ki nastopa v njegovem imenu, ki takoj in prva pristane, da bo kupila blago ali storitev po ponudbeni ceni.*

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) „proizvajalec“ je proizvajalec blaga, uvoznik blaga na območje **Skupnosti** ali katera koli druga oseba, ki se s svojim imenom, blagovno znamko ali drugim razlikovalnim znakom na blagu predstavlja kot proizvajalec;

**Predlog spremembe 77**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – točka 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) „tržna garancija“ je katera koli zaveza trgovca ali proizvajalca („garanta“) potrošniku, da bo na kateri koli način povrnil plačano ceno ali zamenjal, popravil ali servisiral blago, če ne izpolnjuje specifikacij iz garancijske izjave ali ustreznega oglasa, ki je na voljo ob sklenitvi pogodbe ali pred tem;

**Predlog spremembe 78**

**Predlog direktive**

**Člen 2 – točka 19**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(19) „posrednik“ je trgovec, ki sklene pogodbo v imenu ali po naročilu potrošnika;

**Predlog spremembe 79**

*Predlog spremembe*

(17) "proizvajalec" pomeni proizvajalca blaga, uvoznika blaga na območje **Unije** ali druge osebe, ki se s svojim imenom, blagovno znamko ali drugim razlikovalnim znakom na blagu predstavljajo kot proizvajalci;

*Predlog spremembe*

(18) „tržna garancija“ je katera koli zaveza trgovca ali proizvajalca („garanta“) potrošniku –  **poleg njegovih zakonskih obveznosti v zvezi z zagotavljanjem skladnosti**  –, da bo na kateri koli način povrnil plačano ceno ali zamenjal, popravil ali servisiral blago, če ne izpolnjuje specifikacij  **ali katerih koli drugih zahtev, ki niso povezane s skladnostjo** , iz garancijske izjave ali ustreznega oglasa, ki je na voljo ob sklenitvi pogodbe ali pred tem;

*črtano*

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) „*pomožna* pogodba“ je pogodba, *po kateri potrošnik pridobi blago ali storitve, povezane s pogodbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, to blago ali storitve pa zagotovi trgovec ali tretja oseba na podlagi dogovora med to tretjo osebo in trgovcem.*

*Predlog spremembe*

(20) „*povezana* pogodba“ je *katera koli* pogodba *za dostavo blaga ali opravljanje storitev:*

*(a) ki z objektivnega vidika pomeni komercialno enoto s pogodbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, in*

*(b) pri kateri trgovec ali tretja oseba na podlagi dogovora med tretjo osebo in trgovcem dostavi blago ali opravi storitve.*

*Za komercialno enoto gre, kadar je blago ali storitev, zagotovljena na podlagi povezane pogodbe, povezana z izvajanjem pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, odvisno od primera, ali z uporabo blaga, ki je bilo dobavljeno, ali storitve, ki je bila opravljena v skladu s tako pogodbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov.*

**Predlog spremembe 80**

**Predlog direktive**  
**Člen 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Ta direktiva se uporablja za *prodajne* pogodbe in *storitvene* pogodbe, sklenjene med trgovcem in potrošnikom, pod pogoji in v obsegu, določenimi v njenih določbah.

2. Ta direktiva *se uporablja samo za*

*Predlog spremembe*

1. Ta direktiva se uporablja za pogodbe *o dobavi blaga ali izvajanju storitve* in za pogodbe *mešanega tipa*, sklenjene med trgovcem in potrošnikom, pod pogoji in v obsegu, določenimi v njenih določbah.

2. Ta direktiva *ne posega v sektorsko*

*finančne storitve glede nekaterih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, iz členov od 8 do 20, nepoštenih pogodbenih pogojev iz členov od 30 do 39 ter splošnih določbah iz členov od 40 do 46, ki se berejo v povezavi s členom 4 o popolni uskladitvi.*

*zakonodajo Unije, ki ureja pogodbe, sklenjene med trgovcem in potrošnikom.*

*2a. Ta direktiva se ne uporablja za pogodbe, ki se nanašajo na:*

*(a) socialne storitve,*

*(b) zdravstveno varstvo, tj. za zdravstvene storitve, ki jih za paciente opravljajo zdravstveni delavci, da bi ocenili, ohranili ali obnovili njihovo zdravstveno stanje;*

*(c) dejavnosti iger na srečo, pri katerih gre za denarne vloške, vključno z loterijo, igrami v kazinojih in stavami.*

*2b. Členi od 5 do 19 ter 23a se ne uporabljajo za pogodbe:*

*(a) v zvezi s finančnimi storitvami;*

*(b) s področja uporabe Direktive 2002/65/ES.*

*3. Samo členi od 30 do 39 o pravicah potrošnikov v zvezi z nepoštenimi pogodbenimi pogoji, ki se berejo v povezavi s členom 4 o popolni uskladitvi, se uporabljajo za pogodbe, ki spadajo na področje uporabe Direktive 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktive Sveta 90/314/EGS.*

*4. Členi 5, 7, 9 in 11 ne posegajo v določbe v zvezi z zahtevami informiranja iz Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta.*

*3. Ob upoštevanju odstavkov od 4 do 7 tega člena se členi od 9 do 19 uporabljajo za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.*

*4. Členi od 9 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov:*

*(a) v zvezi z nastankom, pridobitvijo ali prenosom stvarnih pravic na nepremičnini ali jamstev na nepremičnini*

*ali v zvezi z gradnjo ali bistveno gradbeno spremembo stavbe ali najemom stavbe oziroma stanovanja;*

*(b) s področja uporabe Direktive Sveta 90/314/EGS o paketnem potovanju, organiziranih počitnicah in izletih<sup>1</sup> ali Direktive 2008/122/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o varstvu potrošnikov v zvezi z nekaterimi vidiki pogodb časovnega zakupa, dolgoročnih počitniških proizvodov, nadaljnje prodaje in zamenjave<sup>2</sup>;*

*(c) sklenjene v skladu s predpisi držav članic v sodelovanju z javnim uslužbencem, ki ga pravo zavezuje k neodvisnosti in nepristranskosti ter ki z izčrpnimi pravnimi informacijami zagotovi, da potrošnik sklene pogodbo le na podlagi temeljitega premisleka in ob seznanjenosti z njenim pravnim obsegom.*

*5. Členi od 9 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, pri katerih morata trgovec in potrošnik nemudoma izvesti pogodbene obveznosti in plačilo, ki ga mora izvesti potrošnik, ne presega zneska v višini 40 EUR, če se te pogodbe zaradi njihove narave običajno sklenejo zunaj poslovnih prostorov. Države članice lahko v nacionalni zakonodaji določijo nižjo vrednost.*

*6. Členi od 9 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo:*

*(a) sklenjene z uporabo prodajnih avtomatov ali v trgovskih lokalih, opremljenih z avtomati;*

*(b) sklenjene s telekomunikacijskimi operaterji prek javnih telefonskih govornic za njihovo uporabo, ali sklenjene za uporabo posamične povezave*

*po telefonu, internetu ali telefaksu, ki jo vzpostavi potrošnik.*

*7. Členi od 12 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo za izvajanje storitev na področju nastanitve, prevoza, storitev najema avtomobilov, dostave hrane in pijače ali storitev za prosti čas, če je v teh pogodbah predviden poseben datum ali časovno obdobje izvedbe.*

*8. Ob upoštevanju odstavkov 9, 10 in 11 tega člena se členi od 22 do 29 uporabljajo za prodajne pogodbe. Kadar gre za pogodbo mešanega tipa, se členi od 22 do 29 brez poseganja v člen 24(5) uporabljajo samo za blago.*

*9. Člena 22a in 23a se uporabljata tudi za storitvene pogodbe in pogodbe mešanega tipa.*

*10. Členi od 22 do 29 se ne uporabljajo za.*

*a) elektriko;*

*b) vodo in plin, če se ne prodajata v omejeni prostornini ali določeni količini.*

*11. Členi od 22 do 29 se ne uporabljajo za rabljeno blago, prodano na javni dražbi.*

---

<sup>1</sup> UL L 158, 23.6.1990, str. 59.

<sup>2</sup> UL L 33, 3.2.2009, str. 10.

## **Predlog spremembe 81**

### **Predlog direktive Člen 4 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Popolna uskladitev*

*Stopnja usklajevanja*

## Predlog spremembe 82

### Predlog direktive

#### Člen 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice v svojo nacionalno zakonodajo ne smejo ohraniti ali uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz te direktive, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.

*Predlog spremembe*

*1. Razen kadar je tako določeno v odstavku 1a in 1b, lahko države članice v svojem nacionalnem pravu ohranijo ali uvedejo strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, pod pogoji in v obsegu, določenemu v členu 5, členu 9(3b) in 9(3c), členih od 22 do 29, členu 31(4) ter členih 34 in 35.*

*1a. Države članice lahko v svojem nacionalnem pravu ohranijo strožje določbe, ki so skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, kot je določeno v členu 12(4) in členu 13(2).*

*1b. Države članice v svojem nacionalnem pravu ne smejo ohraniti ali uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz člena 2, členov od 9(1) do (3a) in člena 9(3e), členov 10 in 11, členov od 12(1) do (3), člena 13(1), členov od 14 do 19, členov od 30 do 33 ter členov 36, 37 in 38, vključno s strožjimi določbami za zagotavljanje drugačne ravni varstva potrošnikov.*

## Predlog spremembe 83

### Predlog direktive

#### Člen 4 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### *Člen 4a*

*Roki, datumi in časovne omejitve*

*Za izračun rokov iz te direktive je treba upoštevati Uredbo Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in časovnih omejitev<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> UL L 124, 8.6.1971, str. 1.

## **Predlog spremembe 84**

### **Predlog direktive Poglavje II – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Informacije za potrošnike

*Predlog spremembe*

Informacije za potrošnike *za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih*

## **Predlog spremembe 85**

### **Predlog direktive Člen 5 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zahteve po splošnih informacijah

*Predlog spremembe*

Zahteve za informacije *za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih*

## **Predlog spremembe 86**

### **Predlog direktive Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. *Pred sklenitvijo katere koli prodajne pogodbe ali storitvene pogodbe trgovec potrošniku predloži naslednje informacije, če te niso že jasne iz okoliščin:*

*Predlog spremembe*

1. *Ob sklenitvi pogodbe v poslovnih prostorih trgovec ali oseba, ki nastopa v njegovem imenu, potrošniku na jasen in razumljiv način predloži naslednje informacije, če te niso že jasne iz*



okolščin:

## Predlog spremembe 87

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) glavne značilnosti **izdelka** v obsegu, ki ustreza **sredstvu in izdelku**;

*Predlog spremembe*

(a) glavne značilnosti **blaga ali storitve** v obsegu, ki ustreza **blagu ali storitvi**;

## Predlog spremembe 88

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) **fizični naslov in** identiteto trgovca, **kot** na primer njegovo poslovno ime **in po potrebi fizični naslov in identiteto trgovca, v imenu katerega deluje**;

*Predlog spremembe*

(b) identiteto trgovca, na primer njegovo poslovno ime;

## Predlog spremembe 89

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka (b a) (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) naslov sedeža podjetja trgovca, njegovo telefonsko številko, številko faksa in elektronski naslov, kadar so na voljo, da bi lahko potrošnik hitro stopil v stik s trgovcem in učinkovito komuniciral z njim;**

## Predlog spremembe 90

## Predlog direktive

### Člen 5 – odstavek 1 – točka (c)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) ceno, vključno z davki, ali kadar je ceno zaradi narave **izdelka** nemogoče razumno izračunati vnaprej, način, na katerega se cena izračuna, ter po potrebi vključno z dodatnimi prevoznimi, dostavnimi ali poštnimi stroški, ali kadar teh stroškov ni mogoče razumno izračunati vnaprej, dejstvo, da bo take dodatne stroške morda treba plačati;

*Predlog spremembe*

(c) **celotno** ceno, vključno z davki, ali kadar je ceno zaradi narave **blaga ali storitve** nemogoče razumno izračunati vnaprej, način, na katerega se cena izračuna, ter po potrebi vključno z dodatnimi prevoznimi, dostavnimi ali poštnimi stroški **in katerimi koli drugimi stroški**, ali kadar teh stroškov ni mogoče razumno izračunati vnaprej, dejstvo, da bo take dodatne stroške morda treba plačati; **v primeru pogodbe za nedoločen čas celotna cena pomeni skupne mesečne stroške;**

## Predlog spremembe 91

## Predlog direktive

### Člen 5 – odstavek 1 – točka (d)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) plačilne pogoje, pogoje dostave, izpolnitve **in** obravnavanja pritožb, **če ti odstopajo od zahtev poklicne skrbnosti;**

*Predlog spremembe*

(d) **kadar je to primerno**, plačilne pogoje, pogoje dostave, izpolnitve, **datum, do katerega se trgovec zaveže, da bo dostavil blago ali opravil storitev ter politiko trgovca glede** obravnavanja pritožb.

## Predlog spremembe 92

## Predlog direktive

### Člen 5 – odstavek 1 – točki f in fa (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) možnost in pogoje poprodajnih storitev in tržnih garancij, kadar je to primerno;

*Predlog spremembe*

(f) **poleg možnosti pravne garancije o skladnosti blaga tudi** možnost in pogoje poprodajnih storitev in tržnih garancij, kadar je to primerno;

**(fa) obstoj kodeksov ravnanja in kako jih**

*je mogoče dobiti, kadar je to primerno;*

### **Predlog spremembe 93**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) trajanje pogodbe, kadar je to primerno, ali če gre za pogodbo za nedoločen čas, pogoje za odpoved pogodbe;

*Predlog spremembe*

(g) trajanje pogodbe, kadar je to primerno, ali če gre za pogodbo za nedoločen čas **ali pogodbo, ki se samodejno podaljšuje**, pogoje za odpoved pogodbe;

### **Predlog spremembe 94**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka i**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(i) možnost in pogoje v zvezi s pologi ali drugimi finančnimi garancijami, ki jih plača ali zagotovi potrošnik na zahtevo trgovca.

*Predlog spremembe*

(i) **kadar je to primerno**, možnost in pogoje v zvezi s pologi ali drugimi finančnimi garancijami, ki jih plača ali zagotovi potrošnik na zahtevo trgovca.

### **Predlog spremembe 95**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točke ia, ib in ic (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(ia) **po potrebi uporabo ukrepov za tehnično zaščito digitalnih vsebin;**

(ib) **vsako medsebojno povezljivost digitalnih vsebin s strojno in programsko opremo, s katero je trgovec seznanjen ali bi z njo razumno moral biti seznanjen, vključno s pomanjkanjem medsebojne povezljivosti, kadar je to primerno;**

*(ic) po potrebi možnost dostopa do izvensodnega postopka pritožbe in drugih pravnih sredstev, ki se uporabljajo za trgovce, ter pogoje za ta dostop.*

## **Predlog spremembe 96**

### **Predlog direktive Člen 5 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*2. V primeru javne dražbe se lahko informacije iz odstavka 1(b) nadomestijo s fizičnim naslovom in identiteto dražilca.*

*Predlog spremembe*

*2. Odstavek 1 se ne uporablja za pogodbe o dostavi blaga ali opravljanju storitev, ki zajemajo enodnevne transakcije in po katerih mora trgovec dostaviti blago ali opraviti storitev takoj, ko se sklene pogodba.*

## **Predlog spremembe 97**

### **Predlog direktive Člen 5 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*3. Informacije iz odstavka 1 so sestavni del prodajne pogodbe ali storitvene pogodbe.*

*Predlog spremembe*

*3. Države članice lahko sprejmejo ali ohranijo dodatne predpogodbene zahteve za informacije.*

## **Predlog spremembe 98**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*2. Brez poseganja v **člen 7(2) ter** člena 13 in 42 se posledice kakršne koli kršitve člena 5 določijo v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo. Države članice v svojih nacionalnih zakonodajah določijo učinkovita pravna sredstva **pogodbena***

*Predlog spremembe*

*2. Brez poseganja v člena 13 in 42 se posledice kakršne koli kršitve člena 5 določijo v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo. Države članice v svojih nacionalnih zakonodajah določijo učinkovita **in sorazmerna** pravna sredstva*

*prava* za kakršno koli kršitev člena 5.

za kakršno koli kršitev člena 5.

## **Predlog spremembe 99**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 7**

*črtano*

*Posebne zahteve za informiranje za posrednike*

*1. Pred sklenitvijo pogodbe posrednik potrošniku razkrije, da deluje v imenu ali po naročilu drugega potrošnika in da se sklenjena pogodba ne šteje za pogodbo med potrošnikom in trgovcem, ampak za pogodbo med dvema potrošnikoma, in je kot taka zunaj področja uporabe te direktive.*

*2. Če posrednik ne izpolni obveznosti iz odstavka 1, se šteje, da je sklenil pogodbo v svojem imenu.*

*3. Ta člen se ne uporablja za javne dražbe.*

## **Predlog spremembe 100**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8**

*črtano*

*Področje uporabe*

*To poglavje se uporablja za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov*

## Predlog spremembe 101

### Predlog direktive

#### Člen 9

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 9**

Zahteve po informacijah za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov

**Za pogodbe** na daljavo ali **pogodbe, sklenjenih** zunaj poslovnih prostorov, trgovec zagotovi naslednje informacije, ki so sestavni del pogodbe:

(a) **informacije iz členov 5 in 7 ter, z odstopanjem od člena 5(1)(d), način plačila, dostave in izpolnitve v vseh primerih;**

(b) **kadar se uporablja pravica do odstopa od pogodbe, pogoje in postopke za uveljavljanje te pravice v skladu s Prilogo I;**

(c) **fizični naslov sedeža podjetja trgovca (in kadar je to primerno trgovca, v imenu katerega deluje), na katerega lahko potrošnik naslovi morebitne pritožbe, če se razlikuje od fizičnega naslova trgovca;**

*Predlog spremembe*

**Predpogodbene** zahteve po informacijah za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov

**1. Pravočasno, preden se potrošnik zaveže s pogodbo** na daljavo ali **pogodbo, sklenjeno** zunaj poslovnih prostorov, **ali ustrezno ponudbo**, trgovec **ali tretja oseba, ki nastopa v njegovem imenu, potrošniku** zagotovi naslednje jasne in razumljive informacije:

(a) **glavne značilnosti blaga ali storitve v obsegu, ki ustreza načinu in blagu ali storitvi;**

(b) **identiteto trgovca, na primer njegovo poslovno ime;**

(ba) **naslov sedeža podjetja trgovca, njegovo telefonsko številko, številko faksa in elektronski naslov, kadar so na voljo, da bi lahko potrošnik hitro stopil v stik s trgovcem in učinkovito komuniciral z njim;**

(c) **celotno ceno, vključno z davki, ali kadar je ceno zaradi narave blaga ali storitve nemogoče razumno izračunati vnaprej, način, na katerega se cena izračuna, ter po potrebi vključno z dodatnimi prevoznimi, dostavnimi ali**

*poštnimi stroški in katerimi koli drugimi stroški, ali kadar teh stroškov ni mogoče razumno izračunati vnaprej, dejstvo, da bo take dodatne stroške morda treba plačati; v primeru pogodbe za nedoločen čas celotna cena pomeni skupne mesečne stroške;*

*(d) obstoj kodeksov ravnanja in kako jih je mogoče dobiti, kadar je to primerno;*

*(d) plačilne pogoje, pogoje dostave, izpolnitve, datum, do katerega se trgovec zaveže, da bo dostavil blago ali opravil storitev ter politiko trgovca glede obravnavanja pritožb;*

*(e) možnost uveljavljanja sporazumnega reševanja sporov, kadar je to primerno;*

*(e) obdobje in postopek uveljavljanja te pravice, vključno z dejanskimi stroški vrnitve blaga, če obstaja pravica do odstopa od pogodbe; trgovec lahko v ta namen uporabi vzorec navodil za odstop od pogodbe iz Priloge I(A) in vzorec obrazca za odstop od pogodbe iz Priloge I(B), ali uporabi katero koli drugo jasno ubesedeno izjavo; če trgovec obvesti potrošnika z uporabo vzorca navodil za odstop od pogodbe iz Priloge I(A), se šteje, da izpolnjuje zahteve za informacije iz tega člena v zvezi s pravico do odstopa;*

*(ea) kadar pravica do odstopa od pogodbe v skladu s členom 19(1) ne velja, informacije, da potrošnik ne more uveljavljati te pravice;*

*(f) da bo pogodba sklenjena s trgovcem, zaradi česar bo potrošnik deležen varstva, določenega s to direktivo.*

*(f) poleg možnosti pravne garancije o skladnosti blaga tudi možnost in pogoje poprodajnih storitev in tržnih garancij, kadar je to primerno;*

*(fa) obstoj kodeksov ravnanja in kako jih je mogoče dobiti, kadar je to primerno;*

*(fb) trajanje pogodbe, kadar je to primerno, ali, če gre za pogodbo za nedoločen čas ali pogodbo, ki se samodejno podaljšuje, pogoje za odpoved pogodbe;*

*(fc) minimalno trajanje obveznosti*

*potrošnika na podlagi pogodbe, kadar je to primerno;*

*(fd) možnost in pogoje v zvezi s pologi ali drugimi finančnimi garancijami, ki jih plača ali zagotovi potrošnik na zahtevo trgovca;*

*(fe) po potrebi uporabo ukrepov za tehnično zaščito digitalnih vsebin;*

*(ff) vsako medsebojno povezljivost digitalnih vsebin s strojno in programsko opremo, s katero je trgovec seznanjen ali bi z njo razumno moral biti seznanjen, vključno s pomanjkanjem medsebojne povezljivosti, kadar je to primerno;*

*(fg) po potrebi možnost dostopa do izvensodnega postopka pritožbe in drugih pravnih sredstev, ki se uporabljajo za trgovce, ter pogoje za ta dostop.*

*2. V primeru javne dražbe se lahko informacije iz točk (b), (ba) in (c) odstavka 1 nadomestijo z enakovrednimi podatki dražilca.*

*3. Informacije iz odstavka 1 so sestavni del pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.*

*3a. Države članice za vzorec navodil za odstop v skladu z delom A priloge I ne določijo nobenih drugih vsebinskih zahtev.*

*3b. Za pogodbe na daljavo ter pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, ki se nanašajo na prevozne storitve ali zdravstvene in varstvene zahteve, lahko države članice sprejmejo ali ohranijo določbe v nacionalnem pravu, ki določajo dodatne predpogodbene zahteve za informacije, pod pogojem, da so skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije in da so take zahteve primerne za ustreznost informacij za potrošnike.*



**3c. Države članice lahko uvedejo ali ohranijo dodatne predpogodbene zahteve po informacijah za vse pogodbe na daljavo in pogodbe o izvajanju storitev, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, za katere so v skladu s členom 22(5) Direktive 2006/126/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o zagotavljanju storitev na notranjem trgu<sup>1</sup> določene dodatne zahteve po informacijah, ki veljajo za ponudnike storitev, ustanovljene na njihovem področju.**

**3d. Člen 5 ne posega v Direktivo 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu<sup>2</sup>.**

**3e. Izpolnjevanje zahtev po informacijah, navedenih v tem poglavju, mora dokazati trgovec.**

---

<sup>1</sup> UL L 376, 27.12.2006, str. 36.

<sup>2</sup> UL L 178, 17.7.2000, str. 1.

## **Predlog spremembe 102**

### **Predlog direktive Člen 10 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Oblikovne zahteve za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov

*Predlog spremembe*

***Predpogodbene*** oblikovne zahteve za ***informacije*** za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov

## **Predlog spremembe 103**

**Predlog direktive**  
**Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pri pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, *so* informacije iz člena 9 v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive. ***Naročilnica vključuje tudi standardni odstopni obrazec iz Priloge I(B).***

*Predlog spremembe*

1. Pri pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, *se* informacije iz člena 9 ***potrošniku zagotovijo na trajnem nosilcu podatkov, če se to zdi primerno glede na naravo pogodbe, in sicer*** v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive. ***Potrošnik lahko vedno zahteva, da se mu informacije zagotovijo na papirju.***

**Predlog spremembe 104**

**Predlog direktive**  
**Člen 10 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov, *je* veljavna samo, če potrošnik podpiše ***naročilnico, in v primerih, kadar naročilnica ni na papirju, prejme kopijo naročilnice na drugem trajnem nosilcu podatkov.***

*Predlog spremembe*

2. Pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov, ***postane*** veljavna samo, če potrošnik ***naročilnico*** podpiše.

**Predlog spremembe 105**

**Predlog direktive**  
**Člen 10 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev .

*Predlog spremembe*

3. Države članice ne uvedejo nobenih ***dodatnih*** oblikovnih ***predpogodbenih*** zahtev ***za izpolnjevanje zahtev po informacijah iz člena 9(1).***

**Predlog spremembe 106**

**Predlog direktive**  
**Člen 11 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Oblikovne zahteve za pogodbe na daljavo

*Predlog spremembe*

***Predpogodbene*** oblikovne zahteve za  
***informacije za*** pogodbe na daljavo

**Predlog spremembe 107**

**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavka 1 in 1a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pri pogodbah na daljavo se potrošniku ***pred sklenitvijo pogodbe*** zagotovijo ali dajo na voljo informacije iz ***člena 9(a)***, ki so napisane v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive, na način, primeren za uporabljeno sredstvo za komuniciranje na daljavo.

*Predlog spremembe*

1. Pri pogodbah na daljavo se potrošniku ***na trajnem nosilcu podatkov*** zagotovijo ali dajo na voljo informacije iz ***člena 9***, ki so napisane v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive, na način, primeren za uporabljeno sredstvo za komuniciranje na daljavo.

***1a. Če pogodba na daljavo za opravljanje storitev potrošnika obvezuje k plačilu, ga pogodba zavezuje samo, če:***

***(a) je trgovec potrošnika jasno in v vidni obliki opozoril na skupno ceno, vključno z vsemi ustreznimi cenovnimi elementi, in***

***(b) je trgovec pri pogodbah, sklenjenih prek interneta, svojo spletno stran oblikoval tako, da je zavezujoče naročilo mogoče šele, ko je potrošnik potrdil, da se je seznanil z obveznimi informacijami iz točke (a); ali***

***(c) je trgovec pri pogodbah, sklenjenih po telefonu, potrošniku poslal potrditev svoje ponudbe na trajnem nosilcu podatkov ter je potrošnik sklenitev pogodbe potrdil na trajnem nosilcu podatkov.***

**Predlog spremembe 108**

## Predlog direktive

### Člen 11 – odstavek 2 in 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če trgovec telefonira potrošniku, da bi sklenil pogodbo na daljavo, na začetku pogovora s potrošnikom razkrije svojo identiteto in komercialni namen klica.

*Predlog spremembe*

2. Če trgovec **ali posrednik, ki nastopa v imenu trgovca**, telefonira potrošniku, da bi sklenil pogodbo na daljavo, na začetku pogovora s potrošnikom razkrije svojo identiteto in komercialni namen klica.

**2a. Spletna mesta za poslovanje že na začetni strani jasno in razločno navajajo, ali obstajajo kakršne koli omejitve za dostavo v določene države članice, vključno z omejitvami načinov plačila.**

## Predlog spremembe 109

## Predlog direktive

### Člen 11 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, trgovec pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi **izdelka in skupno ceno iz člena 5(1)(a) in (c)**. Trgovec potrošniku zagotovi druge informacije iz **členov 5 in 7** na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

*Predlog spremembe*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, trgovec pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj **predpogodbene** informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi **blaga ali storitve, končno ceno, trajanjem pogodbe, v primeru pogodbe za nedoločen čas pa tudi v zvezi s pogoji za odpoved pogodbe, vse v skladu s členom 9(1)(a), (b), (c), (e) in (g)**. Trgovec potrošniku zagotovi druge informacije iz **člena 9** na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

## Predlog spremembe 110

## Predlog direktive

### Člen 11 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Potrošnik prejme potrdilo vseh informacij iz člena 9(a) do (f) na trajnem nosilcu podatkov, v razumnem času po sklenitvi pogodbe na daljavo in najpozneje ob dostavi blaga ali ko se začne izvajati storitev, razen če so bile informacije potrošniku predložene na trajnem nosilcu podatkov pred sklenitvijo pogodbe na daljavo.**

**črtano**

### **Predlog spremembe 111**

#### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**5. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev *poleg* zahtev iz odstavkov od 1 do 4.**

**4. Države članice ne uvedejo nobenih *dodatnih* oblikovnih *predpogodbenih* zahtev za izpolnjevanje zahtev po informacijah iz odstavka 9(1).**

### **Predlog spremembe 112**

#### **Predlog direktive Člen 12 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. V primeru pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, se odstopno obdobje iz odstavka 1 začne z dnem sklenitve pogodbe ali na dan, ko potrošnik prejme izvod podpisanega pogodbenega dokumenta na trajnem nosilcu podatkov, če to ni dan sklenitve pogodbe.**

### **Predlog spremembe 113**

**Predlog direktive**  
**Člen 12 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pri pogodbi, sklenjeni zunaj poslovnih prostorov, se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik **podpiše naročilnico**, ali **kadar naročilnica ni na papirju, ko potrošnik prejme kopijo naročilnice na drugem trajnem nosilcu podatkov.**

*Pri pogodbi za prodajo blaga na daljavo se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialne posesti vsakega naročenega kosa blaga.*

*Pri pogodbi na daljavo za izvajanje storitev se odstopno obdobje začne z dnem sklenitve pogodbe.*

*Predlog spremembe*

2. **Ne glede na odstavek 1** pri pogodbi **na daljavo in pogodbi o dobavi blaga**, sklenjeni zunaj poslovnih prostorov, se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik **ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialne posesti vsakega naročenega kosa blaga**, ali:

*(a) v primeru, ko potrošnik več kosov blaga naroči z enim naročilom in se blago dostavi ločeno, z dnem dostave zadnjega kosa blaga;*

*(b) v primeru blaga, ki sestoji iz več pošiljk ali delov, z dnem zadnje pošiljke ali kosa;*

*(c) v primeru ponavljajoče se dobave blaga enake vrste v določenem časovnem obdobju, z dnem, ko se dostavi prvi kos blaga.*

**Predlog spremembe 114**

**Predlog direktive**  
**Člen 12 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Rok iz odstavka 1 je upoštevan, če potrošnik pošlje sporočilo v zvezi z uveljavljanjem pravice do odstopa od pogodbe pred iztekom navedenega **roka**.

*Predlog spremembe*

3. Rok iz odstavka 1 je upoštevan, če potrošnik pošlje sporočilo v zvezi z uveljavljanjem pravice do odstopa od pogodbe pred iztekom navedenega **obdobja**.

**Predlog spremembe 115**

**Predlog direktive**  
**Člen 12 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice pogodbenicam ne smejo prepovedati izvajanja njihovih obveznosti na podlagi pogodbe v času odstopnega obdobja.

*Predlog spremembe*

4. Države članice pogodbenicam ne smejo prepovedati izvajanja njihovih pogodbenih obveznosti v času odstopnega obdobja. ***Vendar lahko države članice v primeru pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, ohranijo obstoječo nacionalno zakonodajo, ki trgovcem prepoveduje izterjavo plačila v danem obdobju po izteku pogodbe.***

**Predlog spremembe 116**

**Predlog direktive**  
**Člen 13**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Če trgovec potrošniku ni predložil informacij o pravici do odstopa od pogodbe in je tako kršil **člen 9(b), člen 10(1) in člen 11(4)**, se odstopno obdobje izteče **tri mesece po tem, ko je trgovec v celoti izpolnil svoje druge pogodbene obveznosti**.

*Predlog spremembe*

**1.** Če trgovec potrošniku ni predložil informacij o pravici do odstopa od pogodbe in je tako **kršil točko (e) člena 9(1)**, se odstopno obdobje izteče **eno leto po začetnem odstopnem roku, kot je določeno v skladu s členom členu 12(1a) in (2)**.

*1a. Kljub temu lahko države članice ohranijo obstoječo nacionalno zakonodajo, ki določa daljše obdobje za iztek odstopnega roka.*

## **Predlog spremembe 117**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Potrošnik obvesti trgovca o svoji odločitvi, da odstopa o pogodbe, na trajnem nosilcu podatkov z *izjavo, naslovljeno na trgovca in napisano z njegovimi besedami ali na standardnem odstopnem obrazcu iz Priloge I(B).*

Države članice ne *vedejo nobenih* drugih oblikovnih zahtev, *ki se uporabljajo za ta standardni odstopni obrazec.*

## **Predlog spremembe 118**

### **Predlog direktive Člen 14 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. *Za pogodbe na daljavo, sklenjene prek interneta,* lahko *trgovec* poleg možnosti iz odstavka 1 potrošniku *omogoči,* da elektronsko izpolni in predloži *standardni* odstopni obrazec na spletni strani trgovca. *V tem primeru* trgovec potrošniku po e-pošti nemudoma pošlje potrdilo o prejemu

*Predlog spremembe*

1. Potrošnik *pred iztekom odstopnega obdobja* obvesti trgovca o svoji odločitvi, da odstopa *od* pogodbe, na trajnem nosilcu podatkov. *V ta namen lahko potrošnik bodisi:*

*(a) uporabi vzorec odstopnega obrazca iz Priloge I(B) ali drugo nedvoumno izjavo na trajnem nosilcu podatkov bodisi*

*(b) vrne blago trgovcu, skupaj z jasno napisano izjavo potrošnika, v kateri navede svojo odločitev za odstop.*

Države članice ne *določijo* drugih oblikovnih zahtev *za vzorec odstopnega obrazca, kot so tisti iz Priloge I(B).*

*Predlog spremembe*

2. *Trgovec* lahko poleg možnosti iz odstavka 1 potrošniku *ponudi tudi možnost,* da elektronsko izpolni in predloži *bodisi* odstopni obrazec *iz Priloge I(B) bodisi katero koli drugo jasno napisano izjavo* na spletni strani trgovca. *Trgovec lahko potrošniku tudi ponudi možnost, da pogodbo odpove po telefonu. V teh*



*takega obvestila o odstopu od pogodbe.*

*primerih* trgovec potrošniku po e-pošti nemudoma *na trajnem nosilcu podatkov* pošlje potrdilo o prejemu *takšnega odstopnega obrazca*.

## **Predlog spremembe 119**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 15 – točki a in b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) izvajanje pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, ali

(b) sklenitev pogodbe zunaj poslovnih prostorov, kadar je ponudbo dal potrošnik.

(b) sklenitev pogodbe *na daljavo ali* zunaj poslovnih prostorov, kadar je ponudbo dal potrošnik.

## **Predlog spremembe 120**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 16 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Trgovec povrne vsa izplačila, ki jih je prejel od potrošnika, v *tridesetih* dneh od dneva, na katerega je *prejel sporočilo o odstopu* od pogodbe.

1. Trgovec povrne vsa izplačila, *po potrebi vključno s stroški dobave*, ki jih je prejel od potrošnika, *nemudoma in najkasneje* v *štirinajstih* dneh od dneva, na katerega je *bil obveščen o odločitvi potrošnika, da odstopa* od pogodbe v skladu s členom 14. *Trgovec lahko izvrši tako povračilo na kakršen koli način, ki je zakonito plačilno sredstvo v državi, v kateri ga potrošnik prejme in pod pogojem, da potrošnik zaradi povračila nima nobenih stroškov.*

## **Predlog spremembe 121**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 16 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Pri prodajnih pogodbah lahko trgovec zadrži povračilo, dokler ne prejme ali prevzame vrnjenega blaga ali dokler potrošnik ne predloži dokaza, da je blago poslal nazaj, kar od tega se zgodi prej.**

*Predlog spremembe*

**2. Ne glede na odstavek 1 se od trgovca ne sme zahtevati, da povrne dodatne stroške dostave, ki so nastali, ker se je potrošnik izrecno odločil za drugo vrsto dobave namesto standardne.**

## **Predlog spremembe 122**

### **Predlog direktive Člen 17 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pri **prodajnih** pogodbah, za katere se materialna posest blaga prenese na potrošnika ali, na njegovo zahtevo, na tretjo osebo pred iztekom odstopnega obdobja, potrošnik blago vrne ali izroči trgovcu ali osebi, ki jo trgovec pooblasti za prevzem, v štirinajstih dneh od dneva, na katerega je trgovca obvestil o svoji odločitvi, da odstopa od pogodbe, razen če se trgovec ponudi, da bo blago prišel iskat sam.

Potrošnik plača samo neposredne stroške vračila blaga, **razen** če se trgovec strinja, da bo prevzel navedeni strošek.

*Predlog spremembe*

1. Pri pogodbah **na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov**, potrošnik blago vrne ali izroči trgovcu ali osebi, ki jo trgovec pooblasti za prevzem, **nemudoma in vsekakor najkasneje** v štirinajstih dneh od dneva, na katerega je trgovca **v skladu s členom 14** obvestil o svoji odločitvi, da odstopa od pogodbe, razen če se trgovec ponudi, da bo blago prišel iskat sam.

Potrošnik plača samo neposredne stroške vračila blaga. **Teh stroškov se mu ne zaračuna**, če se trgovec **v pogodbi** strinja, da bo prevzel navedeni strošek, **ali če je cena blaga, ki ga je treba vrniti, višja od 40 EUR.**

## **Predlog spremembe 123**

### **Predlog direktive Člen 17 – odstavka 2 in 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Potrošnik je odgovoren samo za tisto kakršno koli zmanjšano vrednost blaga, ki

*Predlog spremembe*

2. Potrošnik je odgovoren samo za tisto kakršno koli zmanjšano vrednost blaga, ki

je posledica ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za **ugotavljanje** narave in delovanja blaga. Ni odgovoren za zmanjšano vrednost blaga, kadar trgovec ni predložil obvestila o pravici do odstopa od pogodbe v skladu s **členom 9(b)**. **Pri storitvenih pogodbah, za katere velja pravica do odstopa, potrošnik ne nosi nobenih stroškov za storitve, ki so delno ali v celoti izvedene v odstopnem obdobju.**

je posledica ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za **določanje** narave, **kakovosti** in delovanja blaga. **Potrošnik nikakor** ni odgovoren za **kakršno koli** zmanjšano vrednost blaga, kadar **mu** trgovec ni predložil obvestila o pravici do odstopa od pogodbe v skladu s **točko (e) člena 9(1)**.

**2a. Z izjemo tega, kar je določeno v tem členu, potrošnik z uveljavljanjem pravice do odstopa ne prevzema nobenih obveznosti.**

## **Predlog spremembe 124**

### **Predlog direktive Člen 18 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Učinki uveljavljanja pravice do odstopa od **pomožne** pogodbe

Učinki uveljavljanja pravice do odstopa od **povezane** pogodbe

## **Predlog spremembe 125**

### **Predlog direktive Člen 18 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Brez poseganja v člen 15 Direktive 2008/48/ES, če potrošnik uveljavi svojo pravico do odstopa od pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, v skladu s členi od 12 do 17, se **pomožne** pogodbe samodejno prekinejo brez kakršnih koli stroškov za potrošnika.

1. Brez poseganja v člen 15 Direktive 2008/48/ES, če potrošnik uveljavi svojo pravico do odstopa od pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, v skladu s členi od 12 do 17, se **povezane** pogodbe samodejno prekinejo brez kakršnih koli stroškov za potrošnika, **ki niso predvideni v tej direktivi.**

## **Predlog spremembe 126**

## Predlog direktive

### Člen 19 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. V zvezi s pogodbami na daljavo se pravica do odstopa od pogodbe ne uporablja za:

## Predlog spremembe 127

## Predlog direktive

### Člen 19 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) storitve, katerih izvajanje se je z izrecnim predhodnim soglasjem potrošnika začelo pred iztekom štirinajstdnevnega roka iz člena 12;

## Predlog spremembe 128

## Predlog direktive

### Člen 19 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) dobave blaga ali izvedbo storitev, katerih cena je odvisna od nihanj na *finančnem* trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora;

## Predlog spremembe 129

## Predlog direktive

### Člen 19 – odstavek 1 – točka (c)

*Predlog spremembe*

1. V zvezi s pogodbami na daljavo **in pogodbami, sklenjenimi zunaj poslovnih prostorov**, se pravica do odstopa od pogodbe ne uporablja za:

*Predlog spremembe*

(a) storitve, katerih izvajanje se je z izrecnim predhodnim soglasjem potrošnika **na trajnem nosilcu podatkov** začelo pred iztekom štirinajstdnevnega roka iz člena 12; **v tem primeru potrošnik s soglasjem potrди tudi, da se odpoveduje pravici do odstopa od pogodbe;**

*Predlog spremembe*

(b) dobavo blaga ali izvedbo storitev, katerih cena je odvisna od nihanj na trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora, **in ki se lahko pojavijo v odstopnem obdobju;**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) dobave blaga, *izdelanega* po podrobnem opisu ali osebnih željah potrošnika, ali ki se lahko hitro pokvari ali mu poteče rok uporabe;

*Predlog spremembe*

(c) dobavo blaga *ali izvedbe storitev, narejenih* po podrobnem opisu ali osebnih željah potrošnika *in katerih priprava od trgovca zahteva posebne ukrepe, ki jih drugače ne more uporabiti*, ali ki se lahko hitro pokvari ali mu poteče rok uporabe;

**Predlog spremembe 130**

**Predlog direktive**

**Člen 19 – odstavek 1 – točke d, da in db (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) *dobave vina, za katero je bila cena dogovorjena ob sklenitvi prodajne pogodbe, ki se lahko dobavi šele po izteku roka iz člena 22(1) in katerega dejanska vrednost je odvisna od tržnih nihanj, nad katerimi trgovec nima nadzora;*

*Predlog spremembe*

(d) *dobavo*  
– *živil,*  
– *pijač,*  
– *farmaceutskih izdelkov ali*  
– *drugega higiensko občutljivega blaga, katerega embalažo ali pečat je potrošnik že odprl ali odpečatil, potem ko je bil predhodno obveščen o izvzetju pravice do odstopa od pogodbe;*

*(da) pri pogodbah, za katere je potrošnik v svojem odzivu na nujne razmere od trgovca zahteval takojšnjo izvedbo pogodbe; če ob tej priložnosti trgovec za potrošnika zagotovi ali mu proda dodatne storitve ali blago poleg tistih, ki so nujno potrebni za takojšnjo rešitev potrošnikovih nujnih razmer, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedeno dodatno blago ali storitve;*

*(db) pri pogodbah, pri katerih potrošnik od trgovca izrecno zahteval, naj ga obišče na domu zaradi popravila ali vzdrževanja; če ob priložnosti takega obiska trgovec potrošniku zagotovi dodatne storitve poleg tistih, ki jih je potrošnik izrecno zahteval, ali blago, ki niso nujno potrebni nadomestni deli za izvedbo vzdrževanja ali popravila, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedene dodatne storitve ali blago;*

### **Predlog spremembe 131**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka (e)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) dobave zapečatenih zvočnih ali vizualnih posnetkov ali računalniških programov, ki jih je potrošnik odpečatil;

*Predlog spremembe*

(e) dobave zapečatenih zvočnih ali **zapečatenih** vizualnih posnetkov ali računalniških programov, ki jih je potrošnik odpečatil;

### **Predlog spremembe 132**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka (f)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(f) dobave časopisov, periodičnega tiska in revij;

*Predlog spremembe*

(f) dobave časopisov, periodičnega tiska in revij, **razen za pogodbe o naročnini za dobavo takih publikacij;**

### **Predlog spremembe 133**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*  
**(g) igre na srečo in loterijske storitve;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 134**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točki h in h a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(h) pogodbe, sklenjene na dražbi.

(h) pogodbe, sklenjene na javni dražbi.

**(ha) dobavo digitalne vsebine, ko jo je potrošnik že začel prenašati.**

## **Predlog spremembe 135**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. V zvezi s pogodbami, sklenjenimi zunaj poslovnih prostorov, se pravica do odstopa od pogodbe ne uporablja za:**

**črtano**

**(a) pogodbe za dobavo živil, pijač ali drugega blaga, namenjenega za tekočo potrošnjo v gospodinjstvu, ki ga potrošnik vnaprej izbere prek sredstva za komuniciranje na daljavo in ga trgovec, ki to blago običajno prodaja v svojih poslovnih prostorih, fizično dostavi na potrošnikov dom, prebivališče ali delovno mesto;**

**(b) pogodbe, za katere je potrošnik v svojem odzivu na nujne razmere od trgovca zahteval takojšnjo izvedbo pogodbe; če ob tej priložnosti trgovec za potrošnika zagotovi ali mu proda dodatne storitve ali blago poleg tistih, ki so nujno**

*potrebni za takojšnjo rešitev potrošnikovih nujnih razmer, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedene dodatne storitve ali blago;*

*(c) pogodbe, za katere je potrošnik prek sredstva za komuniciranje na daljavo od trgovca posebej zahteval, naj ga obišče na domu zaradi izvedbe popravila ali vzdrževanja na njegovi posesti; če ob tej priložnosti trgovec potrošniku zagotovi dodatne storitve poleg tistih, ki jih je potrošnik izrecno zahteval, ali blago, ki niso nujno potrebni nadomestni deli za izvedbo vzdrževanja ali popravila, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedene dodatne storitve ali blago.*

### **Predlog spremembe 136**

#### **Predlog direktive Člen 19 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*3. Pogodbenici se lahko dogovorita, da odstavkov 1 in 2 uporabita.*

*Predlog spremembe*

*2. Trgovec in potrošnik se lahko dogovorita, da **odstavka 1 ne** uporabita.*

### **Predlog spremembe 137**

#### **Predlog direktive Člen 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 20**

*Izključene pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov*

*1. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov:*

*(a) za prodajo nepremičnin ali v zvezi z*

*Predlog spremembe*

*črtano*



*drugimi nepremičninskimi pravicami, razen za najem in dela v zvezi z nepremičninami;*

*(b) sklenjene z uporabo prodajnih avtomatov ali v trgovskih lokalih, opremljenih z avtomati;*

*(c) sklenjene s telekomunikacijskimi operaterji prek javnih telefonskih govornic za njihovo uporabo;*

*(d) za živila ali pijače, ki jih trgovec dobavlja na pogostih in rednih obhodih v soseski, v kateri ima poslovne prostore.*

**2. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, za:**

*(a) zavarovanje,*

*(b) finančne storitve, katerih cena je odvisna od nihanj na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora, ki se lahko zgodijo v odstopnem obdobju, kakor so opredeljene v členu 6(2)(a) Direktive 2002/65/ES<sup>16</sup>, in*

*(c) kredite, ki spadajo v področje uporabe Direktive 2008/48/ES.*

**3. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo za zagotavljanje nastanitve, prevoza, storitev najema avtomobilov, priprave in dostave hrane ali storitev za prosti čas, kar zadeva pogodbe, v katerih je predpisan poseben datum ali čas izvedbe.**

<sup>16</sup> UL L 271, 9.10.2002, str. 16.

## **Predlog spremembe 138**

**Predlog direktive**  
**Člen 21**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Člen 21**

**Področje uporabe**

**1. To poglavje se uporablja za prodajne pogodbe. Brez poseganja v člen 24(5), kadar je pogodba mešana pogodba, katere predmet so blago in storitve, se to poglavje uporablja samo za blago.**

**2. To poglavje se uporablja tudi za pogodbe za dobavo blaga, ki se proizvede ali pridelata.**

**3. To poglavje se ne uporablja za rezervne dele, ki jih trgovec zamenja pri popravilih za odpravo neskladnosti blaga v skladu s členom 26.**

**4. Države članice se lahko odločijo, da tega poglavja ne uporabljajo za prodajo rabljenega blaga na javnih dražbah.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 139**

**Predlog direktive**  
**Člen 22 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**1. Razen če se *pogodbenici* dogovorita *drugače*, trgovec dobavi blago s prenosom materialne posesti blaga na potrošnika ali tretjo osebo, ki ni prevoznik in *jo imenuje potrošnik, najpozneje* v tridesetih dneh *od dneva* sklenitve pogodbe.**

*Predlog spremembe*

**1. Če se *pogodbeni stranki ne* dogovorita *o datumu dobave*, trgovec dobavi blago s prenosom materialne posesti blaga na potrošnika ali tretjo osebo, ki *jo navede potrošnik in* ni prevoznik, in *sicer čim prej, vsekakor pa najkasneje* v tridesetih dneh *po dnevu* sklenitve pogodbe.**

**Predlog spremembe 140**

## **Predlog direktive**

### **Člen 22 - odstavki 2, 2 a (novo) in 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar trgovec ne izpolni svojih obveznosti dobave, je potrošnik upravičen do **povračila vseh plačanih zneskov** v sedmih **dneh** od **datuma dobave iz odstavka 1**.

*Predlog spremembe*

2. Kadar trgovec ne izpolni svojih obveznosti dobave **blaga v času, za katerega se je dogovoril s potrošnikom, ali v skladu z odstavkom 1, je potrošnik upravičen do prekinitve pogodbe, razen če je blago dostavljeno v novem roku, ki ga določi potrošnik in ni daljši od sedmih dni. V ta namen potrošnik trgovca predhodno pisno obvesti in določi nov rok dobave ter navede svoj namen, da bo prekinil pogodbo, če dostava ne bo opravljena do izteka tega novega roka dobave. Če po preteku tega roka dobava ni opravljena, se šteje, da je potrošnik odstopil od prodajne pogodbe.**

*Ne glede na prvi pododstavek je potrošnik upravičen, da nemudoma prekine pogodbo, če je trgovec implicitno ali eksplicitno zavrnil dobavo blaga ali če se upoštevanje dogovorjenega roka dobave šteje za bistven del pogodbe, ob upoštevanju okoliščin njene sklenitve.*

*2a. Ob prekinitvi pogodbe trgovec nemudoma, vsekakor pa najkasneje sedem dni po prekinitvi pogodbe, povrne vse zneske, plačane v skladu s pogodbo.*

*2b. Ta člen ne vpliva na pravico potrošnika, da zahteva odškodnino.*

## **Predlog spremembe 141**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 22 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 22a**

***Pravica do dobave blaga ali opravljanja storitev v drugi državi članici***

***V primeru pogodbe na daljavo ima potrošnik pravico zahtevati od trgovca, da dobavi blago ali opravi storitev v drugi državi članici. Trgovec izpolni potrošnikove zahteve, če je tehnično mogoče in če se potrošnik strinja, da prevzame vse povezane stroške. V vsakem primeru mora trgovec te stroške določiti vnaprej.***

**Predlog spremembe 142**

**Predlog direktive  
Člen 22 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Člen 22b***

***Način plačila***

- 1. Trgovec in potrošnik se lahko dogovorita o predhodnem plačilu ali pologu ob dostavi.***
- 2. V skladu s členom 52(3) Direktive 2007/64/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. novembra 2007 o plačilnih storitvah na notranjem trgu<sup>1</sup> lahko države članice ob upoštevanju potrebe po spodbujanju konkurenčnosti in uporabe učinkovitih plačilnih instrumentov trgovcem prepovedo ali omejijo pravico do zaračunavanja nadomestil potrošnikom.***
- 3. Države članice trgovcem prepovedo, da bi potrošnikom v zvezi z uporabo nekega načina plačila zaračunavali nadomestila, ki presegajo stroške, ki jih trgovec nosi za uporabo takega načina.***

*UL L 319, 5. 12. 2007, str. 1*

## Predlog spremembe 143

### Predlog direktive Člen 23 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Tveganje izgube ali poškodovanja blaga se prenese na potrošnika, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik **in jo imenuje potrošnik**, pridobi materialno posest blaga.

*Predlog spremembe*

1. Tveganje izgube ali poškodovanja blaga se prenese na potrošnika, ko potrošnik ali tretja oseba, ki **jo imenuje potrošnik** ni prevoznik, pridobi materialno posest blaga. **Tveganje se ob predaji blaga prevozniku prenese na potrošnika, če je potrošnik prevoznika pooblastil za prevoz in te izbire ni ponudil trgovec, brez poseganja v pravico potrošnika v zvezi s prevoznikom.**

## Predlog spremembe 144

### Predlog direktive Člen 23 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Tveganje iz odstavka 1 se prenese na potrošnika ob dobavi, kakor je dogovorjeno med pogodbenicama, če potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, ni ustrezno ukrepala, da bi pridobila materialno posest blaga.

*Predlog spremembe*

2. Tveganje iz odstavka 1 se prenese na potrošnika ob dobavi, kakor je dogovorjeno med pogodbenicama, če potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, **očitno** ni ustrezno ukrepala, da bi pridobila materialno posest blaga.

## Predlog spremembe 145

### Predlog direktive Člen 23 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 23a**

**Trajanje pogodb**

**1. Brez poseganja v določbe te direktive o nepoštenih pogodbenih pogojih pogodbe, sklenjene med potrošniki in trgovci, ne določajo začetnega obdobja zavezanosti, ki bi bilo daljše od 12 mesecev.**

**2. Ob koncu začetnega 12-mesečnega obdobja zavezanosti imajo potrošniki pravico, da kadar koli prekinejo pogodbo. Prekinitev pogodbe je lahko pogojena s predhodnim obvestilom največ dva meseca vnaprej. Potrošniki imajo pravico, da to predhodno obvestilo dajo pred zaključkom začetnega obdobja zavezanosti, da bi iztek pogodbe začel veljati z zaključkom tega obdobja.**

**Predlog spremembe 146**

**Predlog direktive  
Člen 24 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Trgovec dobavi blago v skladu s prodajno pogodbo.

1. Trgovec dobavi blago v skladu s prodajno pogodbo, **zlasti kar zadeva kakovost in količino, o katerih sta se pogodbeni stranki dogovorili sporazumno;**

**Predlog spremembe 147**

**Predlog direktive  
Člen 24 – odstavek 2 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) je v skladu z opisom, ki ga je dal trgovec, in ima lastnosti blaga, ki ga je trgovec predstavil potrošniku kot vzorec ali

(a) je v skladu z opisom, ki ga je dal trgovec, in ima lastnosti blaga, ki ga je trgovec predstavil potrošniku kot vzorec ali

model;

model, *in*

## **Predlog spremembe 148**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 24 – odstavek 2 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) je primerno za *poseben* namen, za katerega ga potrošnik zahteva ter s katerim je seznanil trgovca ob sklenitvi pogodbe *in je trgovec s tem soglašal*;

*Predlog spremembe*

(b) je v *primeru, ko ni dogovora o njegovi naravi*, primerno za namen, o katerem sta se pogodbeni stranki dogovorili ob sklenitvi pogodbe;

## **Predlog spremembe 149**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 24 – odstavek 2 – točki c in d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) je primerno za namene, za katere se blago iste vrste običajno uporablja, *ali*

(d) *ima kakovost in lastnosti, ki so običajne za blago iste vrste in jih potrošnik lahko razumno pričakuje, glede na vrsto blaga ter ob upoštevanju vsake javne izjave trgovca, proizvajalca ali njegovega zastopnika glede posebnih lastnosti blaga, zlasti v oglasu ali pri etiketiranju blaga.*

*Predlog spremembe*

(c) je primerno za namene, za katere se blago iste vrste običajno uporablja, *in ima kakovost in lastnosti, ki so običajne za blago iste vrste, pri čemer se med drugim upošteva namen, izgled, trajnost in dodelanost, in ki jih potrošnik lahko razumno pričakuje, glede na vrsto blaga ter ob upoštevanju vsake javne izjave trgovca, proizvajalca ali njegovega zastopnika glede posebnih lastnosti blaga, zlasti v oglasu ali pri etiketiranju blaga.*

## **Predlog spremembe 150**

**Predlog direktive**  
**Člen 24 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Za neskladnost s pogodbo v smislu tega člena ne šteje, če je potrošnik ob sklenitvi pogodbe vedel za neskladnost ali **bi razumno moral vedeti** za neskladnost ali če neskladnost izvira iz materiala, ki ga je dobavil potrošnik.

*Predlog spremembe*

3. Za neskladnost s pogodbo v smislu tega člena ne šteje, če je potrošnik ob sklenitvi pogodbe vedel za neskladnost ali **če ni mogoče, da za neskladnost razumno ne bi vedel**, ali če neskladnost izvira iz materiala, ki ga je dobavil potrošnik.

**Predlog spremembe 151**

**Predlog direktive**  
**Člen 24 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) da je bila do sklenitve pogodbe izjava popravljena;

*Predlog spremembe*

(b) da je bila do sklenitve pogodbe izjava popravljena **pravočasno in na enakovreden način ali vsaj dovolj vidno v pogodbenem dokumentu**;

**Predlog spremembe 152**

**Predlog direktive**  
**Člen 24 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kakršna koli** neskladnost, ki je posledica nepravilne montaže blaga, **se šteje kot neskladnost blaga**, kadar je montaža del prodajne pogodbe in je blago montiral trgovec ali je trgovec bil odgovoren za montiranje blaga. Enako velja, če je potrošnik blago, ki ga mora montirati potrošnik, nepravilno montiral zaradi napak v navodilih za montažo.

*Predlog spremembe*

5. **Trgovec je odgovoren za vsako** neskladnost, ki je posledica **pakiranja ali** nepravilne montaže blaga, kadar je montaža del prodajne pogodbe **o blagu** in je blago montiral trgovec ali je trgovec bil odgovoren za montiranje blaga. Enako velja, če je potrošnik blago, ki ga mora montirati potrošnik, nepravilno montiral zaradi napak v navodilih za montažo.

**Predlog spremembe 153**



**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **V skladu z odstavki od 2 do 5, kadar blago ni v skladu** s pogodbo, ima potrošnik pravico:

(a) do **odprave neskladnosti** s popravilom ali zamenjavo,

(b) do **znižane cene**,

(c) **do preklica pogodbe**.

**Predlog spremembe 154**

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. **Trgovec odpravi neskladnosti s popravilom** ali zamenjavo **po lastni izbiri**.

**Predlog spremembe 155**

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. **Kadar trgovec dokaže, da je odprava neskladnosti s popravilom ali zamenjavo nezakonita, nemogoča ali bi od trgovca zahtevala nesorazmeren trud, se lahko potrošnik odloči za znižanje cene ali preklic pogodbe. Trgovčev trud je nesorazmeren, če mu v primerjavi z znižanjem cene ali preklicem pogodbe povzroči pretirane stroške ob upoštevanju vrednosti blaga, če neskladnosti ne bi bilo,**

*Predlog spremembe*

1. **Pri neskladnosti** s pogodbo ima potrošnik pravico:

(a) do **vzpostavitve skladnosti blaga** s popravilom ali zamenjavo **v skladu z odstavki 2, 3 in 5 ali**

(b) do **ustrezno znižane kupnine ali do preklica prodajne pogodbe v skladu z odstavki 4, 5 in 5a.**

*Predlog spremembe*

2. **Najprej lahko potrošnik od trgovca zahteva popravilo blaga** ali zamenjavo, **razen če je to nemogoče ali nesorazmerno.**

*Predlog spremembe*

3. **Katero koli pravno sredstvo iz odstavka 2 velja za nesorazmerno**, kadar **trgovcu povzroči stroške, ki so**

*in pomembnosti neskladnosti.*

*Potrošnik lahko prekliče pogodbo samo, kadar ne gre za manjšo neskladnost.*

*(a) zaradi vrednosti, ki bi jo imelo blago brez neskladnosti,*

*(b) ob upoštevanju resnosti neskladnosti in*

*(c) ob upoštevanju vprašanja, ali bi lahko uporabili druga pravna sredstva (popravilo ali zamenjava) brez znatnih nevšečnosti za potrošnika, nerazumni v primerjavi z alternativnim pravnim sredstvom (popravilo ali zamenjava).*

*Popravilo ali zamenjava se mora zgoditi v razumnem času in brez znatnih nevšečnosti za potrošnika.*

## **Predlog spremembe 156**

### **Predlog direktive Člen 26 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*4. Potrošnik se lahko zateče h kateremu koli pravnemu sredstvu iz odstavka 1, kadar:*

*(a) trgovec implicitno ali izrecno noče odpraviti neskladnosti;*

*(b) trgovec ne odpravi neskladnosti v razumnem času;*

*(c) trgovec **poskuša odpraviti** neskladnost, s čimer potrošniku povzroči znatne nevšečnosti;*

*(d) se ista napaka v kratkem času ponovi več kot enkrat.*

## **Predlog spremembe 157**

*Predlog spremembe*

*4. Ne glede na odstavek 5b lahko potrošnik zahteva primerno znižano kupnino ali odstop do prodajne pogodbe, kadar*

*(a) potrošnik nima pravice niti do popravila niti do zamenjave;*

*(aa) trgovec izrecno ali z odločnim vedenjem pokaže nepripravljenost za odpravo neskladnosti;*

*(b) trgovec ne odpravi neskladnosti v razumnem času;*

*(c) **je** trgovec **odpravil** neskladnost, s čimer potrošniku povzroči znatne nevšečnosti;*

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Znatne nevšečnosti za potrošnika in razumni čas, ki ga trgovec potrebuje za odpravo neskladnosti, se ocenijo ob upoštevanju narave blaga ali namena, **za katerega je potrošnik pridobil blago**, kot je določeno v členu 24(2)(b).

**Predlog spremembe 158**

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 159**

**Predlog direktive**  
**Člen 26 – odstavek 5 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 160**

**Predlog direktive**  
**Člen 27 – odstavek 2**

*Predlog spremembe*

5. Znatne nevšečnosti za potrošnika in razumni čas, ki ga trgovec potrebuje za odpravo neskladnosti, se ocenijo ob upoštevanju narave blaga ali namena **potrošnika**, kot je določeno v členu 24(2)(b).

*Predlog spremembe*

**5a. Pri manjši neskladnosti potrošnik nima pravice, da odstopi od prodajne pogodbe.**

*Predlog spremembe*

**5b. Da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, lahko države članice sprejmejo ali ohranijo nacionalne pravne predpise, ki potrošnikom v primeru neskladnosti omogočajo pravico do kratkega obdobja za prekinitev pogodbe in povračila zneske cene v celoti ali svobodno izbiro pravnih sredstev iz odstavka 1.**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v določbe tega poglavja lahko potrošnik v skladu s členom 26 zahteva odškodnino za kakršno koli neporavnano izgubo.

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v določbe tega poglavja **in v skladu z veljavnim nacionalnim pravom** lahko potrošnik v skladu s členom 26 zahteva odškodnino za kakršno koli neporavnano izgubo.

## **Predlog spremembe 161**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 27 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 27a**

##### ***Pravica do povrnitve stroškov***

***Če je trgovec kot končni prodajalec odgovoren potrošniku zaradi neskladnosti, ki jo je povzročilo ravnanje ali opustitev proizvajalca, prejšnjega prodajalca v isti pogodbeni verigi ali drugega posrednika, lahko trgovec kot končni prodajalec uveljavlja regresno pravico do odgovornega ali odgovornih v pogodbeni verigi. Nacionalni predpisi določajo odgovorne osebe, do katerih lahko trgovec kot končni prodajalec uveljavlja regresno pravico, ter ustrezne postopke in dejanja za njeno učinkovito uveljavljanje.***

***Oseba, ki je odgovorna v smislu prvega odstavka, mora dokazati, da za neskladnost ni odgovorna ali da končnemu prodajalcu dejansko ni bilo treba uveljavljati regresne pravice za potrošnika.***

## **Predlog spremembe 162**

**Predlog direktive**  
**Člen 28 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. Kadar je trgovec odpravil neskladnost z zamenjavo, je odgovoren v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v dveh letih od trenutka, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje, pridobi materialno posest zamenjanega blaga.**

**črtano**

**Predlog spremembe 163**

**Predlog direktive**  
**Člen 28 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Da bi potrošnik uveljavil svoje pravice v skladu s členom 25, obvesti trgovca o neskladnosti v dveh mesecih od datuma, na katerega je ugotovil neskladnost.**

**črtano**

**Predlog spremembe 164**

**Predlog direktive**  
**Člen 28 – odstavek 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**5a. Da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov, lahko države članice sprejmejo ali ohranijo nacionalne pravne predpise, ki določajo daljše obdobje odgovornosti, daljše trajanje obrnitve dokaznega bremena v korist potrošnika ali posebna pravila za resnejše neskladnosti, ki se pojavijo po preteku obdobja odgovornosti.**

## Predlog spremembe 165

### Predlog direktive Člen 28 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 28 a**

##### **Komuniciranje in dosegljivost**

*Trgovec mora biti med trajanjem storitvene pogodbe ali po zaključku prodajne pogodbe in dokler se ne izteče rok iz člena 28(1) po ustreznih pogojih na voljo za izjave, sporočila in vprašanja potrošnikov, povezana s pravicami in obveznostmi iz storitvene ali prodajne pogodbe. Predvsem mora poskrbeti, da so mu izjave potrošnikov, ki so pomembno povezane s pogodbami, posredovane brez zamud in da so potrošniki o tem nemudoma obveščeni. Če se izjave, sporočila in vprašanja v zvezi s storitvenimi in prodajnimi pogodbami sprejemajo telefonsko ter se nanje odgovarja po telefonu, se potrošniku ne sme nalagati stroškov za to; to ne posega v pravico ponudnika telefonskih storitev do plačila za omogočanje zveze.*

## Predlog spremembe 166

### Predlog direktive Člen 29 – odstavek 2 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Tržna izjava mora biti pripravljena v preprostem in razumljivem jeziku **ter** mora biti čitljiva. Vključuje:

2. Tržna izjava mora biti pripravljena v preprostem in razumljivem jeziku, mora biti čitljiva **in v isti velikosti pisave**. **Napisana je v istem jeziku kot pogodba**. **Garancijska izjava** vključuje:

## Predlog spremembe 167

## **Predlog direktive**

### **Člen 29 – odstavek 2 – točke a, b in c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) zakonske pravice potrošnika *iz člena 26* in jasno izjavo, da tržna garancija ne vpliva na navedene pravice;

(b) vsebino tržne garancije in pogoje za uveljavljanje zahtevkov, in sicer trajanje, ozemeljski obseg ter ime in naslov garanta;

(c) *brez poseganja v člena 32 in 35 ter Prilogo III(1)(j), navedbo, kadar je to primerno, da tržne garancije ni mogoče prenesti* na poznejšega kupca.

*Predlog spremembe*

(a) zakonske pravice potrošnika *v skladu s členoma 26 in 28 ter določbami veljavnega nacionalnega prava, pa tudi* jasno izjavo, da tržna garancija ne vpliva na navedene pravice;

(b) vsebino tržne garancije in pogoje za uveljavljanje zahtevkov, in sicer trajanje, ozemeljski obseg ter ime in naslov garanta;

(c) *informacijo, da se tržna garancija lahko prenese* na poznejšega kupca.

## **Predlog spremembe 168**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 29 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Trgovec *na zahtevo potrošnika* predloži garancijsko izjavo na trajnem nosilcu podatkov.

*Predlog spremembe*

3. Trgovec predloži garancijsko izjavo na trajnem nosilcu podatkov, *če potrošnik tako zahteva, pa tudi na papirju.*

## **Predlog spremembe 169**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 30 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. To poglavje se uporablja za pogodbene pogoje, ki jih vnaprej pripravi trgovec ali tretja oseba in *jih* potrošnik *sprejme, ne da bi imel možnost vplivati na njihovo vsebino*, zlasti kadar *so taki pogodbeni pogoji* del vnaprej oblikovane standardne pogodbe.

*Predlog spremembe*

1. To poglavje se uporablja za pogodbene pogoje, ki jih vnaprej pripravi trgovec ali tretja oseba in *niso bili predmet individualnih dogovorov. Za pogodbeni pogoj vedno velja, da ni predmet individualnega dogovora, ko je bil oblikovan vnaprej in* potrošnik *zaradi tega*, zlasti kadar *je pogoj* del vnaprej

oblikovane standardne pogodbe, *ni imel možnosti vplivati na njegovo vsebino*.

## Predlog spremembe 170

### Predlog direktive Člen 30 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Dejstvo, da je *imel potrošnik možnost vpliva na vsebino* nekaterih vidikov pogodbenega pogoja ali *enega* posebnega pogoja, ne izključuje uporabe tega poglavja za druge pogodbene pogoje, ki so sestavni del pogodbe.

*Predlog spremembe*

2. Dejstvo, da je *vsebina* nekaterih vidikov pogodbenega pogoja ali *kakega* posebnega pogoja *predmet individualnega dogovora*, ne izključuje uporabe tega poglavja za druge pogodbene pogoje, ki so sestavni del pogodbe.

## Predlog spremembe 171

### Predlog direktive Člen 30 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. To poglavje se ne uporablja za pogodbene pogoje, ki izražajo *obvezne* zakonske ali *druge* določbe, ki so v skladu z zakonodajo *Skupnosti*, in določbe ali načela mednarodnih konvencij, katerih podpisnice so *Skupnost* ali države članice.

*Predlog spremembe*

3. To poglavje se ne uporablja za pogodbene pogoje, ki izražajo zakonske ali *regulativne* določbe *ali določbe o javnem miru*, ki so v skladu z zakonodajo *Unije*, in določbe ali načela mednarodnih konvencij, katerih podpisnice so *Unija* ali države članice.

## Predlog spremembe 172

### Predlog direktive Člen 30 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### *Člen 30a*

#### *Stopnja usklajevanja*

*Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo ohraniti ali vanjo*



*uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz tega poglavja, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.*

### **Predlog spremembe 173**

#### **Predlog direktive Člen 31 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pogodbeni pogoji so izraženi v preprostem in razumljivem jeziku ter *so čitljivi*.

*Predlog spremembe*

1. Vsi pogodbeni pogoji so izraženi *na jasen in razumljiv način. Če je pogodbeni pogoj zapisan, je napisan* v preprostem in razumljivem jeziku ter *čitljiv*.

### **Predlog spremembe 174**

#### **Predlog direktive Člen 31 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice se vzdržijo kakršnih koli *predstavitvenih* zahtev glede tega, kako so pogodbeni pogoji *izraženi* ali *dani potrošniku na razpolago*.

*Predlog spremembe*

4. Države članice se vzdržijo kakršnih koli zahtev glede tega, kako so pogodbeni pogoji *predstavljeni, razen za predstavitvene zahteve v zvezi z invalidi ali če utegnejo blago ali storitve predstavljati posebno tveganje za zdravje in varnost potrošnika ali tretje osebe ali v zvezi z določenim blagom ali storitvami, kadar obstajajo dokazi, da predstavljajo škodo za potrošnika*.

### **Predlog spremembe 175**

#### **Predlog direktive Člen 32 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v člena 34 in 38 je treba

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v člena 34 in 38 je treba

nepoštenost pogodbenega pogoja oceniti ob upoštevanju narave izdelkov, za katere je bila sklenjena pogodba, in s sklicevanjem na vse okoliščine v času sklepanja pogodbe ter na vse druge pogoje pogodbe ali druge pogodbe, od katere so ti pogoji odvisni. **Ob ocenjevanju poštenosti pogodbenega pogoja pristojni nacionalni organ upošteva tudi, kako je bila pogodba pripravljena in kako jo je trgovec sporočil potrošniku, v skladu s členom 31.**

### **Predlog spremembe 176**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 32 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

nepoštenost pogodbenega pogoja oceniti ob upoštevanju narave izdelkov, za katere je bila sklenjena pogodba, in s sklicevanjem na vse okoliščine v času sklepanja pogodbe ter na vse druge pogoje pogodbe ali druge pogodbe, od katere so ti pogoji odvisni.

*Predlog spremembe*

**2a. Pri ocenjevanju poštenosti pogodbenega pogoja pristojni nacionalni organ upošteva tudi, kako je bila pogodba pripravljena in kako jo je trgovec sporočil potrošniku v skladu s členom 31(1) in (2). Pogodbeni pogoj, s katerim trgovec krši obveznost preglednosti iz členov 31(1) in 31(2), lahko že samo zaradi tega šteje za nepoštenega.**

### **Predlog spremembe 177**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 32 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za ocenjevanje glavnega predmeta pogodbe ali primernosti predvidenega plačila za glavno pogodbeno obveznost trgovca, če trgovec v celoti izpolnjuje določbe člena 31.**

*Predlog spremembe*

**3. Odstavki 1, 2 in 2(a) tega člena se ne uporabljajo za ocenjevanje glavnega predmeta pogodbe ali primernosti predvidenega plačila za glavno pogodbeno obveznost trgovca, če trgovec v celoti izpolnjuje določbe člena 31(1), (2) in (3).**

## Predlog spremembe 178

### Predlog direktive Člen 33

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Kadar trgovec trdi, da sta se **pogodbenici** o pogodbenem pogoju individualno dogovorili, nosi dokazno breme.

#### *Predlog spremembe*

Kadar trgovec trdi, da sta se **pogodbeni stranki** o pogodbenem pogoju individualno dogovorili **ali da je pogodbeni pogoj v skladu z zahtevami glede preglednosti iz členov 31(1) in 31(2)**, nosi dokazno breme.

## Predlog spremembe 179

### Predlog direktive Člen 34

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah. **Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.**

#### *Predlog spremembe*

**1.** Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah.

**2. Države članice lahko v nacionalni zakonodaji določijo dodatne pogodbene pogoje, ki v vseh okoliščinah veljajo za nepoštene. O pogodbenih pogojih, navedenih v odstavku 1, obvestijo Komisijo.**

**Komisija te informacije objavi na zlahka dostopnem mestu.**

## Predlog spremembe 180

### Predlog direktive Člen 35

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepošteno, razen če trgovec dokaže, da so **pogoji** pošteni, v skladu s členom 32. **Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.**

*Predlog spremembe*

**1.** Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepošteno, razen če trgovec dokaže, da so pošteni, v skladu s členom 32.

**2.** Države članice lahko v nacionalni zakonodaji določijo dodatne pogodbene pogoje, ki štejejo za nepošteno. O pogodbenih pogojih, navedenih v odstavku 1, obvestijo Komisijo.

**Komisija te informacije objavi na zlahka dostopnem mestu.**

## Predlog spremembe 181

### Predlog direktive Člen 37

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pogodbeni pogoji, ki so nepošteni, za potrošnika niso zavezujoči. Pogodba ostane zavezujoča za pogodbenici, če lahko ostane v veljavi brez nepoštenih pogojev.

*Predlog spremembe*

Pogodbeni pogoji, ki so **po tej direktivi** nepošteni, za potrošnika niso zavezujoči **v skladu z nacionalno zakonodajo**. Pogodba ostane zavezujoča za pogodbenici, če lahko ostane v veljavi brez nepoštenih pogojev.

## Predlog spremembe 182

### Predlog direktive Člen 38 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da v interesu

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da v interesu

potrošnikov in konkurentov obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje *nadaljnje* uporabe nepoštenih pogojev v pogodbah, ki jih trgovci sklepajo s potrošniki.

potrošnikov in konkurentov obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje uporabe nepoštenih pogojev v pogodbah, ki jih trgovci sklepajo s potrošniki.

### **Predlog spremembe 183**

#### **Predlog direktive Člen 38 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice sodiščem ali upravnim organom omogočijo uporabo ustreznih in učinkovitih sredstev, s katerimi trgovcem preprečijo *nadaljnjo* uporabo pogojev, za katere je bilo ugotovljeno, da so nepošteni.

*Predlog spremembe*

3. Države članice sodiščem ali upravnim organom omogočijo uporabo ustreznih in učinkovitih sredstev, s katerimi trgovcem preprečijo uporabo pogojev, za katere je bilo ugotovljeno, da so nepošteni.

### **Predlog spremembe 184**

#### **Predlog direktive Člen 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 39**

*Pregled pogojev iz prilog 2 in 3*

*1. Države članice Komisijo uradno obvestijo o pogojih, za katere so pristojni nacionalni organi ugotovili, da so nepošteni, in za katere menijo, da so pomembni za spremembo te direktive, skladno z odstavkom 2.*

*2. Ob upoštevanju obvestil, prejetih na podlagi odstavka 1, Komisija spremeni prilogi II in III. Navedeni ukrepi, oblikovani za spreminjanje nebistvenih elementov te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).*

*Predlog spremembe*

*črtano*

### **Predlog spremembe 185**

**Predlog direktive**  
**Člen 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Člen 40**

**Odbor**

**1. Komisiji pomaga Odbor za nepoštene pogoje v potrošniških pogodbah (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).**

**2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.**

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 186**

**Predlog direktive**  
**Člen 41 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s **to direktivo**.

*Predlog spremembe*

1. Države članice **in Komisija** zagotovijo, da obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za zagotavljanje skladnosti s **pravicami potrošnikov, kakor jih zagotavlja ta direktiva**.

**Predlog spremembe 187**

**Predlog direktive**  
**Člen 44**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice sprejmejo ustrezne ukrepe za obveščanje potrošnikov o nacionalnih določbah, ki prenašajo to direktivo, in, kadar je to primerno, spodbujajo trgovce in imetnike kodeksov, da potrošnike obveščajo o svojih kodeksih ravnanja.

*Predlog spremembe*

Države članice **in Komisija** sprejmejo ustrezne ukrepe za obveščanje potrošnikov **in trgovcev, zlasti prek orodij informacijske in komunikacijske tehnologije ter javnih medijev**, o nacionalnih določbah, ki prenašajo to direktivo, in, kadar je to primerno,

spodbujajo trgovce in imetnike kodeksov, da potrošnike obveščajo o svojih kodeksih ravnanja.

## **Predlog spremembe 188**

### **Predlog direktive Člen 45**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Potrošnik je oproščen kakršnega koli plačila *za* nenaročene dobave blaga v skladu s *prepovedjo iz člena 5(5) in točke 29 Priloge I* k Direktivi 2005/29/ES. Če se potrošnik ne odzove *na nenaročeno dobavo*, to ne pomeni, da je vanjo privolil.

*Predlog spremembe*

Potrošnik je oproščen kakršnega koli plačila *v primeru* nenaročene dobave blaga *ali izvedbe storitve, prepovedane* v skladu s *členom 5(5) in točko 29 Priloge I* k Direktivi 2005/29/ES. Če se *v teh primerih* potrošnik *na takšno nenaročeno dobavo* ne odzove, to ne pomeni, da je vanjo privolil.

## **Predlog spremembe 189**

### **Predlog direktive Člen 46 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 190**

### **Predlog direktive Člen 46 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 46a**

**Obveznost obveščanja in vzajemno**

## *ocenjevanje*

**1. Države članice Komisiji [najpozneje do konca obdobja prenosa] in potem vsaka tri leta predložijo poročilo, ki vsebuje:**

**(a) besedilo dodatnih predpogodbenih zahtev po informacijah, ki jih države članice uvedejo ali ohranijo v skladu s členom 9(3b) in (3c);**

**(b) besedilo odstopajočih nacionalnih pravnih predpisov, ki jih države članice uvedejo ali ohranijo v skladu s členom 12(4) in členom 13(2);**

**(c) besedilo odstopajočih nacionalnih pravnih predpisov, ki jih države članice uvedejo ali ohranijo v skladu s členom 2(2a);**

**(d) besedilo odstopajočih nacionalnih pravnih predpisov, ki jih države članice uvedejo ali ohranijo v skladu s členom 26(5b) in členom 28(5a);**

**(e) besedilo dodatnih pogodbenih pogojev, ki jih države članice v skladu s členom 34(1a) razglasijo za nepoštene v vseh okoliščinah;**

**(e) besedilo dodatnih pogodbenih pogojev, ki jih države članice v skladu s členom 35(1a) razglasijo za domnevno nepoštene;**

**(f) besedilo odločb temeljnega pomena – skupaj z ustreznimi utemeljitvami – ki so bile sprejete na njihovih sodiščih, pri izvensodnem reševanju sporov ali v pristojnih upravnih organih na področju uporabe te direktive.**

**2. Poročilo iz odstavka 1 se predloži Komisiji. Pri navedbah iz točk od (a) do (e) odstavka 1 morajo države članice pojasniti, zakaj so odstopajoči nacionalni pravni predpisi primerni in sorazmerni za**



*doseganje ciljev te direktive.*

*3. Komisija zagotovi, da so informacije iz točk (d) in (e) odstavka potrošnikom in trgovcem lahko dostopne, med drugim na posebnem spletnem mestu, ki ga vzpostavi in vzdržuje Komisija.*

*4. Komisija posreduje poročila iz odstavka 1 državam članicam in Evropskemu parlamentu, ki v šestih mesecih od prejema podajo pripombe za vsako poročilo. V tem času se Komisija o teh poročilih posvetuje z zainteresiranimi stranmi.*

## **Predlog spremembe 191**

### **Predlog direktive Člen 46 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 46b**

##### ***Poročanje varuhov potrošnikov***

*Osebe ali organizacije, ki imajo v skladu z nacionalno zakonodajo v smislu člena 38(2) upravičen interes za varstvo potrošnikov, Komisijo obveščajo o rezultatih, do katerih so prišle pri ocenjevanju izvajanja in učinkov te direktive na pravice potrošnikov in delovanje notranjega trga.*

## **Predlog spremembe 192**

### **Predlog direktive Člen 46 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 46c**

## *Pregled*

*Ob upoštevanju informacij, zbranih v skladu s členom 46a(4) in členom 46b, Komisija najkasneje [eno leto po preteku roka za prenos] in potem vsaka tri leta Evropskemu parlamentu in Svetu predloži celovito poročilo o izvajanju te direktive. Poročilu po potrebi priloži zakonodajne predloge za njeno prilagoditev razvoju na področju pravic potrošnikov.*

### **Predlog spremembe 193**

**Predlog direktive**

**Člen 47 (novo)**

**Direktiva 2002/65/ES**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen -47**

#### **Sprememba Direktive 2002/65/ES**

**Člen 2(a) Direktive 2002/65/ES**  
*Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2002 o trženju finančnih storitev potrošnikom na daljavo<sup>1</sup> se nadomesti z naslednjim:*

*„(a) „pogodba na daljavo“ je katera koli pogodba med trgovcem in potrošnikom o dobavi blaga ali izvajanju storitev, ki je sklenjena v okviru organizirane prodaje na daljavo ali sistema izvajanja storitev, pri čemer trgovec in potrošnik pri sklenitvi pogodbe nista sočasno fizično prisotna, temveč izključno uporabita eno ali več sredstev za komuniciranje na daljavo;“*

---

<sup>1</sup> UL L 271, 9.10.2002, str. 16.

## **Predlog spremembe 194**

### **Predlog direktive Člen 47 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Direktive 85/577/EGS, 93/13/EGS in 97/7/ES ter Direktiva 1999/44/ES, kakor je bila spremenjena z direktivami iz Priloge IV, se razveljavijo.

*Predlog spremembe*

Direktive 85/577/EGS, 93/13/EGS in 97/7/ES ter Direktiva 1999/44/ES, kakor je bila spremenjena z direktivami iz Priloge IV, se razveljavijo *dne [datum prenosa]*.

## **Predlog spremembe 195**

### **Predlog direktive Člen 48**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Člen 48*

*Pregled*

*Komisija pregleda to direktivo ter poroča Evropskemu parlamentu in Svetu najpozneje do [vstaviti datum iz drugega pododstavka člena 46(1) + pet let].*

*Po potrebi predloži nadaljnje predloge za njeno prilagoditev razvoju na področju. Komisija od držav članic lahko zahteva informacije.*

*(Glej predlog spremembe člena 46c.)*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 196**

### **Predlog direktive Člen 48 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 48 a**

*Komisija preuči sprejetje predloga uredbe o pogodbah na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, iz katerih bodo izvzete prevozne in zdravstvene storitve.*

**Predlog spremembe 197**

**Predlog direktive  
Priloga I – del A**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**A. Informacije, ki se predložijo v  
odstopnem obrazcu**

**A. Vzorec navodil za odstop**

**1. Ime, fizični naslov in e-naslov trgovca, ki mu je treba poslati odstopni obrazec.**

**Pravica do odstopa**

**2. Izjava, da ima potrošnik pravico do odstopa od pogodbe in da lahko uveljavlja to pravico tako, da pošlje spodnji odstopni obrazec na trajnem nosilcu podatkov trgovcu iz odstavka 1:**

*Od te pogodbe lahko na podlagi trajnega nosilca podatkov odstopite v štirinajstih koledarskih dneh brez navedbe razloga [ali – če vam je blago dostavljeno pred iztekom tega roka – z vračilom blaga].*

**(a) za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, v štirinajstih dneh od podpisa naročilnice;**

*Obdobje se začne [s prejemanjem naročenega blaga] (1). Pri izračunu obdobja ni všteti dan [prejema blaga] (2). Če je zadnji dan obdobja za odstop praznik, sobota ali nedelja, se obdobje konča naslednji delovni dan.*

*Za spoštovanje roka za odstop zadošča, če se pravočasno pošlje odstopna izjava ali blago, preden mu poteče rok. Da je bila odstopna izjava poslana ali da je bilo poslano blago pred iztekom roka, mora biti dokazljivo (npr. v obliki poštnega potrdila).*

*(b) za prodajne pogodbe na daljavo v štirinajstih dneh od trenutka, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialno posest blaga;*

*(c) za storitvene pogodbe na daljavo:*

*v štirinajstih dneh po sklenitvi pogodbe, kadar potrošnik predhodno izrecno ne privoli, da se izvajanje pogodbe začne pred iztekom tega štirinajstdnevnega obdobja;*

*v obdobju, ki se konča z začetkom izpolnjevanja pogodbe, kadar potrošnik predhodno izrecno privoli, da se izvajanje pogodbe začne pred iztekom tega štirinajstdnevnega obdobja;*

*3. Za vse prodajne pogodbe, izjava za potrošnika o rokih in načinih za vračilo blaga trgovcu in pogoji povračila plačila v skladu s členom 16 in členom 17(2).*

*4. Za pogodbe na daljavo, sklenjene prek interneta, izjava, da lahko potrošnik elektronsko izpolni in predloži standardni odstopni obrazec na spletni strani trgovca in da bo od trgovca po e-pošti nemudoma prejel potrdilo o prejemu odstopnega obrazca.*

*5. Izjava, da lahko potrošnik uporabi odstopni obrazec iz dela B.*

*Odstopna izjava se pošlje prek trajnega nosilca podatkov (3) (npr. pisma po pošti) za: (4). V ta namen lahko potrošnik uporabi naslednji vzorec, ni pa obvezno.*

#### *Učinki odstopa od pogodbe*

*Za veljaven odstop je treba prejeto blago vrniti v štirinajstih koledarskih dneh [na naše stroške] (5). Za vas rok začne teči z oddajo odstopne izjave ali vračilom blaga. Pri izračunu tega obdobja ni vštet dan prejema odstopne izjave. Če je zadnji dan roka za odstop praznik, sobota ali nedelja, se ta rok izteče naslednji delovni dan.*

*Če nam prejeto blago vrnete poškodovano, ste odgovorni za zmanjšano vrednost blaga. Ta določba velja le, ko je zmanjšana vrednost blaga nastala zaradi ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za določanje narave, kakovosti in delovanja blaga. Poslabšanje lahko preprečite tako, da blaga ne uporabljate, kot bi bilo v vaši lasti, in se izogibate vsemu, kar bi zmanjšalo njegovo vrednost.*

*Za veljaven odstop vam moramo v štirinajstih koledarskih dneh vrniti vsako plačilo, ki smo ga prejeli od vas. Obdobje se za nas začne s prejemanjem vaše odstopne izjave. Pri izračunu tega obdobja ni vštet dan prejema odstopne izjave. Če je zadnji dan obdobja za odstop praznik, sobota ali nedelja, se obdobje konča naslednji delovni dan.*

*Kot pogoj za vračilo plačila lahko postavimo prejetje blaga.*

*Nasveti za nadomestno besedilo:*

*(1) V naslednjih posebnih primerih se besedilo med oklepaji glasi:*

*pri pogodbah o izvajanju storitev, sklenjenih na daljavo in zunaj poslovnih prostorov: „z dnem sklenitve pogodbe ali ko potrošnik prejme izvod podpisanega pogodbenega dokumenta na trajnem nosilcu podatkov, če to ni dan sklenitve pogodbe“.*

*(2) V naslednjih posebnih primerih se besedilo med oklepaji glasi:*

*pri pogodbah o izvajanju storitev, sklenjenih na daljavo in zunaj poslovnih prostorov: „z dnem sklenitve pogodbe ali ko potrošnik prejme izvod podpisanega pogodbenega dokumenta na trajnem nosilcu podatkov, če to ni dan sklenitve pogodbe“.*

*(3) V pogodbah na daljavo se doda naslednje besedilo:*

*(a) če trgovec omogoči potrošniku odstop od pogodbe prek elektronske pošte: „ali prek elektronske pošte“;*

*(b) če trgovec omogoči, da lahko potrošnik elektronsko izpolni vzorec odstopnega obrazca na spletni strani: „ali na naši spletni strani“.*

*(4) Vstavi se: Identiteta in naslov podjetja trgovca. Pri pogodbah na daljavo je nadalje treba dodati: elektronski naslov in/ali spletni naslov trgovca, ki ga lahko potrošnik uporabi za odstop od pogodbe.*

*(5) Če cena blaga, ki ga je treba vrniti, ni višja od 40 EUR, se besedilo med oklepaji glasi: „na vaše stroške“.*

**Predlog direktive  
Priloga I – del B**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(ta obrazec izpolnite in pošljite samo, če  
želite odstopiti od pogodbe)*

Za:

Obveščam/Obveščamo\* vas, da  
odstopam/odstopamo\* od pogodbe za  
prodajo naslednjega blaga\*/zagotovitev  
naslednje storitve\*

Naročeno dne\*/*prejeto dne\**

*Ime potrošnika(-ov)*

*Naslov potrošnika(-ov)*

*Podpis potrošnika(-ov) (samo če se  
obrazec pošlje v pisni obliki)*

Datum

*\*Po potrebi črtajte.*

**Predlog spremembe 199**

**Predlog direktive  
Priloga II – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Za: (Ime, fizični naslov sedeža podjetja in  
po potrebi elektronski naslov trgovca )(\*)***

Obveščam/Obveščamo\*\* vas, da  
odstopam/odstopamo\*\* od pogodbe za  
prodajo naslednjega blaga\*\*/izvedbo  
naslednje storitve\*\*

Naročeno dne(\*\*\*):

***Ime(-na) potrošnika/potrošnikov(\*\*\*):***

***Naslov(-i) potrošnika/potrošnikov(\*\*\*):***

***Podpis(-i) potrošnika/potrošnikov (samo  
če se ta obrazec posreduje na  
papirju)(\*\*\*):***

Datum (\*\*\*):

***(\*) Izpolni trgovec, preden obrazec  
predloži potrošniku.***

***(\*\*) Po potrebi črtajte.***

***(\*\*\*) Izpolni potrošnik.***

## **Predlog spremembe 200**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga II – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) omejitev obveznosti trgovca v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti njegovih zastopnikov ali pogojevanje svojih obveznosti z izpolnjevanjem posebnega pogoja, ki je v celoti **odvisen** od trgovca;

*Predlog spremembe*

(b) omejitev obveznosti trgovca v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti njegovih zastopnikov ali pogojevanje svojih obveznosti z izpolnjevanjem posebnega pogoja, ki je v celoti **odvisno** od trgovca;

## **Predlog spremembe 201**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga II – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) podelitev izključne pristojnosti za vse spore, ki izhajajo iz pogodbe, za kraj, kjer ima trgovec sedež, razen če je izbrano sodišče pristojno tudi za kraj potrošnikovega bivališča;*

## **Predlog spremembe 202**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga II – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) določitev za potrošnika zavezujoče obveznosti, za katero velja pogoj, katerega izpolnitev je odvisna zgolj od namere trgovca;*

## **Predlog spremembe 203**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 1 – točka c a (novo)**



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(ca) zahteva, da potrošnik kupi pomožno blago ali storitve, ki niso navedeni v ceni glavne pogodbe;***

#### **Predlog spremembe 204**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(cb) uporaba naključnih stroškov, kot so kazni za kršitve pogodbenih pogojev, ki so očitno nesorazmerni glede na stroške, ki jih utrpi trgovec zaradi kršitve pogojev;***

#### **Predlog spremembe 205**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(da) izključevanje ali oviranje pravice potrošnika dati navodila tretji osebi in jo pooblastiti za sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem in/ali za sprejetje ukrepov, katerih namen je sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem ali olajšanje postopka za sklenitev take pogodbe.***

#### *Obrazložitev*

*Vsak potrošnik ima pravico dati navodila tretji stranki in jo pooblastiti za sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem in/ali za sprejetje ukrepov, katerih namen je sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem ali olajšanje postopka za sklenitev take pogodbe. Vsakršno preprečevanje ali omejevanje te pravice je treba v vseh okoliščinah obravnavati kot nepošteno.*

#### **Predlog spremembe 206**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) pogoji, ki trgovcu omogočajo odpoved **pogodbe** za nedoločen čas brez razumnega odpovednega roka, razen **kadar potrošnik resno krši pogodbo**;

*Predlog spremembe*

(e) pogoji, ki trgovcu omogočajo odpoved **pogodbenega razmerja** za nedoločen čas brez razumnega odpovednega roka, razen **v primeru tehtnih razlogov; to ne vpliva na pogoje v pogodbah o finančnih storitvah, če obstaja tehten razlog, vendar pod pogojem, da je dobavitelj dolžan drugo pogodbeno stranko o tem nemudoma obvestiti**;

**Predlog spremembe 207**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) pogoji, ki **trgovcu** omogočajo, da dvigne ceno, o kateri se je ob sklenitvi pogodbe dogovoril s potrošnikom, ne da bi potrošniku dal možnost, da prekliče pogodbo;

*Predlog spremembe*

(g) pogoji, ki omogočajo, da **se cena blaga ali drugih sredstev določi ob času dostave ali dobave, ali da trgovec** dvigne ceno, o kateri se je ob sklenitvi pogodbe dogovoril s potrošnikom, ne da bi potrošniku dal možnost, da prekliče pogodbo, **kadar je povišana cena previsoka glede na ceno, ki je bila dogovorjena ob sklenitvi pogodbe; to ne vpliva na klavzulo o indeksiranju cen, kadar so zakonite, če je metoda, po kateri se cene spreminjajo, natančno opisana**;

**Predlog spremembe 208**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka k**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(k) pogoji, ki trgovcu omogočajo enostransko spreminjanje pogodbenih pogojev, vključno z lastnostmi izdelka ali

*Predlog spremembe*

(k) pogoji, ki trgovcu omogočajo enostransko spreminjanje pogodbenih pogojev, vključno z lastnostmi izdelka ali storitve, **brez tehtnega razloga, ki je**

storitve;

*določen v pogodbi; to ne vpliva na pogoje, pod katerimi si ponudnik finančnih storitev pridržuje pravico do spremembe obrestne mere, ki jo plača potrošnik ali ki se izplača potrošniku, ali znesek drugih zaračunanih stroškov za finančne storitve brez predhodnega obvestila, kadar za to obstaja tehten razlog, če mora ponudnik o tem potrošnika čim prej obvestiti in če ima slednji pravico do takojšnje odpovedi pogodbenega razmerja; to prav tako ne vpliva na pogoje, pod katerimi si trgovec pridržuje pravico do enostranske spremembe pogojev pogodbe za nedoločen čas, če mora o tem v razumnem roku obvestiti potrošnika in ima ta pravico do odpovedi pogodbenega razmerja;*

## **Predlog spremembe 209**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka I a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(la) pogoji, ki trgovcu v primerih, ko naročeno ni na voljo, omogočajo, da priskrbi enakovreden nadomestek, pri čemer potrošnika ni izrecno obvestil o tej možnosti in o dejstvu, da mora trgovec kriti stroške vrnitve tega, kar je potrošnik prejel po pogodbi, če potrošnik uveljavi pravico od odstopa.*

## **Predlog spremembe 210**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2. Točka 1(e) se ne uporablja za pogoje, v skladu s katerimi si ponudnik finančnih storitev pridrži pravico, da enostransko in brez odpovednega roka odpove pogodbo za nedoločen čas, pod pogojem, da se od*

*črtano*

*ponudnika zahteva, da o tem takoj obvesti drugo pogodbenico ali pogodbenice.*

## **Predlog spremembe 211**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 3 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) pogodbe o paketnem potovanju, ki jih ureja Direktiva 90/314/EGS z dne 13. junija 1990 o paketnem potovanju, organiziranih počitnicah in izletih.*

## **Predlog spremembe 212**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

4. *Točka 1(k)* se ne uporablja za:

4. *Točke 1(e), 1(g) in 1(k)* se ne uporabljajo za:

## **Predlog spremembe 213**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(a) pogoje, pod katerimi si ponudnik finančnih storitev pridrži pravico spremeniti obrestno mero, ki jo plača potrošnik ali ki se izplača potrošniku, ali vsoto drugih zaračunanih stroškov za finančne storitve brez predhodnega obvestila, kadar za to obstaja tehten razlog, če mora ponudnik o tem čim prej obvestiti drugo pogodbenico ali pogodbenice in da imajo slednje pravico do takojšnje odpovedi pogodbe;*

*črtano*

## **Predlog spremembe 214**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) transakcije s prenosljivimi vrednostnimi papirji, finančnimi instrumenti in drugimi izdelki ali storitvami, če je cena vezana na nihanja v borznih tečajih ali indeksih ali v cenah na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nadzora;*

*črtano*

## **Predlog spremembe 215**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 4 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(d) pogoji, pod katerimi si trgovec pridrži pravico do enostranske spremembe pogojev pogodbe za nedoločen čas, če mora o tem v razumnem roku obvestiti potrošnika in ima potrošnik pravico do odpovedi pogodbe.*

*črtano*

## OBRAZLOŽITEV

### Predlog Komisije in njegovi cilji

Komisija v svojem predlogu direktive o pravicah potrošnikov štiri obstoječe direktive Skupnosti<sup>1</sup> združuje v en sam pravni instrument. Je rezultat pregleda potrošniškega prava, ki se je začel leta 2004, njegov namen pa je bil poenostaviti in dopolniti obstoječi regulativni okvir na področju varstva potrošnikov. Vložen je bil 8. oktobra 2008 po posvetovanju in oceni učinka, za novo direktivo pa uporablja načelo popolne uskladitve.

Predlog ima dvojni cilj, namreč zagotoviti, da bodo lahko potrošniki v vseh 27 državah članicah Evropske unije zaupali v visoko raven varstva potrošnikov in da jim bodo lahko podjetja vseh velikosti v vseh državah članicah ponujala svoje izdelke in storitve brez nepotrebnih pravnih ovir. Evropski parlament je v resoluciji o zeleni knjigi o pregledu pravnega reda Evropske unije o varstvu potrošnikov<sup>2</sup> potrdil oba cilja, povečanje zaupanja potrošnikov in spodbujanje podjetij k čezmejnemu trgovanju.

Pravna razdrobljenost tako potrošnike kot podjetja odvrča od čezmejne trgovine. Potrošniki se pogosto pritožujejo, da ne morejo v celoti izkoristiti prednosti enotnega trga (zlasti v zvezi s spletnimi nakupi), saj trgovci, ki delujejo v eni državi članici, ob vstopu na nov trg<sup>3</sup> pogosto niso pripravljene na izpolnjevanje drugačnih določb, ki veljajo na tem trgu, poleg tega pa se ne želijo izpostavljati morebitnim pravnim sporom v drugi državi članici. Razmere se utegnejo še poslabšati z izvajanjem uredb Bruselj I in Rim I ter s tema uredbama povezanimi sodbami Sodišča Evropske unije<sup>4</sup>, ki bi sledile in bi lahko še bolj zaostriale pogoje za prodajo blaga prek meja držav članic EU.

Večina članov Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov sicer priznava, da je treba rešiti problem pravne razdrobljenosti, vendar po splošnem prepričanju pristop popolne uskladitve, ki ga je predlagala Komisija, v tem trenutku zaradi narave in posledic predloga dejansko ni izvedljiv. Člani odbora so v skladu z resolucijo Evropskega parlamenta o zeleni knjigi o pregledu pravnega reda o varstvu potrošnikov in delovnim dokumentom Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov iz leta 2009<sup>5</sup> bolj naklonjeni ciljno usmerjenemu popolnemu usklajevanju, torej obsežnejšemu usklajevanju, ki je omejeno na določene vidike nekaterih pogodb, ob ohranjanju visoke ravni varstva potrošnikov.

### Osnutek poročila

<sup>1</sup> Direktiva 93/13/EGS o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah, Direktiva 99/44/ES o nekaterih vidikih prodaje potrošniškega blaga in z njim povezanih garancij, Direktiva 97/7/ES o varstvu potrošnikov glede sklepanja pogodb pri prodaji na daljavo in Direktiva 85/577/EGS za varstvo potrošnika v primeru pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov.

<sup>2</sup> Poročilo o Zeleni knjigi o pregledu pravnega reda o varstvu potrošnikov, A6-0281/2007, poročevalka: Béatrice Patrie.

<sup>3</sup> Na predstavitvi odbora IMCO je bilo povedano, da morajo podjetja plačati nerazumne stroške: 20.000 EUR letno za posamezen nacionalni trg samo za skladnost z zakoni in predpisi.

<sup>4</sup> Zadeva C-144/09, zahteva za predhodno odločanje, vložena 24. aprila 2009 – Alpenhof proti Hellerju, obravnava na Sodišču EU 16. marca 2010, in zadeva C-585/08, zahteva za predhodno odločanje, vložena 24. decembra 2008 – Pammer proti Reederei Karl Schlüter.

<sup>5</sup> Delovni dokument o predlogu direktive o pravicah potrošnikov – IMCO/6/68476, poročevalka: Arlene McCarthy.

Poročevalec zato predlaga spremembo področja uporabe: poleg vrste sektorskih izjem bo direktiva večinoma omejena na pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, ki tako zajemajo najpomembnejši del čezmejnega poslovanja.

Zato so potrebne tudi strukturne spremembe. Poleg opredelitve pojmov iz poglavja I bi morale biti določbe o obveščanju potrošnikov in pravici do odstopa od pogodb na daljavo ter pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, zajete v ciljno usmerjenem pristopu popolnega usklajevanja v skladu s poglavjem III. Na področje minimalne uskladitve pa spadajo določbe o obveščanju potrošnikov za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih. Pristop popolne uskladitve se uporabi tudi za določbe iz poglavja V, medtem ko bi ostalo poglavje IV v okviru minimalne uskladitve. Vendar je poročevalec upošteval pridržke, ki so jih izrazili številni poslanci, in je vključil vrsto določb o prilagodljivosti, ki naj bi nacionalnim zakonodajalcem omogočale, da po potrebi ohranijo višjo raven varstva potrošnikov.

Opredelitve pojmov v členu 2 določajo področje uporabe predloga na splošno ter za posamezna poglavja in določbe. Ali za pogodbo veljajo usklajeni predpisi, je v veliki meri odvisno od besedila opredelitve pojmov. Nekatero opredelitve pojmov v pravnem pogledu ne zadoščajo, zato poročevalec predlaga prilagoditve, ki so v skladu z opredelitvami v osnutku skupnega referenčnega okvira, poleg tega pa so na novo uvedene opredelitve pogodb „mešanega tipa“ in „povezanih“ pogodb. Da bi zagotovili večjo skladnost med obstoječimi direktivami, bi bilo treba prilagoditi tudi opredelitev „pogodbe na daljavo“ v Direktivi 2002/65/ES. Težko razumljiv opis področja uporabe iz člena 3 je bil pojasnjen. Usmerjena popolna uskladitev je bila uvedena v členu 4, skupaj z zahtevo iz člena 46a, da morajo države članice Komisijo obvestiti o odstopajočih nacionalnih predpisih.

Poglavje III obravnava informacije za potrošnike in pravico do odstopa zgolj za pogodbe na daljavo ter pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov. V členu 9(1) se uvede določba, po kateri morajo trgovci potrošnikom pravočasno ter na jasn in razumljiv način dati informacije, preden potrošnika zavezuje katera koli pogodba na daljavo ali pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov. To se zdi primerno, ker so lahko poleg obvezujočih informacij iz odstavka 1 v posameznih primerih za varstvo potrošnikov potrebne tudi posebne obveznosti glede obveščanja ali opozarjanja. Poročevalec poleg tega predlaga uvedbo nove obveznosti obveščanja, ki vključuje fizični naslov sedeža podjetja in telefonsko številko ter številko faksa ali elektronski naslov trgovca, da bi lahko potrošnik hitro in učinkovito komuniciral s trgovcem. V zvezi s pravico do odstopa od pogodbe mora imeti trgovec dostop do vzorca navodil za odstop in vzorca odstopnega obrazca, ki ju predlaga poročevalec v skladu s Prilogo I, deloma A in B. Poleg tega je treba pri členu 9 poudariti, da mora dokazno breme v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti obveščanja nositi trgovec. V skladu s členom 10(1) morajo biti informacije iz člena 9 potrošniku posredovane na trajnem nosilcu, kolikor je to ustrezno glede na naravo pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov. Potrošnik ima vedno možnost, da zahteva informacije na papirju. Člen 11 določa tudi jasnejša pravila za opredelitev, v katerih okoliščinah bi ga morala zavezovati pogodba na daljavo za opravljanje storitev, zlasti za pogodbe, sklenjene na internetu ali po telefonu. Odstopno obdobje pri opustitvi informiranja o pravici do odstopa od pogodbe bi bilo treba v skladu s členom 13(1) podaljšati na eno leto, obenem pa se v členu 13(2) omogoči, da lahko države članice ohranijo obstoječo nacionalno zakonodajo, ki določa daljše obdobje za iztek odstopnega roka.

V členih 16 in 17 so predvidene še druge spremembe, namenjene krepitvi varstva potrošnikov. V skladu s členom 16(1) bi morali trgovci vsa plačila, ki so jih prejeli od

potrošnikov, povrniti v 14 dneh od datuma prejetja obvestila o odstopu. Poleg tega poročevalec v členu 17(1) predlaga, da potrošnikom ne bi zaračunali neposrednih stroškov pri vračilu blaga, če je cena blaga, ki se ga vrne, višja od 40 EUR.

Poročevalec meni, da bi morale tudi za poglavji IV in V, ki se močno opirata na besedilo prejšnjih direktiv, veljati načelo usmerjene popolne uskladitve. Vendar predlaga, naj se pri nekaterih določbah uvedejo „klavzule o fleksibilnosti“, ki bi morale poskrbeti za ohranitev velike stopnje prožnosti na ravni držav članic.

Člen 22 obravnava dostavo in dobavo. V njem poročevalec predlaga, da trgovec, če se pogodbeni stranki ne dogovorita o datumu dobave, dobavi blago čim prej, vsekakor pa najkasneje v tridesetih dneh po dnevu sklenitve pogodbe. Če trgovec ne izpolni svojih obveznosti dobave blaga je potrošnik upravičen do prekinitve pogodbe, razen če je blago dostavljeno v novem roku, ki ga določi potrošnik in ni daljši od sedmih dni. Potrošnik trgovca predhodno pisno obvesti o tem obdobju in določi nov rok dobave ter navede svoj namen, da bo prekinil pogodbo, če dostava ne bo opravljena do izteka tega novega roka dobave.

Osrednja določba tega poglavja je člen 26 o pravnih sredstvih za primer neskladnosti: poročevalec načeloma predlaga hierarhijo pravnih sredstev, pri čemer bi morale imeti države članice še naprej možnost odstopanja, če so ti ukrepi nujni in ustrezajo načeloma sorazmernosti in učinkovitosti. Na tej podlagi lahko na primer Združeno kraljestvo obdrži svojo ureditev „pravice do zavrnitve“ („right to reject“) v sedanji obliki. Hierarhija predvideva, da ima potrošnik najprej pravico do vzpostavitve skladnosti blaga s pogodbo, pri čemer lahko izbira med popravilom ali zamenjavo blaga. Tej pravici bi morala slediti možnost, da potrošnik zahteva ustrezno znižanje kupnine ali odstop od prodajne pogodbe. Sicer pa poročevalec predlaga, naj se ponovno uvedejo določeni predpisi, ki ponovno vzpostavljajo prvotno stanje. Mednje spadata tudi člen 26(5a), ki izključuje preklic pogodbe v primeru manjše neskladnosti, da ne bi prišlo do zlorab, ter člen 27a, ki ureja pravico do povrnitve stroškov. V členu 28, ki ureja roke in dokazno breme, bi bilo treba črtati obveznost obveščanja o neskladnosti, s čimer bi bil ta predpis oblikovan na potrošnikom prijaznejši način. Poleg tega bi morale imeti države članice možnost, da sprejmejo ali ohranijo pravne predpise z višjo ravnijo varstva potrošnikov. Tako bi lahko na primer v Franciji v sedanji obliki ohranili ureditev o „garanciji za skrite pomanjkljivosti“ („vices cachés“).

V zvezi s področjem uporabe poglavja V poročevalec v členu 30 predlaga, da bi morale to poglavje veljati za pogodbene pogoje, ki niso bili individualno dogovorjeni. V zvezi s členom 32 je treba poudariti, da pogodbeni pogoj velja za nepoštenega, če v nasprotju z zahtevo po dobri veri povzroči bistveno neravnovesje pri pravicah in obveznostih pogodbenih strank, ki izhajajo iz pogodbe. Osrednje določbe v tem poglavju so v členih 34 in 35, ki ju je treba obravnavati skupaj s prilogama II in III. Poročevalec se je zgledoval po Komisiji pri določitvi, da bi morali pogodbeni pogoji iz Priloge II veljati za nepoštene v vseh državah članicah, medtem ko pogodbeni pogoji iz Priloge II določajo pogoje, ki v vseh okoliščinah veljajo za nepoštene v vsej Evropski uniji, o njihovi razlagi pa lahko na najvišji stopnji odloča Sodišče EU. Vendar lahko države članice sprejmejo določbe, s katerimi razglasijo dodatne pogodbene pogoje kot domnevno nepoštene.

Nenazadnje poročevalec v poglavju VI predlaga postopek za nadaljnji potek uskladitve, ki se je začela s to direktivo. Tu je kot prvo določena zahteva, da morajo države članice poročati Komisiji, ter sistem vzajemnega ocenjevanja, ki temelji na podobnih določbah, kot jih vsebuje



direktiva o storitvah. Bistveno za ta sistem je, da morajo države članice pojasniti, zakaj so odstopajoči pravni predpisi nujno potrebni in na kakšen način so sorazmerni in učinkoviti. Pri presojanju učinkovitosti je treba upoštevati vplive na poslovanje na notranjem trgu ter dejanski pomen za uveljavljanje pravic potrošnikov. Poleg tega bi morale osebe ali organizacije, ki so zainteresirane za varstvo potrošnikov, Komisiji poročati o rezultatih pri uporabi te direktive in njenih učinkih. Na podlagi tega bi morala Komisija pripraviti poročilo ter ga predložiti Evropskemu parlamentu in Svetu, skupaj z morebitnimi predlogi za prilagoditev.

24.1.2011

## MNENJE ODBORA ZA PRAVNE ZADEVE

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potrošnikov  
(KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD))

Pripravljalnica mnenja:(\*) Diana Wallis

(\*) Postopek s pridruženimi odbori – člen 50 Poslovnika

### KRATKA OBRAZLOŽITEV

#### *Stopnja usklajenosti*

Pozdraviti je treba namero Komisije, da bi povečali čezmejne transakcije, tako da bi odpravili pravno razdrobljenost, vendar tega cilja glede na sedanje razmere v pravnem redu o varstvu potrošnikov skoraj zagotovo ni mogoče doseči. Gotovo ne bi začeli tu, kjer smo sedaj, če bi bil to načrtovani cilj, saj je postalo povsem jasno, da predlagana pravila ne morejo delovati, če so ločena od nacionalnih sistemov zasebnega prava. Ker predlog ni izčrpna uskladitev pogodbenega prava, bi imel zagotovo nenačrtovane posledice za nacionalno pravo. Še več, predlagana popolna uskladitev bi imela v veliko primerih paradoksalni učinek, ko bi bile popolnoma usklajene določbe potrošniškega pogodbenega prava v nasprotju z drugimi, ne popolnoma usklajenimi določbami pogodbenega prava na ravni držav članic o pogodbah med podjetji in potrošniki ter samo med podjetji<sup>1</sup>. Zato je zelo malo verjetno, da bi bilo mogoče doseči cilj enotnega sklopa pravil, in lahko pričakujemo neskončne sodne postopke o vprašanjih določevanja<sup>2</sup>.

Pripravljalnica mnenja zato načeloma predlaga minimalno uskladitev ob visoki ravni varstva potrošnikov, skupaj s popolno uskladitvijo nekaterih specifičnih tehničnih pravil, ki so določena kot izjeme od splošnega pravila v novem odstavku 2 člena 4. S tem pripravljalnica mnenja predlaga popolno uskladitev samo za določbe poglavja III o izvajanju in učinkih

---

<sup>1</sup> Schulte-Nölke, študija „The potential impact of the consumer rights directive on Member states' contract law“ (Potencialni vpliv direktive o potrošniških pravicah na pogodbeno pravo držav članic), ki jo je naročil Odbor za pravne zadeve, PE 419.606.

<sup>2</sup> Peter Rott; Evelyn Terryn, Proposal for a Directive on Consumer Rights: No Single Set of Rules“ (Predlog direktive o potrošniških pravicah: neenoten sklop pravil), V: European Review of Private Law, 2009, zv. 17, št. 3, str.: 456–488.

pravice do odstopa od pogodbe. Za zahteve o splošnih informacijah in številne posebne zahteve glede informiranja popolna uskladitev ni primerna. V zvezi z nepoštenimi pogoji pripravljavka mnenja predlaga, da ne bi uporabili popolne uskladitve in bi pojasnili, da črni in sivi seznam nista izčrpna. Za minimalno uskladitev se je odločila tudi v zvezi s prodajo blaga potrošnikom in pravnimi možnostmi v primeru neizpolnjevanja obveznosti.

#### *Raven varstva potrošnikov*

Predlog bi v sedANJI obliki kot posledica pristopa popolne uskladitve privedel do znižanja ravni varstva potrošnikov v številnih državah članicah. Povzročil bi paradoksalne razmere, v katerih bi bili potrošniki pri delovanju na področjih pogodbenega prava, ki jih obsega predlog, manj zaščiteni kot podjetja. Da bi to preprečili, bi morale imeti države članice kar največ možnosti, da se odločijo, kako bodo zakonodajo o varstvu potrošnikov na področju pogodbenega prava vključile v svoj pravni sistem.

#### *Skladnost z osnutkom skupnega referenčnega okvira*

Čeprav je bil glavni namen skupnega referenčnega okvira, da bi ga Komisija uporabljala kot orodje pri revidiranju pravnega reda Unije na področju pogodbenega prava, predlog ne vsebuje nobenega sklicevanja na ta osnutek. Na podlagi študije o primerjavi med določbami iz osnutka skupnega referenčnega okvira in predlagano direktivo o pravicah potrošnikov<sup>1</sup> pripravljavka mnenja predlaga številne spremembe, ki jih je spodbudil osnutek skupnega referenčnega okvira, da bi povečali skladnost z nacionalnim pogodbenim pravom, pa tudi z drugo zakonodajo EU na področju prava o varstvu potrošnikov, ter hkrati zagotovili višjo raven varstva potrošnikov.

#### *Morebitni izbirni instrument za pogodbeno pravo kot alternativa popolni uskladitvi in razmerje tega instrumenta in direktive o pravicah potrošnikov*

Predlagana direktiva o pravicah potrošnikov ima številne značilnosti, ki bi lahko potrošniško pogodbeno pravo EU še bolj oddaljile od splošnega pogodbenega prava ter ga prilagodile scenariju, ki bi lahko privedel do evropskega zakonika o varstvu potrošnikov. Takšen scenarij bi potrošniško zakonodajo skoraj v celoti premaknil z nacionalne na evropsko raven ter bi tudi dejansko privedel do ostrejšega ločevanja med pogodbami med podjetji in potrošniki ter samo med podjetji (in samo med potrošniki). Pripravljavka mnenja ima do takšnega pristopa politične in postopkovne zadržke, razen če ga bo Komisija izvedla popolnoma pregledno in bo najprej podala predlog ter se o njem posvetovala in pri tem pojasnila, da je takšen ločen evropski zakonik dolgoročni cilj politike.

Ostaja pa vprašanje, ali je mogoče z uvedbo izbirnega instrumenta poiskati manj težavno rešitev (in manj vsiljivo za nacionalno pravo), ki bi podjetjem omogočila, da bi potrošnikom ponudila možnost, da bi njihov nakup urejalo evropsko pogodbeno in prodajno pravo ter da bi zanj posledično veljali ustrezni ukrepi za varstvo potrošnikov. Potrošnik bi se lahko za to

---

<sup>1</sup> De Booy, Mak, Hesselink, študija „A comparison between the provisions of the draft Common Frame of Reference and the European Commission's proposal for a Consumer Rights Directive“ (primerjava med določbami osnutka skupnega referenčnega okvirja in predlogom Evropske komisije za direktivo o potrošnikih pravicah), ki jo je naročil Odbor za pravne zadeve, PE 419.608.

odločil zgolj s klikom na „modri gumb“.

Če se bo, kot potekajo razprave, osnutek skupnega referenčnega okvira uporabljal kot model za izbirni evropski pogodbeni zakonik, bo skladnost med določbami direktive o pravicah potrošnikov in osnutkom skupnega referenčnega okvira izredno pomembna. Vendar besedilo skupnega referenčnega okvira na področju pogodbenega prava, ki bi se lahko uporabilo kot izbirni instrument, še ni na voljo. Zato bodo morda pozneje potrebni še drugi predlogi sprememb, da bi pojasnili razmerje med morebitnim izbirnim instrumentom in določbami direktive o pravicah potrošnikov.

*Nekateri posebni predlogi sprememb:*

Podani so predlogi sprememb za opredelitve potrošnika in trgovca v skladu z opredelitvami v osnutku skupnega referenčnega okvira. Nekatero spremembo so predlagane, da bi dopolnili določbe o zahtevah za splošne informacije. Za uveljavljanje pravice odstopa za primere, v katerih podjetje potrošnikom ni omogočilo informacij o pravici do odstopa, je predlagano obdobje največ enega leta. Člen 26 o pravnih sredstvih se v veliki meri črta. Člen 29 o tržnih garancijah je bil preoblikovan, poročevalka pa bi rada povabila k nadaljnji razpravi v odboru o možnosti, da bi se morebiti uvedla evropska garancija. Pojasnjeno je, da črni in sivi seznam o nepoštenih pogojih nista izčrpana. Določbe o komitologiji se črtajo.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### **Predlog spremembe 1**

#### **Predlog direktive Navedba sklicevanja 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

ob upoštevanju Pogodbe o *ustanovitvi* Evropske *skupnosti*, zlasti člena **95** Pogodbe,

*Predlog spremembe*

ob upoštevanju Pogodbe o *delovanju* Evropske *unije*, zlasti člena **114** Pogodbe,

### **Predlog spremembe 2**

#### **Predlog direktive Navedba sklicevanja 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

v skladu s postopkom, **določenim v členu 251 Pogodbe**,

**Predlog spremembe 3**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo. V skladu s tem mora ta direktiva določiti standardna pravila za skupne vidike in se oddaljiti od pristopa minimalne uskladitve iz predhodnih direktiv, **v skladu s katerim so lahko države članice ohranile ali sprejele strožja nacionalna pravila.**

**Predlog spremembe 4**

**Predlog direktive**

**Uvodna izjava 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) Člen **153**(1) in **(3)**(a) Pogodbe predvideva, da mora **Skupnost** z ukrepi, ki jih sprejme v skladu s členom **95** Pogodbe, prispevati k doseganju visoke ravni varstva potrošnikov.

*Predlog spremembe*

v skladu z **rednim zakonodajnim** postopkom,

*Predlog spremembe*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo. V skladu s tem mora ta direktiva določiti standardna pravila za skupne vidike in se oddaljiti od pristopa minimalne uskladitve iz predhodnih direktiv **proti ciljno usmerjenemu popolnemu usklajevanju.**

*Predlog spremembe*

(3) Člen **169**(1) in **(2)**(a) Pogodbe **o delovanju Evropske unije** predvideva, da mora **Unija** z ukrepi, ki jih sprejme v skladu s členom **114** Pogodbe, prispevati k doseganju visoke ravni varstva potrošnikov.

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(4) V skladu s členom **14(2)** Pogodbe notranji trg zajema območje brez notranjih meja, na katerem so zagotovljeni prosti pretok blaga, storitev in svoboda ustanavljanja. Uskladitev nekaterih vidikov potrošniškega pogodbenega prava je nujna za spodbujanje dejanskega potrošniškega notranjega trga, na katerem bi vladalo pravo ravnovesje med visoko ravno varstva potrošnikov in konkurenčnostjo podjetij, obenem pa bi bilo zagotovljeno dosledno spoštovanje načela subsidiarnosti.

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Potrošniki ne izkoriščajo v celoti čezmejnih možnosti prodaje na daljavo, ki bi morale biti med glavnimi oprijemljivimi rezultati notranjega trga. V primerjavi z bistveno rastjo domače prodaje na daljavo v zadnjih nekaj letih je bila rast čezmejne prodaje nizka. Ta razlika je zlasti pomembna za spletno prodajo, ki ima velike možnosti za nadaljnjo rast. Možnosti čezmejnih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov (neposredna prodaja), ovirajo številni dejavniki, vključno z različnimi nacionalnimi pravili za varstvo potrošnikov, ki jih industrija mora upoštevati. V primerjavi z rastjo neposredne prodaje na domačem trgu v zadnjih nekaj letih, zlasti v storitvenem sektorju (npr. javne službe), se število potrošnikov, ki za čezmejne nakupe

*Predlog spremembe*

(4) V skladu s členom **26** Pogodbe *o delovanju Evropske unije* notranji trg zajema območje brez notranjih meja, na katerem so zagotovljeni prosti pretok blaga, storitev in svoboda ustanavljanja. Uskladitev nekaterih vidikov potrošniškega pogodbenega prava je nujna za spodbujanje dejanskega potrošniškega notranjega trga, na katerem bi vladalo pravo ravnovesje med visoko ravno varstva potrošnikov in konkurenčnostjo podjetij, obenem pa bi bilo zagotovljeno dosledno spoštovanje načela subsidiarnosti.

*Predlog spremembe*

(5) Potrošniki ne izkoriščajo v celoti čezmejnih možnosti prodaje na daljavo, ki bi morale biti med glavnimi oprijemljivimi rezultati notranjega trga. V primerjavi z bistveno rastjo domače prodaje na daljavo v zadnjih nekaj letih je bila rast čezmejne prodaje nizka. Ta razlika je zlasti pomembna za spletno prodajo, ki ima velike možnosti za nadaljnjo rast. Možnosti čezmejnih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov (neposredna prodaja), ovirajo številni dejavniki, vključno z različnimi nacionalnimi pravili za varstvo potrošnikov, ki jih industrija mora upoštevati. V primerjavi z rastjo neposredne prodaje na domačem trgu v zadnjih nekaj letih, zlasti v storitvenem sektorju (npr. javne službe), se število potrošnikov, ki za čezmejne nakupe

uporabljajo ta kanal, ni spremenilo. Mala in srednje velika podjetja (vključno s posameznimi podjetniki) ali zastopniki podjetij za neposredno prodajo bi morali biti v odziv na povečane poslovne priložnosti v številnih državah članicah naklonjeni iskanju poslovnih priložnosti v drugih državah članicah, zlasti na obmejnih območjih. Zato bo popolna uskladitev informiranja potrošnikov in pravice do odstopa pri pogodbah na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, prispevala k boljšemu delovanju notranjega trga za poslovanje **od podjetij do potrošnikov**.

## Predlog spremembe 7

### Predlog direktive Uvodna izjava 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Zakoni držav članic o potrošniških pogodbah se opazno razlikujejo, kar lahko povzroči znatno izkrivljanje konkurence in ovire za nemoteno delovanje notranjega trga. Obstoječa zakonodaja **Skupnosti** na področju potrošniških pogodb, ki se sklepajo na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov, pogodb o potrošniškem blagu in garancijah ter nepoštenih pogodbenih pogojev določa minimalne standarde za uskladitveno zakonodajo, ki državam članicam omogoča, da ohranijo ali uvedejo strožje ukrepe, ki zagotavljajo višjo raven varstva potrošnikov na ozemlju teh držav članic. Poleg tega direktive glede številnih vprašanj niso usklajene, ali pa so ta vprašanja še vedno odprta. Države članice so ta vprašanja različno obravnavale. Posledica tega je, da se nacionalne določbe za izvajanje direktiv o potrošniškem pogodbenem pravu bistveno razlikujejo.

uporabljajo ta kanal, ni spremenilo. Mala in srednje velika podjetja (vključno s posameznimi podjetniki) ali zastopniki podjetij za neposredno prodajo bi morali biti v odziv na povečane poslovne priložnosti v številnih državah članicah naklonjeni iskanju poslovnih priložnosti v drugih državah članicah, zlasti na obmejnih območjih. Zato bo popolna uskladitev **nekaterih vidikov** informiranja potrošnikov in pravice do odstopa pri pogodbah na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, **lahko** prispevala k boljšemu delovanju notranjega trga za poslovanje **med podjetji in potrošniki**.

*Predlog spremembe*

(6) Zakoni držav članic o potrošniških pogodbah se opazno razlikujejo, kar lahko povzroči znatno izkrivljanje konkurence in ovire za nemoteno delovanje notranjega trga. Obstoječa zakonodaja **Unije** na področju potrošniških pogodb, ki se sklepajo na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov, pogodb o potrošniškem blagu in garancijah ter nepoštenih pogodbenih pogojev določa minimalne standarde za uskladitveno zakonodajo, ki državam članicam omogoča, da ohranijo ali uvedejo strožje ukrepe, ki zagotavljajo višjo raven varstva potrošnikov na ozemlju teh držav članic. Poleg tega direktive glede številnih vprašanj niso usklajene, ali pa so ta vprašanja še vedno odprta. Države članice so ta vprašanja različno obravnavale. Posledica tega je, da se nacionalne določbe za izvajanje direktiv o potrošniškem pogodbenem pravu bistveno razlikujejo.

## Predlog spremembe 8

### Predlog direktive Uvodna izjava 7

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(7) Ta razhajanja ustvarjajo znatne ovire na notranjem trgu, kar vpliva na podjetja in potrošnike. Zvišujejo stroške usklajevanja za podjetja, ki se želijo ukvarjati s čezmejno prodajo blaga ali izvajanjem storitev. Poleg tega razdrobljenost slabi zaupanje potrošnikov v notranji trg. Ta negativni vpliv na zaupanje potrošnikov pa je še toliko večji zaradi neenotne ravni varstva potrošnikov po vsej **Skupnosti**. Ta problem je zlasti resen ob upoštevanju najnovejšega razvoja trga.

## Predlog spremembe 9

### Predlog direktive Uvodna izjava 8

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov bo znatno povečala pravno varnost potrošnikov in podjetij. Potrošniki in podjetja se bodo lahko zanesli na **enotni zakonodajni okvir, temelječ na jasno opredeljenih pravnih pojmih, ki bodo urejali nekatere vidike** pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej **Skupnosti**. Tako se bodo odpravile ovire, ki izhajajo iz razdrobljenosti pravil, na tem področju pa se bo prav tako **vzpostavil notranji trg**. Te ovire se lahko odpravijo samo z vzpostavitvijo enotnih pravil na ravni **Skupnosti**. Potrošniki bodo poleg tega uživali **visoko** skupno raven varstva po vsej **Skupnosti**.

#### *Predlog spremembe*

(7) Ta razhajanja ustvarjajo znatne ovire na notranjem trgu, kar vpliva na podjetja in potrošnike. Zvišujejo stroške usklajevanja za podjetja, ki se želijo ukvarjati s čezmejno prodajo blaga ali izvajanjem storitev. Poleg tega razdrobljenost slabi zaupanje potrošnikov v notranji trg. Ta negativni vpliv na zaupanje potrošnikov pa je še toliko večji zaradi neenotne ravni varstva potrošnikov po vsej **Uniji**. Ta problem je zlasti resen ob upoštevanju najnovejšega razvoja trga.

#### *Predlog spremembe*

(8) Popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov bo znatno povečala pravno varnost potrošnikov in podjetij. Potrošniki in podjetja se bodo lahko zanesli na **uskladitev nekaterih posebnih vidikov** pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej **Uniji**. Tako se bodo odpravile **pomembne** ovire, ki izhajajo iz razdrobljenosti pravil, na tem področju pa bo prav tako **napredoval razvoj notranjega trga**. Te ovire se lahko odpravijo samo z vzpostavitvijo enotnih pravil na ravni **Unije**. Potrošniki bodo poleg tega uživali **višjo** skupno raven varstva po vsej **Uniji**.



## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) Področje, ki ga usklajuje ta direktiva, mora zajemati nekatere vidike pogodb, sklenjenih med podjetji in potrošniki. To so pravila o informacijah, ki se zagotovijo pred sklenitvijo in med izvajanjem pogodbe, o pravici do odstopa od pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, ***o posebnih pravicah potrošnikov v zvezi s prodajnimi pogodbami*** in nepoštenih pogodbenih pogojih v potrošniških pogodbah.

*Predlog spremembe*

(9) Področje, ki ga usklajuje ta direktiva, mora zajemati nekatere vidike pogodb, sklenjenih med podjetji in potrošniki. To so pravila o informacijah, ki se zagotovijo pred sklenitvijo in med izvajanjem pogodbe, o pravici do odstopa od pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov in nepoštenih pogodbenih pogojih v potrošniških pogodbah. ***Države članice bi morale ohraniti pristojnost za sprejetje ali ohranitev strožjih določb o pravicah potrošnikov v zvezi s prodajnimi pogodbami, če ni določeno drugače.***

## **Predlog spremembe 11**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 9 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(9a) Ta direktiva ne bi smela posegati v nacionalno zakonodajo na področju splošnega pogodbenega prava, dokler se to ne uskladi v tej direktivi.***

## **Predlog spremembe 12**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(10a) Digitalna vsebina, kot so računalniški programi, igre ali glasba, ki niso zapisani na otipljivem nosilcu podatkov, ne velja za otipljiv predmet in se zato ne obravnava kot blago v smislu te***

*direktive. Nasprotno pa so nosilci podatkov z digitalno vsebino, kot so CD-ji in DVD-ji, otipljivi predmeti in bi morali veljati za blago v smislu te direktive. Snemanje digitalne vsebine z interneta s strani potrošnika bi se za namene te direktive moralo obravnavati kot pogodba, ki spada v področje uporabe te direktive, vendar brez pravice do odstopa od pogodbe, kadar se je izvajanje te pogodbe s predhodnim soglasjem potrošnika že začelo. Komisija bi morala v zvezi s tem preučiti potrebo po usklajenih podrobnejših določbah in o tem po potrebi pripraviti predlog.*

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Obstoječa zakonodaja *Skupnosti* o finančnih storitvah potrošnikom vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. *Zato določbe te direktive zajemajo pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami samo do mere, potrebne za zmanjšanje zakonodajnih vrzeli.*

*Predlog spremembe*

(11) Obstoječa zakonodaja *Unije* o finančnih storitvah potrošnikom vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. *Pogodbe, povezane s prenosom nepremičninskih pravic ali pravic za izgradnjo nepremičnine, vključno z izgradnjo prizidkov k nepremičnini, nastanitvijo in prevoznimi storitvami ter zdravstveno oskrbo in socialnimi storitvami, so predmet številnih posebnih zahtev v nacionalni zakonodaji. Zato bi bilo treba te pogodbe izključiti iz področja uporabe poglavja II.*

### **Predlog spremembe 14**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(12) Nova opredelitev pogodbe na daljavo mora zajeti vse primere, v katerih se

*Predlog spremembe*

(12) Nova opredelitev pogodbe na daljavo mora zajeti vse primere, v katerih se

**prodajne ali storitvene** pogodbe sklenejo z izključno uporabo enega ali več sredstev za komuniciranje na daljavo (na primer kataloške prodaje, interneta, telefona ali telefaksa). To bi moralo vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za **vse trgovce** na daljavo. **V primerjavi s sedanjo opredelitvijo, po kateri se vse do sklenitve pogodbe zahteva prisotnost organiziranega programa prodaje na daljavo, ki ga vodi trgovec, bi se tako morala povečati tudi pravna varnost.**

pogodbe **v zvezi z dobavo blaga ali izvedbo storitve** sklenejo **brez hkratne fizične prisotnosti strank in** z izključno uporabo enega ali več sredstev za komuniciranje na daljavo (na primer kataloške prodaje, interneta, telefona ali telefaksa). To bi moralo vzpostaviti enake konkurenčne pogoje za **vsa podjetja** na daljavo.

*(Predlog spremembe (iz „trgovca“ v „podjetje“) se nanaša na vse besedilo. Če bo sprejet, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v vsem besedilu.)*

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) Pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, je treba opredeliti kot pogodbo, ki se sklene ob hkratni fizični navzočnosti **trgovca** in potrošnika zunaj poslovnih prostorov, na primer na domu ali delovnem mestu potrošnika. Kadar se pogodba sklepa zunaj poslovnih prostorov, so potrošniki **pod psihološkim pritiskom**, ne glede na to, ali so sami dali pobudo za obisk **trgovca** ali ne. Kadar se stik s potrošnikom vzpostavi zunaj poslovnih prostorov, mora zaradi preprečevanja izogibanja pravilom veljati, da je pogodba, o kateri se na primer dogovori na domu potrošnika, sklene pa v trgovini, pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov.

*Predlog spremembe*

(14) Pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, je treba opredeliti kot pogodbo, ki se sklene ob hkratni fizični navzočnosti **podjetja** in potrošnika zunaj poslovnih prostorov, na primer na domu ali delovnem mestu potrošnika. Kadar se pogodba sklepa zunaj poslovnih prostorov, so potrošniki **začasno v posebnem položaju, ki se razlikuje od položaja v trgovini, na primer s psihološkega vidika in kar zadeva možnost primerjanja blaga in cen**, ne glede na to, ali so sami dali pobudo za obisk **podjetja** ali ne. Kadar se stik s potrošnikom vzpostavi zunaj poslovnih prostorov, mora zaradi preprečevanja izogibanja pravilom veljati, da je pogodba, o kateri se na primer dogovori na domu potrošnika, sklene pa v trgovini, pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov. **Države članice bi morale v svojo nacionalno zakonodajo vnesti, da se vrednost pogodbe, ki ne presega 60 EUR,**

*izvzame iz področja uporabe poglavja II, ker bi bile zahteve po informacijah nesorazmerne z vrednostjo pogodbe. Pri pogodbah, ki jih je v skladu z določbami držav članic sklenil javni uslužbenec, ne gre za okoliščine, v katerih je potrošnik pod izrednim psihološkim pritiskom. Takšne pogodbe bi bilo treba izvzeti iz področja uporabe poglavja II.*

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) Poslovni prostori morajo vključevati poslovne prostore v kateri koli obliki (na primer trgovine ali tovornjaki), ki jih **trgovec** uporablja kot stalni poslovni obrat. **Stojnice na tržnicah ali sejnih je treba obravnavati kot poslovne prostore, čeprav jih trgovec uporablja le začasno. Drugi prostori, ki se najamejo samo za kratek čas in v katerih trgovec nima sedeža (na primer hoteli, restavracije, konferenčna središča, kinematografi, ki jih najamejo trgovci, ki tam nimajo sedeža), se ne smejo obravnavati kot poslovni prostori. Podobno se vsi javni prostori, vključno z javnim prevozom ali javnimi objekti, pa tudi zasebni domovi ali delovna mesta ne smejo obravnavati kot poslovni prostori.**

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive – akt o spremembi Uvodna izjava 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) Opredelitev trajnega nosilca podatkov mora vključevati zlasti dokumente na papirju, ključe USB, CD-ROM, DVD, spominske kartice in trdi disk računalnika, na katerih je shranjena e-pošta ali datoteka

*Predlog spremembe*

(15) Poslovni prostori morajo vključevati poslovne prostore v kateri koli obliki (na primer trgovine ali tovornjaki), ki jih **podjetje** uporablja kot stalni poslovni obrat. Prostori, ki se najamejo samo za kratek čas in v katerih **podjetje** nima sedeža (na primer hoteli, restavracije, konferenčna središča, kinematografi, ki jih najamejo **podjetja**, ki tam nimajo sedeža), se ne smejo obravnavati kot poslovni prostori. Podobno se vsi javni prostori, vključno z javnim prevozom ali javnimi objekti, pa tudi zasebni domovi ali delovna mesta ne smejo obravnavati kot poslovni prostori.

*Predlog spremembe*

(16) Opredelitev trajnega nosilca podatkov mora vključevati zlasti dokumente na papirju, ključe USB, CD-ROM, DVD, spominske kartice in trdi disk računalnika, na katerih je shranjena e-pošta ali datoteka

v obliki pdf.

v obliki pdf *in druge datoteke, kadar je mogoče informacije, ki jih vsebujejo, ponovno priklicati v nespremenjeni obliki. Spletnih mest ne bi smeli obravnavati kot trajne nosilce podatkov, razen kadar ustrezajo merilu ponovnega priklica informacij v nespremenjeni obliki. Informacije na trajnem nosilcu podatkov morajo biti na zahtevo na voljo v obliki, ki je dostopna invalidnim ali slabovidnim potrošnikom.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) Potrošniki morajo biti upravičeni do informacij *pred sklenitvijo pogodbe. Vendar pa trgovcem ni treba predložiti informacij, kadar so te že očitne iz okoliščin. Na primer, pri transakciji v poslovnih prostorih so lahko glavne značilnosti izdelka, identiteta trgovca in način dostave že očitni iz okoliščin. Pri transakcijah na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov mora trgovec vedno predložiti informacije o plačilnih pogojih, pogojih dostave, izpolnitvi in obravnavanju pritožb, saj ti niso nujno očitni iz okoliščin.*

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 17 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(17) Potrošniki morajo biti upravičeni do *pravočasnih* informacij, *preden se potrošnik zaveže s kakršno koli pogodbo ali ponudbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov. Podjetje mora vedno predložiti nekatere* informacije, *na primer o glavnih značilnostih blaga ali storitve ali o* plačilnih pogojih, pogojih dostave, izpolnitvi in obravnavanju pritožb.

*(17a) Za zagotovitev visoke ravni varstva potrošnikov v zvezi z zahtevami po informacijah za pogodbe na daljavo ter pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, bi morale države članice uvesti*

*zahteve, strožje od tistih, ki jih določa ta direktiva, za primere, v katerih obstaja očitno tveganje za zdravje in varnost potrošnikov.*

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 22**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(22) Potrošnik pri prodaji na daljavo ne more videti blaga pred sklenitvijo pogodbe, zato mora imeti pravico do odstopa od pogodbe, kar mu omogoča, da se prepriča o naravi in delovanju blaga.

*Predlog spremembe*

(22) Potrošnik pri prodaji na daljavo ne more videti blaga pred sklenitvijo pogodbe, zato mora imeti pravico do odstopa od pogodbe, kar mu **do izteka odstopnega obdobja** omogoča, da se prepriča o naravi, **kakovosti** in delovanju blaga.

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 22 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(22a) Določbe v zvezi z informacijami in pravico do odstopa se glede na naravo storitev pri prodaji na daljavo ne bi smele uporabljati, če potrošnik uporablja javni telefon, plača za uporabo interneta ali izbere posebnega ponudnika za en sam telefonski klic, na primer z izbiro predklicne številke, kar ne velja v primeru naročnine na telefon ali internet.**

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 26**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(26) Kadar potrošnik pri istem trgovcu naroči več kot eno vrsto blaga, mora imeti pravico do odstopa od pogodbe za vsako vrsto naročenega blaga. Če se blago dostavi ločeno, se odstopni rok začne, ko potrošnik pridobi materialno posest vsakega posameznega kosa blaga. Kadar se blago dostavi v več pošiljkah ali kosih, začne odstopni rok teči, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje, pridobi materialno posest zadnje pošiljke ali kosa.**

*črtano*

### **Predlog spremembe 23**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 27**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(27) Če *trgovec* potrošnika ni *obvestil* o pravici do odstopa od pogodbe pred sklenitvijo pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, je treba odstopni rok podaljšati. Vendar pa je treba za trajno zagotavljanje pravne varnosti uvesti *trimesečni* rok, **če je trgovec v celoti izpolnil svoje pogodbene obveznosti. Šteje se, da je trgovec v celoti izpolnil svoje obveznosti, ko je dostavil blago ali v celoti izvedel storitve, ki jih je naročil potrošnik.****

**(27) Če *podjetje* potrošnika ni *obvestilo* o pravici do odstopa od pogodbe pred sklenitvijo pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, je treba odstopni rok podaljšati. Vendar pa je treba za trajno zagotavljanje pravne varnosti uvesti *enoletni* rok.**

### **Predlog spremembe 24**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 28**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(28) Različni načini izvajanja pravice do odstopa od pogodbe v državah članicah povzročajo stroške podjetjem, ki prodajajo**

**(28) Različni načini izvajanja pravice do odstopa od pogodbe v državah članicah povzročajo stroške podjetjem, ki prodajajo**

čez mejo. Uvedba usklajenega **standardnega** odstopnega obrazca, ki ga bo uporabljal potrošnik, mora poenostaviti odstopni postopek in zagotoviti pravno varnost. Zato se **morajo** države članice vzdržati dodajanja kakršnih koli predstavitvenih zahtev standardnim obrazcem **Skupnosti**, na primer glede velikosti pisave.

čez mejo. Uvedba usklajenega **vzorca** odstopnega obrazca, ki ga bo uporabljal potrošnik, mora poenostaviti odstopni postopek in zagotoviti pravno varnost. Zato **bi se morale** države članice vzdržati dodajanja kakršnih koli predstavitvenih zahtev standardnemu obrazcu **Unije**, na primer glede velikosti pisave. **Z uporabo standardnih navodil za odstop iz Priloge I(A) bo podjetje tudi izpolnilo zahteve po informacijah za pogodbe na daljavo ter pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.**

## Predlog spremembe 25

### Predlog direktive Uvodna izjava 30

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(30) V primeru odstopa od pogodbe mora **trgovec** povrniti vsa plačila, ki jih je **prejel** od potrošnika, tudi tista za kritje izdatkov, ki jih ima **trgovec** v zvezi z dostavo blaga potrošniku.

*Predlog spremembe*

(30) V primeru odstopa od pogodbe mora **podjetje** povrniti vsa plačila, ki jih je **prejelo** od potrošnika, tudi tista za kritje izdatkov, ki jih ima **podjetje** v zvezi z dostavo blaga potrošniku, **razen plačil za hitro dostavo na izrecno željo potrošnika.**

## Predlog spremembe 26

### Predlog direktive Uvodna izjava 33

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(33) Obstajati morajo nekatere izjeme od pravice do odstopa od pogodbe, na primer kadar bi bila zaradi narave izdelka pravica do odstopa od pogodbe neprimerna. Uporablja se na primer za vino, dobavljeno dolgo po sklenitvi pogodbe špekulativne narave, kjer je vrednost odvisna od tržnih nihanj (vin en primeur).

*Predlog spremembe*

(33) Obstajati morajo nekatere izjeme od pravice do odstopa od pogodbe, na primer kadar bi bila zaradi narave izdelka pravica do odstopa od pogodbe neprimerna **in bi uveljavljanje pravice do odstopa neupravičeno oškodovalo podjetje.** Uporablja se **zlasti za živila in drugo higiensko občutljivo ali pokvarljivo blago, ki ga zaradi njegove narave po odprtju ni mogoče ponovno prodati. Izjeme od pravice do odstopa bi morale veljati tudi**



*za nekatero drugo blago in storitve, katerih vrednost je odvisna od tržnih nihanj, na primer za vino, dobavljeno dolgo po sklenitvi pogodbe špekulativne narave (vin en primeur) ali surovine.*

## **Predlog spremembe 27**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(34) Poleg tega bi bilo pri pogodbah na daljavo za izvajanje storitev, katerih izpolnjevanje se začne v odstopnem roku (na primer podatki, ki jih potrošnik prenese v navedenem roku), nepošteno omogočiti potrošniku, da odstopi od pogodbe po tem, ko je storitev že delno ali v celoti izkoristil. Zato mora potrošnik izgubiti pravico do odstopa od pogodbe, kadar se izvajanje začne z njegovim predhodnim izrecnim soglasjem.*

*Predlog spremembe*

*(34) Glede na to, da potrošnik pri odstopu od storitvene pogodbe ni obvezan plačati že opravljenih storitev, bodo nekateri ponudniki storitev z izvajanjem storitev raje počakali do izteka odstopnega obdobja in si tako zagotovili plačilo. Zato mora imeti potrošnik možnost zahtevati izvedbo storitev pred iztekom odstopnega obdobja. Potrošnik mora ohraniti pravico do odstopa od pogodbe v času odstopnega obdobja, vendar mora biti pripravljen prevzeti stroške vseh storitev, opravljenih do odstopa od pogodbe. Pred začetkom opravljanja storitve mora podjetje obvestiti potrošnika o vseh obveznostih glede plačila takšnih stroškov.*

## **Predlog spremembe 28**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(35) Komisija je opredelila nekaj glavnih potrošniških problemov v sektorju prenove stanovanj, kadar so potrošniki pod pritiskom, da naročijo draga obnovitvena dela. Treba je pojasniti in razširiti področje uporabe pravil o informiranju in odstopu, tako da bodo zajemala tudi tovrstne pogodbe. Samo pogodbe za prenos udeležbe v*

*Predlog spremembe*

*(35) V zvezi s pogodbami glede prenosa pravic na nepremičnini ali zagotavljanja takšnih pravic (vključno s pravicami ali interesi okviru investicijske družbe ali podobnega dogovora), pogodbami za izgradnjo novih bivališč, pogodbami za bistveno spremembo namembnosti obstoječih stavb ter pogodbami za najem stanovanjskega objekta za bivalne*

*nepremičninah morajo biti izvzete iz področja uporabe pravil o informiranju in pravic do odstopa od pogodbe, ki se uporabljajo za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.*

*namene se že uporabljajo številne zahteve nacionalne zakonodaje. Določbe te direktive za navedene pogodbe niso ustrezne. Ta direktiva se zato za takšne pogodbe ne bi smela uporabljati. Bistveno spremembo namembnosti zgradbe, ko se na primer ohrani le pročelje stare stavbe, je mogoče primerjati z izgradnjo novega bivališča. Pogodbe o opravljanju storitev, ki se nanašajo zlasti na izgradnjo prizidkov k stavbi (na primer garaže ali verande) ali na popravilo ali prenovo stavb, ki ne vključuje bistvene spremembe namembnosti stavbe, spadajo v področje uporabe te direktive, tako kot pogodbe v zvezi s storitvami nepremičninskih agencij in pogodbe o najemu stanovanjskega objekta za druge namene kot za bivanje.*

## **Predlog spremembe 29**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 36**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(36) Uporaba pravice do odstopa od pogodbe mogoče ni primerna za nekatere storitve v zvezi z nastanitvijo, prevozom in prostim časom. Sklenitev ustreznih pogodb pomeni rezervacijo zmogljivosti, ki bi jih trgovec le s težavo zapolnil, če bi bila uvedena pravica do odstopa. Zato te pogodbe na daljavo ne smejo biti zajete v določbah o informiranju potrošnikov in pravici do odstopa.*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 37**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(37) Zaradi poenostavitve in pravne varnosti se mora pravica do odstopa od*

*Predlog spremembe*

*(37) Zaradi poenostavitve in pravne varnosti se mora pravica do odstopa od*

pogodbe uporabljati za vse vrste pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, razen v natančno opredeljenih okoliščinah, ki jih je preprosto dokazati. Zato se pravica do odstopa od pogodbe ne sme uporabiti za nujna popravila na potrošnikovem domu, pri katerih bi bila pravica do odstopa od pogodbe nezdržljiva z nujnostjo primera, ***in za programe dostave blaga na dom, ki potrošnikom omogočajo, da na spletni strani supermarketa izberejo hrano, pijačo in drugo blago za tekočo potrošnjo v gospodinjstvu in nato naročijo dostavo na dom. To je blago, ki je poceni in ga potrošniki redno kupujejo za dnevno potrošnjo ali vsakdanjo rabo v gospodinjstvu, zato zanj ne sme veljati pravica do odstopa od pogodbe. Glavne težave, s katerimi se srečujejo potrošniki, in glavni vir sporov s trgovci se nanašajo na dobavo blaga, vključno z blagom, ki se med prevozom izgubi ali poškoduje, ter poznimi in delnimi dobavami. Zato je primerno pojasniti in uskladiti nacionalna pravila o dobavi in prenosu tveganja.***

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 37 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

pogodbe uporabljati za vse vrste pogodb ***na daljavo ter pogodb***, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, razen v natančno opredeljenih okoliščinah, ki jih je preprosto dokazati. Zato se pravica do odstopa od pogodbe ne sme uporabiti za nujna popravila na potrošnikovem domu, pri katerih bi bila pravica do odstopa od pogodbe nezdržljiva z nujnostjo primera.

*Predlog spremembe*

***(37a) Glavne težave, s katerimi se srečujejo potrošniki, in glavni viri sporov s podjetji zadevajo dobavo blaga, vključno z blagom, ki se med prevozom izgubi ali poškoduje, ter poznimi in delnimi dobavami. Zato je primerno uskladiti nacionalna pravila o dobavi in prenosu tveganja. Vendar pravila v zvezi z določitvijo pogojev za prenos lastništva blaga in čas prenosa ostajajo v pristojnosti nacionalne zakonodaje.***

## Predlog spremembe 32

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 37 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(37b) Če podjetje ni izpolnilo svojih dobavnih obveznosti, ga mora potrošnik pozvati, naj opravi dobavo v okoliščinah primernem roku. Potrošnik lahko ob izteku navedenega obdobja odstopi od pogodbe, če se podjetje ni odzvalo. To pravilo pa se ne bi smelo uporabiti, če podjetje odkloni dobavo blaga, ter v posebnih okoliščinah, denimo ko je čas bistvenega pomena, kot je na primer dobava poročne obleke pred poroko ali dobava božičnih daril. Če podjetje v teh posebnih primerih blaga ne dobavi pravočasno, mora biti potrošnik upravičen do odstopa od pogodbe takoj po izteku prvotno dogovorjenega roka za dobavo.***

## Predlog spremembe 33

### Predlog direktive

#### Uvodna izjava 38

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(38) V smislu prodaje potrošnikom se lahko blago dostavi na različne načine. Samo pravilo, od katerega so mogoča prosta odstopanja, bo omogočilo potrebno prožnost za upoštevanje navedenih razlik. Potrošnika je treba zavarovati pred vsakim tveganjem izgube ali poškodbe blaga med prevozom, ki ga organizira ali izvede **trgovec**. Uvedeno pravilo o prenosu tveganja se ne sme uporabljati, kadar potrošnik neupravičeno zavlačuje s prevzemom blaga (na primer, kadar potrošnik ne prevzame blaga na poštnem uradu v roku, ki ga določi urad). V navedenih okoliščinah mora potrošnik prevzeti tveganje izgube ali poslabšanja

(38) V smislu prodaje potrošnikom se lahko blago dostavi na različne načine. Samo pravilo, od katerega so mogoča prosta odstopanja, bo omogočilo potrebno prožnost za upoštevanje navedenih razlik. Potrošnika je treba zavarovati pred vsakim tveganjem izgube ali poškodbe blaga med prevozom, ki ga organizira ali izvede **podjetje**. Uvedeno pravilo o prenosu tveganja se ne sme uporabljati, kadar potrošnik neupravičeno zavlačuje s prevzemom blaga (na primer, kadar potrošnik ne prevzame blaga na poštnem uradu v roku, ki ga določi urad). V navedenih okoliščinah mora potrošnik prevzeti tveganje izgube ali poslabšanja

blaga po roku za dobavo, o katerem se je dogovoril s *trgovcem*.

blaga po roku za dobavo, o katerem se je s *podjetjem* dogovoril.

## **Predlog spremembe 34**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 38 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(38a) Enoten skupni koncept skladnosti, ki bo zagotavljal visoko raven varstva potrošnikov, bo podjetjem in potrošnikom zagotovil večjo pravno varnost in odpravil ovire za trgovanje. Države članice pa bi morale ohraniti pristojnosti za sprejetje ali ohranitev strožjih pravil za vprašanja odgovornosti in posledična pravna sredstva v primerih neskladnosti, kot so določena v tej direktivi.*

## **Predlog spremembe 35**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(40) Če blago ni v skladu s pogodbo, mora potrošnik imeti možnost, da od *trgovca najprej* zahteva, da *po lastni izbiri* blago popravi ali zamenja, *razen če trgovec dokaže, da so navedena pravna sredstva nezakonita, nemogoča ali od njega zahtevajo nesorazmeren trud. Trgovčev trud je treba opredeliti objektivno ob upoštevanju stroškov, ki jih ima pri odpravljanju neskladnosti, vrednosti blaga in pomembnosti neskladnosti.*

Pomanjkanje rezervnih delov ne more biti veljavna podlaga, da se upraviči *trgovčeva* nezmožnost odpraviti neskladnosti v razumnem času ali brez nesorazmernega truda.

(40) Če blago ni v skladu s pogodbo, mora potrošnik imeti možnost, da od *podjetja* zahteva, da blago popravi ali zamenja. Pomanjkanje rezervnih delov ne more biti veljavna podlaga, da se upraviči nezmožnost *podjetja* odpraviti neskladnosti v razumnem času ali brez nesorazmernega truda.

## **Predlog spremembe 36**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 43**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(43) Direktiva 1999/44/ES je državam članicam omogočila določitev obdobja najmanj dveh mesecev, v katerem je moral potrošnik obvestiti trgovca o morebitni neskladnosti. Različna zakonodaja o prenosu je ustvarila ovire za trgovanje. Zato je treba to zakonodajno možnost odstraniti in izboljšati pravno varnost tako, da se potrošnikom naloži obveznost, da trgovca obvestijo o neskladnosti v dveh mesecih od datuma ugotovitve neskladnosti.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 37**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 45 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(45a) Usklajeni zakonodajni vidiki zadevajo le pogodbe med podjetji in potrošniki. Ta direktiva zato ne bi smela vplivati na nacionalno zakonodajo na področju pogodb o zaposlitvi, pogodb o dednih pravicah, pogodb na področju družinskega prava ter pogodb o ustanovitvi in organizaciji podjetij ali sporazumih o partnerstvu in pogodbenih pogojih.**

*Predlog spremembe*

## Predlog spremembe 38

### Predlog direktive Uvodna izjava 46

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(46) Določbe o nepoštenih pogodbenih pogojih se ne smejo uporabljati za pogodbene pogoje, ki neposredno ali posredno odražajo **obvezne** zakonske ali regulativne določbe držav članic, ki so v skladu z zakonodajo **Skupnosti**. Za pogoje, ki izražajo načela ali določbe mednarodnih konvencij, katerih podpisnica je **Skupnost** ali država članica, zlasti na področju prevoza, prav tako ni treba opraviti preskusa nepoštenosti.

## Predlog spremembe 39

### Predlog direktive Uvodna izjava 47

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(47) **Potrošniške pogodbe** morajo biti **čitljive ter napisane** v preprostem in razumljivem jeziku. **Trgovci** morajo imeti možnost, da prosto izbirajo vrsto ali velikost pisave, v kateri so napisani pogodbeni pogoji. Pred sklenitvijo pogodbe mora biti potrošniku dana možnost, da pogoje prebere. To možnost je treba potrošniku zagotoviti tako, da se mu pogoji predložijo na zahtevo (za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih) ali se mu dajo na voljo kako drugače (na primer na spletni strani **trgovca** za pogodbe na daljavo), ali pa se standardni pogoji priložijo naročilnici (za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov). **Trgovec mora** od potrošnika pridobiti izrecno soglasje za kakršno koli plačilo poleg plačila za glavno

*Predlog spremembe*

(46) Določbe o nepoštenih pogodbenih pogojih se ne smejo uporabljati za pogodbene pogoje, ki neposredno ali posredno odražajo zakonske ali regulativne določbe **ali določbe o javnem redu** držav članic, ki so v skladu z zakonodajo **Unije**. **Podobno naj bi pogodbeni pogoji odražali načela in določbe Listine Evropske unije o temeljnih pravicah**. Za pogoje, ki izražajo načela ali določbe mednarodnih konvencij, katerih podpisnica je **Unija** ali država članica, zlasti na področju prevoza, prav tako ni treba opraviti preskusa nepoštenosti.

*Predlog spremembe*

(47) **Vsi pogodbeni pogoji** morajo biti **izraženi na jasen in razumljiv način. Če je pogodbeni pogoj zapisan, mora biti vedno napisan** v preprostem in razumljivem jeziku. **Podjetja** morajo imeti možnost, da prosto izbirajo vrsto ali velikost pisave, v kateri so napisani pogodbeni pogoji. Pred sklenitvijo pogodbe mora biti potrošniku dana možnost, da pogoje prebere. To možnost je treba potrošniku zagotoviti tako, da se mu pogoji predložijo na zahtevo (za pogodbe, sklenjene v poslovnih prostorih) ali se mu dajo na voljo kako drugače (na primer na spletni strani **podjetja** za pogodbe na daljavo), ali pa se standardni pogoji priložijo naročilnici (za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov). **Podjetja morajo** od potrošnika

pogodbeno obveznost **trgovca**. Pridobivanje privolitve z uporabo zavrnilnih sistemov, kot so vnaprej izbrana polja na spletu, je treba prepovedati.

pridobiti izrecno soglasje za kakršno koli plačilo poleg plačila za glavno pogodbeno obveznost **podjetja**. Pridobivanje privolitve z uporabo zavrnilnih sistemov, kot so vnaprej izbrana polja na spletu, je treba prepovedati.

## **Predlog spremembe 40**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 47 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(47a) Podjetja bi morala imeti prosto izbiro glede načina obveščanja o pogodbenih pogojih, na primer o vrsti in velikosti črk, s katerimi so napisani pogodbeni pogoji. Države članice se morajo vzdržati vseh predstavitvenih zahtev, razen zahtev, povezanih z invalidnimi osebami, ali kadar lahko blago ali storitve pomenijo posebno tveganje za zdravje in varnost potrošnika ali tretje osebe. Države članice lahko tudi naložijo dodatne zahteve, kadar zaradi zapletenosti pogodb za to blago ali storitve obstaja tveganje, da bi utegnil biti potrošnik oškodovan – to zajema tudi vprašanja glede konkurence v zadevnem sektorju. To se lahko nanaša na primer na pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami, plinom, elektriko in vodo, telekomunikacijami ter nepremičninami. Vendar to ne velja za uradne nacionalne zahteve v zvezi s sklenitvijo pogodbe ali druge uradne zahteve, kot je na primer jezik, v katerem so pogoji napisani, zahteve v zvezi z vsebino pogojev ali formulacijo nekaterih pogodbenih pogojev za specifične sektorje. Ta direktiva ne usklajuje jezikovnih zahtev, ki veljajo za potrošniške pogodbe. Zato bi morale države članice ohraniti ali v svoje nacionalne zakonodaje uvesti pravne zahteve v zvezi z jezikom, v katerem so*



## **Predlog spremembe 41**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 49**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(49) Za namene te direktive se ne sme ocenjevati niti pravičnosti pogojev, ki opisujejo glavni predmet pogodbe, niti razmerja med kakovostjo in ceno dobavljenega blaga ali izvedenih storitev, razen če ti pogoji ne izpolnjujejo zahtev po preglednosti. Glavni predmet pogodbe in razmerje med kakovostjo in ceno pa je treba kljub temu upoštevati pri ocenjevanju pravičnosti drugih pogojev. Na primer, v zavarovalniških pogodbah pogoji, ki jasno opredeljujejo ali opisujejo zavarovano tveganje in obveznost zavarovalnice, ne smejo biti predmet take ocene, če se te omejitve upoštevajo pri izračunu premije, ki jo plača potrošnik.

*Predlog spremembe*

(49) Za namene te direktive se ne sme ocenjevati niti pravičnosti pogojev, ki opisujejo glavni predmet pogodbe, niti razmerja med kakovostjo in ceno dobavljenega blaga ali izvedenih storitev, razen če ti pogoji ne izpolnjujejo zahtev po preglednosti. Glavni predmet pogodbe in razmerje med kakovostjo in ceno pa je treba kljub temu upoštevati pri ocenjevanju pravičnosti drugih pogojev. Na primer, v zavarovalniških pogodbah pogoji, ki jasno opredeljujejo ali opisujejo zavarovano tveganje in obveznost zavarovalnice, ne smejo biti predmet take ocene, če se te omejitve upoštevajo pri izračunu premije, ki jo plača potrošnik. ***Ta izključitev ne velja za plačilo, predvideno za podjetje pri pomožnih ali kontingentnih stroških, določenih v pogodbi, vključno s provizijami ali stroški za kršitev katerega koli pogodbenega pogoja, ki bi morala biti v celoti predmet preskusa poštenosti.***

## **Predlog spremembe 42**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 50**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(50) Direktiva za zagotovitev pravne varnosti in izboljšanja delovanja notranjega trga mora vsebovati dva seznama nepoštenih pogojev. Priloga II vsebuje seznam pogojev, ki morajo v vseh okoliščinah veljati za nepošteno. Priloga III vsebuje seznam pogojev, ki morajo veljati

*Predlog spremembe*

(50) Direktiva za zagotovitev pravne varnosti in izboljšanja delovanja notranjega trga mora vsebovati dva ***neizčrpna*** seznama nepoštenih pogojev. Priloga II vsebuje seznam pogojev, ki morajo v vseh okoliščinah veljati za nepošteno. Priloga III vsebuje seznam pogojev, ki morajo veljati

za nepoštene, razen če *trgovec* dokaže nasprotno. *Ta seznama se morata uporabljati v vseh državah članicah.*

za nepoštene, razen če *podjetje* dokaže nasprotno.

### **Predlog spremembe 43**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 51**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(51) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil<sup>10</sup>.*

*črtano*

*10 UL L 184, 17. 7. 1999, str. 23.*

### **Predlog spremembe 44**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 52**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(52) Zlasti je treba Komisijo pooblastiti, da spremeni prilogi II in III o pogodbenih pogojih, ki se obravnavajo kot nepošteni ali se zanje domneva, da so nepošteni. Ker so navedeni ukrepi splošnega področja uporabe in so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, morajo biti sprejeti v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 5a Sklepa 1999/468/ES.*

*črtano*

### **Predlog spremembe 45**

#### **Predlog direktive Uvodna izjava 53**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(53) Pooblastila Komisije za spremembo prilog II in III je treba uporabljati za zagotavljanje doslednega izvajanja pravil o nepoštenih pogojih tako, da se ti prilogi dopolnita s pogodbenimi pogoji, ki veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah ali ki veljajo za nepoštene, razen če trgovec dokaže drugače.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 46**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 64 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(64a) V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje<sup>1</sup> se države članice spodbuja, da za lastne potrebe in v interesu Unije pripravijo in objavijo lastne preglednice, ki naj bi karseda nazorno prikazale ujemanje te direktive z ukrepi za njen prenos.**

<sup>1</sup> UL C 321, 31. 12. 2003, str. 1.

## **Predlog spremembe 47**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 65**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(65) Ker države članice ciljev te direktive ne morejo zadovoljivo doseči in jih je zato mogoče bolje doseči na ravni **Skupnosti**, lahko **Skupnost** sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Ta direktiva v skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za odstranitev ovir na notranjem trgu in

(65) Ker države članice ciljev te direktive ne morejo zadovoljivo doseči in jih je zato mogoče bolje doseči na ravni **Unije**, lahko **Unija** sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Ta direktiva v skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za odstranitev ovir na notranjem trgu in doseganje visoke

doseganje visoke skupne ravni varstva potrošnikov.

skupne ravni varstva potrošnikov.

## **Predlog spremembe 48**

### **Predlog direktive Člen 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 1a**

##### ***Stopnja usklajenosti***

***Države članice v svoji nacionalni zakonodajo ne smejo ohraniti ali vanjo uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz tega poglavja, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.***

## **Predlog spremembe 49**

### **Predlog direktive Člen 2 – točka 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(1) „potrošnik“ je vsaka fizična oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene, ki ***so zunaj njene trgovske, poslovne, obrtne ali poklicne dejavnosti;***

(1) „potrošnik“ je vsaka fizična oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje ***predvsem*** za namene, ki ***niso povezani z njeno trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo.***

## **Predlog spremembe 50**

### **Predlog direktive Člen 2 – točka 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(2) „***trgovec***“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene v zvezi s ***svojo*** trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali poklicno dejavnostjo, in kdor koli, ki deluje v imenu

(2) „***podjetje***“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ***ne glede na to ali je v javni ali zasebni lasti***, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene v zvezi s trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali

ali po naročilu *trgovca*;

poklicno dejavnostjo *te osebe*, in kdor koli, ki deluje v imenu ali po naročilu *podjetja*, *četudi oseba pri opravljanju dejavnosti ne namerava iztržiti dobička*;

## **Predlog spremembe 51**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(3) „prodajna pogodba“ je katera koli pogodba, v skladu s katero *trgovec proda blago potrošniku, vključno s pogodbo mešanega tipa, katere predmet so blago in storitve*;

*Predlog spremembe*

(3) „prodajna pogodba“ je katera koli pogodba, v skladu s katero *podjetje v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo prenese lastništvo blaga na potrošnika takoj ob sklenitvi pogodbe ali pa v prihodnosti in v skladu s katero se potrošnik zaveže plačati ceno*;

## **Predlog spremembe 52**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(b) vode in plina, če se ne prodajata v omejeni prostornini ali določeni količini,*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 53**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 4 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*(c) elektrike;*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 54**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(4a) „blago, izdelano po podrobnem opisu potrošnika“ je vsako blago, ki ni bilo predhodno izdelano in na katerega odločno vpliva posameznikova izbira ali zahteva;**

## **Predlog spremembe 55**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) „storitvena pogodba“ je katera koli pogodba **razen prodajne pogodbe, na podlagi katere trgovec izvaja storitev za potrošnika;**

*Predlog spremembe*

(5) „storitvena pogodba“ je katera koli pogodba, **s katero se podjetje zaveže ponuditi storitve potrošniku v zamenjavo za plačilo;**

## **Predlog spremembe 56**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 5 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5a) „pogodba mešanega tipa“ je katera koli pogodba v zvezi z dobavo storitev in blaga;

*Predlog spremembe*

**(5a) „pogodba mešanega tipa“ je katera koli pogodba v zvezi z dobavo storitev in blaga;**

## **Predlog spremembe 57**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) „pogodba na daljavo“ je katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, pri kateri **trgovec** za sklenitev pogodbe **uporabi** izključno eno ali več sredstev za komuniciranje na daljavo;

*Predlog spremembe*

(6) „pogodba na daljavo“ je katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, pri kateri **podjetje in potrošnik** za sklenitev pogodbe **nista hkrati fizično navzoča, ampak uporabita** izključno eno ali več

sredstev za komuniciranje na daljavo;

## **Predlog spremembe 58**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 7**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(7) „sredstva za komuniciranje na daljavo“ so katera koli sredstva, ki se lahko uporabljajo za sklenitev pogodbe med trgovcem in potrošnikom, ne da bi bila za to potrebna njuna hkratna fizična navzočnost.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 59**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) „pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov,“ je:

(a) **katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, ki se sklene** zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti **trgovca** in potrošnika, ali katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, za katero je potrošnik dal ponudbo v enakih okoliščinah, ali

(b) **katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba**, ki se sklene v poslovnih prostorih, vendar **dogovori** zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti trgovca in potrošnika.

*Predlog spremembe*

(8) „pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov“ je **katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, ki se sklene:**

(a) zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti **podjetja** in potrošnika, ali katera koli prodajna pogodba ali storitvena pogodba, za katero je potrošnik dal ponudbo v enakih okoliščinah, ali

(b) ki se sklene v poslovnih prostorih, vendar **so bili njeni glavni sestavni deli dogovorjeni** zunaj poslovnih prostorov ob hkratni fizični navzočnosti **podjetja** in potrošnika.

**Države članice lahko določijo, da pogodbe o dobavi blaga ali izvedbi storitev, ki so bile sklenjene ali dogovorjene zunaj poslovnih prostorov podjetja na izrecno zahtevo in pobudo potrošnika, ne štejejo**

*za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.*

### **Predlog spremembe 60**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 10 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(10a) „besedilna oblika“ pomeni besedilo, ki je izraženo s pisavo ali drugimi razumljivimi znaki na mediju, ki omogoča branje, zapis teh besedilnih informacij in razmnoževanje besedila v oprijemljivi obliki.*

### **Predlog spremembe 61**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 11**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(11) „naročilnica“ je instrument, ki določa pogodbene pogoje in ki ga podpiše potrošnik za sklenitev pogodbe zunaj poslovnih prostorov;*

*črtano*

### **Predlog spremembe 62**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 12**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(12) „izdelek“ je vsako blago ali storitev, vključno z nepremičninami, pravicami in obveznostmi;*

*črtano*

### **Predlog spremembe 63**



**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 14**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(14) „poklicna skrbnost“ je raven strokovnega znanja in skrbnosti, za katero se razumno pričakuje, da jo trgovec upošteva v razmerju do potrošnikov, in ki je sorazmerna s pošteno tržno prakso in/ali splošnim načelom dobre vere na področju dejavnosti trgovca;

*Predlog spremembe*

*črtano*

**Predlog spremembe 64**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 15**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(15) „dražba“ je način prodaje, pri katerem *trgovec* ponudi blago ali storitve po postopku konkurenčnih ponudb, ki lahko vključuje uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo in pri katerem je *najvišji* ponudnik zavezan kupiti blago ali storitve. Transakcija, ki se sklene na podlagi ponujene fiksne cene, kljub možnosti potrošnika, da jo sklene po ponudbenem postopku, ni dražba;

*Predlog spremembe*

(15) „dražba“ je način prodaje, pri katerem *podjetje* ponudi blago ali storitve po postopku konkurenčnih ponudb, ki lahko vključuje uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo in pri katerem je *uspešni* ponudnik zavezan kupiti blago ali storitve. Transakcija, ki se sklene na podlagi ponujene fiksne cene, kljub možnosti potrošnika, da jo sklene po ponudbenem postopku, ni dražba;

**Predlog spremembe 65**

**Predlog direktive**  
**Člen 2 – točka 16**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(16) „javna dražba“ je način prodaje, pri katerem trgovec ponudi blago potrošnikom, ki so osebno navzoči ali imajo možnost, da se dražbe osebno udeležijo, po postopku konkurenčnih ponudb, ki ga vodi dražitelj in pri katerem je najvišji ponudnik zavezan kupiti blago;

*Predlog spremembe*

(16) „javna dražba“ je način prodaje, pri katerem *podjetje* ponudi blago *ali storitve* potrošnikom, ki so osebno navzoči ali imajo možnost, da se dražbe osebno udeležijo, po postopku konkurenčnih ponudb, ki ga vodi dražitelj in pri katerem je *uspešni* ponudnik zavezan kupiti blago

*ali storitve;*

## **Predlog spremembe 66**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 17**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(17) „proizvajalec“ je proizvajalec blaga, uvoznik blaga na območje **Skupnosti** ali katera koli druga oseba, ki se s svojim imenom, blagovno znamko ali drugim razlikovalnim znakom na blagu predstavlja kot proizvajalec;

*Predlog spremembe*

(17) „proizvajalec“ je proizvajalec blaga, uvoznik blaga na območje **Unije** ali katera koli druga oseba, ki se s svojim imenom, blagovno znamko ali drugim razlikovalnim znakom na blagu predstavlja kot proizvajalec;

## **Predlog spremembe 67**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 18**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(18) „tržna garancija“ je katera koli zaveza **trgovca** ali proizvajalca („garanta“) potrošniku, da bo na kateri koli način povrnil plačano ceno ali zamenjal, popravil ali servisiral blago, če ne izpolnjuje specifikacij iz garancijske izjave ali ustreznega oglasa, ki je na voljo ob sklenitvi pogodbe ali pred tem;

*Predlog spremembe*

(18) „tržna garancija“ je katera koli zaveza **podjetja** ali proizvajalca („garanta“) potrošniku, **poleg izpolnjevanja svojih zakonskih obveznosti**, da bo na kateri koli način povrnil plačano ceno ali zamenjal, popravil ali servisiral blago, če ne izpolnjuje specifikacij iz garancijske izjave ali ustreznega oglasa, ki je na voljo ob sklenitvi pogodbe ali pred tem;

## **Predlog spremembe 68**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 2 – točka 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(20) „**pomožna** pogodba“ je pogodba, po kateri potrošnik pridobi blago ali storitve, **povezane** s pogodbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, to blago ali storitve pa zagotovi

*Predlog spremembe*

(20) „**povezana** pogodba“ je pogodba, po kateri potrošnik pridobi blago ali storitve, **ki skupaj** s pogodbo na daljavo ali pogodbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, **sestavljajo eno samo**

*trgovec* ali tretja oseba na podlagi dogovora med to tretjo osebo in *trgovcem*.

*komercialno enoto*, to blago ali storitve pa zagotovi *podjetje* ali tretja oseba na podlagi dogovora med to tretjo osebo in *podjetjem*. ***Komercialna enota obstaja, ko sta blago ali storitev, ki ju ureja povezana pogodba, namenjena izvajanju druge pogodbe ali namenjena uporabi blaga ali storitve, ki ju ureja druga pogodba.***

*(Predlog spremembe (iz „pomožne“ v „povezano“) se nanaša na vse besedilo. Če bo sprejet, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

## **Predlog spremembe 69**

### **Predlog direktive Člen 3 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Ta direktiva se uporablja za ***prodajne pogodbe in storitvene*** pogodbe, sklenjene med *trgovcem* in potrošnikom, pod pogoji in v obsegu, določenimi v njenih določbah.

*Predlog spremembe*

1. Ta direktiva se uporablja za pogodbe, sklenjene med ***podjetjem*** in potrošnikom, pod pogoji in v obsegu, določenimi v njenih določbah.

## **Predlog spremembe 70**

### **Predlog direktive Člen 3 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***2. Ta direktiva se uporablja samo za finančne storitve glede nekaterih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, iz členov od 8 do 20, nepoštenih pogodbenih pogojev iz členov od 30 do 39 ter splošnih določbah iz členov od 40 do 46, ki se berejo v povezavi s členom 4 o popolni uskladitvi.***

*Predlog spremembe*

***črtano***

## **Predlog spremembe 71**

**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. Samo členi od 30 do 39 o pravicah potrošnikov v zvezi z nepoštenimi pogodbenimi pogoji, ki se berejo v povezavi s členom 4 o popolni uskladitvi, se uporabljajo za pogodbe, ki spadajo na področje uporabe Direktive 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>12</sup> ter Direktive Sveta 90/314/EGS<sup>13</sup>.**

**črtano**

*12 UL L 280, 29.10.94, str. 83.*

*13 UL L 158, 23.06.90, str. 59.*

**Predlog spremembe 72**

**Predlog direktive**  
**Člen 3 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Členi 5, 7, 9 in 11 ne posegajo v določbe v zvezi z zahtevami informiranja iz Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>14</sup> ter Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>15</sup>.**

**črtano**

*14 UL L 376, 27.12.06, str. 36.*

*15 UL L 178, 17.07.00, str. 1.*

**Predlog spremembe 73**

**Predlog direktive**  
**Člen 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 4**

**črtano**

**Popolna uskladitev**

**Države članice v svoji nacionalni**

*zakonodaji ne smejo ohraniti ali vanjo uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz te direktive, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.*

## **Predlog spremembe 74**

### **Predlog direktive Poglavje 2 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Informacije za potrošnike

*Predlog spremembe*

Informacije za potrošnike *in pravica do odstopa pri pogodbah na daljavo ter pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov*

## **Predlog spremembe 75**

### **Predlog direktive Člen 4 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 4a**

##### **Področje uporabe**

- 1. To poglavje se uporablja za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.**
- 2. To poglavje se ne uporablja za pogodbe, sklenjene na daljavo ali zunaj poslovnih prostorov:**
  - (a) za zagotavljanje, prenos ali prekinitvev pravic ali interesov v nepremičnini in za najem stanovanjskega objekta za namen bivanja;**
  - (b) ki spadajo v področje uporabe Direktive Sveta 90/314/EGS ali Direktive 2008/122/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009 o varstvu potrošnikov v zvezi z nekaterimi vidiki**

*pogodb časovnega zakupa, dolgoročnih počitniških proizvodov, nadaljnje prodaje in zamenjave<sup>1</sup>;*

*(c) sklenjene za izgradnjo nove stavbe, pogodba ali povezana pogodba pa omogoča prodajo ali prenos nepremičninskih pravic;*

*(d) o izvajanju finančnih storitev;*

*(e) za zdravstvene storitve, ki spadajo v področje uporabe Direktive 2011/.../EU Evropskega parlamenta in Svetaz dne ... o uveljavljanju pravic pacientov na področju čezmejnega zdravstvenega varstva<sup>2</sup>, ne glede na to, ali se izvajajo v zdravstvenih objektih ali ne;*

*(f) za socialne storitve.*

**3. To poglavje ne velja za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov,**

**(a) sklenjene z uporabo prodajnih avtomatov ali v trgovskih lokalih, opremljenih z avtomati;**

**(b) ki jih v skladu s predpisi držav članic določi javni uslužbenec, ki ga zakon zavezuje k neodvisnosti in nepristranskosti ter ki z nudenjem**

**podrobnih pravnih informacij zagotovi, da potrošnik sklene pogodbo šele po ustreznem premisleku in ob popolnem zavedanju njenega pravnega obsega.**

**(c) kadar vrednost pogodbe ne presega 60 EUR. Države članice se lahko odločijo tudi za nižji prag, pri čemer sprejeti prag sporočijo Komisiji, ta pa informacijo o tem javno objavi na zlahka dostopen način.**

**4. To poglavje se ne uporablja za pogodbe na daljavo:**

**(a) sklenjene s telekomunikacijskimi operaterji na podlagi uporabe javnih telefonskih govorilnic, če se nanašajo na njihovo uporabo, ali sklenjene za uporabo enkratne povezave po telefonu, internetu ali telefaksu, ki jo določi potrošnik;**

**(b) ki spadajo v področje uporabe Direktive 2002/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta.**

<sup>1</sup> Besedilo bo šele sprejeto.

## **Predlog spremembe 76**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 4b**

##### **Stopnja usklajenosti**

*Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo ohraniti ali vanjo uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz tega poglavja, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.*

## **Predlog spremembe 77**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1. Pred sklenitvijo katere koli prodajne pogodbe ali storitvene pogodbe trgovec potrošniku predloži naslednje informacije, če te niso že jasne iz okoliščin:**

**1. Podjetje ali oseba, ki potrošnika predstavlja ali nastopa v njegovem imenu, potrošniku pravočasno, preden je zavezan s pogodbo oziroma ponudbo na daljavo ali pogodbo oziroma ponudbo, sklenjeno zunaj poslovnih prostorov, predloži informacije, ki jih lahko razumno pričakuje glede na raven kvalitete in izvedbe, ki je običajna pod danimi okoliščinami. Informacije so jasne in natančne ter izražene v preprostem in razumljivem jeziku. Vključevati morajo predvsem naslednje informacije, če te niso že jasne iz okoliščin:**

## Predlog spremembe 78

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) glavne značilnosti **izdelka** v obsegu, ki ustreza **sredstvu** in **izdelku**;

*Predlog spremembe*

(a) glavne značilnosti **blaga ali storitev** v obsegu, ki ustreza **nosilcu podatkov** in **blagu ali storitvam**;

## Predlog spremembe 79

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) fizični naslov in identiteto **trgovca**, kot na primer njegovo poslovno ime in po potrebi fizični naslov in identiteto **trgovca**, v imenu katerega deluje;

*Predlog spremembe*

(b) fizični naslov in identiteto **podjetja**, kot na primer njegovo poslovno ime in po potrebi fizični naslov in identiteto **podjetja**, v imenu katerega deluje;

## Predlog spremembe 80

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka b a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ba) kontaktne podatke, vključno s telefonsko številko, številko telefaksa in elektronskim naslovom, kadar so na voljo, ter drugimi sredstvi za komuniciranje na daljavo, ki potrošniku omogočajo hiter in neposreden stik ter komuniciranje s podjetjem;**



## Predlog spremembe 81

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) ceno, vključno z davki, ali kadar je ceno zaradi narave izdelka nemogoče razumno izračunati vnaprej, način, na katerega se cena izračuna, ter po potrebi vključno z dodatnimi prevoznimi, dostavnimi ali poštnimi stroški, ali kadar teh stroškov ni mogoče razumno izračunati vnaprej, dejstvo, da bo take dodatne stroške morda treba plačati;

*Predlog spremembe*

(c) **končno** ceno, vključno z davki, ali kadar je ceno zaradi narave izdelka nemogoče razumno izračunati vnaprej, način, na katerega se cena izračuna, ter po potrebi vključno z dodatnimi prevoznimi, dostavnimi ali poštnimi stroški, ali kadar teh stroškov ni mogoče razumno izračunati vnaprej, dejstvo, da bo take dodatne stroške morda treba plačati;

## Predlog spremembe 82

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka d

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) plačilne pogoje, pogoje dostave, izpolnitve **in obravnavanja pritožb, če ti odstopajo od zahtev poklicne skrbnosti;**

*Predlog spremembe*

(d) plačilne pogoje, pogoje dostave **in** izpolnitve;

## Predlog spremembe 83

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka d a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) obravnavanje pritožb in fizični naslov, na katerega lahko potrošnik naslovi pritožbe, po potrebi pa naslov organa, ki se ukvarja s pritožbami v imenu podjetja;**

## Predlog spremembe 84

### Predlog direktive

#### Člen 5 – odstavek 1 – točka d b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(db) možnost uveljavljanja mehanizma za sporazumno reševanje sporov, kadar je to mogoče;**

## **Predlog spremembe 85**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) možnost pravice do odstopa od pogodbe, kadar je to primerno;

(e) možnost pravice do odstopa od pogodbe, **če ta pravica obstaja**, kadar je to primerno, **ter pogoje in postopke za uveljavljanje te pravice, vključno z odstopnim obdobjem ter imenom in naslovom podjetja, ki mu je treba sporočiti odstop od pogodbe, in možnimi stroški vračila blaga; podjetje lahko uporabi vzorec navodil za odstop od pogodbe in vzorec obrazca za odstop, ki sta določena v Prilogah I(A) in I(B), ali uporabi drugo jasno ubesedeno izjavo;**

## **Predlog spremembe 86**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka e a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ea) kadar se pravica do odstopa v skladu s členom 19(1) ne uporablja, je potrošnik ne more uveljavljati;**

## **Predlog spremembe 87**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka e b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(eb) po potrebi informacije o finančnih garancijah za povračilo vnaprej opravljenih plačil v primeru odstopa ali odpovedi;*

## **Predlog spremembe 88**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(h) minimalno trajanje obveznosti potrošnika na podlagi pogodbe, kadar je to primerno;

(h) minimalno trajanje obveznosti potrošnika *in podjetja* na podlagi pogodbe, kadar je to primerno;

## **Predlog spremembe 89**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka i a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ia) da bo pogodba sklenjena s podjetjem, zaradi česar bo potrošnik deležen varstva, določenega s to direktivo;*

## **Predlog spremembe 90**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka i b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ib) po potrebi potrošnikovo obveznost plačila v skladu s členom 17(3), če se je*

*izvajanje storitev začelo z njegovim izrecnim predhodnim soglasjem v odstopnem obdobju;*

### **Predlog spremembe 91**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka i c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ic) po potrebi, koliko časa velja ponudba;*

### **Predlog spremembe 92**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka i d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(id) po potrebi uporabo ukrepov za tehnično zaščito digitalnih izdelkov;*

### **Predlog spremembe 93**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. V primeru javne dražbe se lahko informacije *iz odstavka 1(b)* nadomestijo s *fizičnim naslovom in identiteto* dražilca.

2. V primeru javne dražbe se lahko informacije *iz točk (a) in (ba) odstavka 1* nadomestijo z *enakovrednimi podatki* dražilca.

### **Predlog spremembe 94**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2a. Države članice ne določijo drugih oblikovnih zahtev za vzorec navodil za*

*odstop iz Priloge I(A).*

## **Predlog spremembe 95**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2b. Če podjetje uporabi vzorec navodil za odstop, določen v Prilogi I(A), s tem izpolni zahteve po informacijah za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, iz člena 1(e).***

## **Predlog spremembe 96**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Informacije iz odstavka 1 so sestavni del prodajne pogodbe ali storitvene pogodbe.

3. Informacije iz odstavka 1 so sestavni del prodajne pogodbe ali storitvene pogodbe ***na daljavo ali prodajne ali storitvene pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov.***

## **Predlog spremembe 97**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Podjetje nosi dokazno breme, da je priskrbelo vse informacije, ki jih zahteva ta člen.***

## **Predlog spremembe 98**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 3 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3b. Če določbe tega člena niso v skladu z drugimi zakonodajnimi določbami Unije, ki urejajo posebne pogodbe, imajo slednje prednost in urejajo te posebne pogodbe.***

## **Predlog spremembe 99**

### **Predlog direktive Člen 6 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v člen 7(2) ter člena 13 in 42 se posledice kakršne koli kršitve člena 5 določijo v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo. Države članice v svojih nacionalnih zakonodajah določijo učinkovita pravna sredstva pogodbenega prava za kakršno koli kršitev člena 5.

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v člen 7(2) ter člena 13 in 42 se posledice kakršne koli kršitve člena 5 določijo v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo, ***razen če gre za kršitev pravila de minimis tehnične narave, ko bi bile posledice kršitve po veljavni nacionalni zakonodaji nesorazmerne z dejansko nastalo škodo.*** Države članice v svojih nacionalnih zakonodajah določijo učinkovita pravna sredstva za kakršno koli kršitev člena 5.

## **Predlog spremembe 100**

### **Predlog direktive Člen 7 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***2a. Ta člen ne posega v nacionalno zakonodajo, po kateri nekatere pogodbe, sklenjene prek posrednika, veljajo kot pogodbe med podjetji in potrošniki.***

*Predlog spremembe*

## **Predlog spremembe 101**

### **Predlog direktive Poglavje III – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Informacije za potrošnike in pravica do odstopa za pogodbe na daljavo ter pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov***

***črtano***

## **Predlog spremembe 102**

### **Predlog direktive Člen 8**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 8**

***črtano***

#### ***Področje uporabe***

***To poglavje se uporablja za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov***

## **Predlog spremembe 103**

### **Predlog direktive Člen 9**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Zahteve po informacijah za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov***

***črtano***

***Za pogodbe na daljavo ali pogodbe, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, trgovec zagotovi naslednje informacije, ki so sestavni del pogodbe:***

***(a) informacije iz členov 5 in 7 ter, z odstopanjem od člena 5(1)(d), način plačila, dostave in izpolnitve v vseh primerih;***

***(b) kadar se uporablja pravica do odstopa od pogodbe, pogoje in postopke za uveljavljanje te pravice v skladu s Prilogo I;***

*(c) fizični naslov sedeža podjetja trgovca (in kadar je to primerno trgovca, v imenu katerega deluje), na katerega lahko potrošnik naslovi morebitne pritožbe, če se razlikuje od fizičnega naslova trgovca;*

*(d) obstoj kodeksov ravnanja in kako jih je mogoče dobiti, kadar je to primerno;*

*(e) možnost uveljavljanja sporazumnega reševanja sporov, kadar je to primerno;*

*(f) da bo pogodba sklenjena s trgovcem, zaradi česar bo potrošnik deležen varstva, določenega s to direktivo.*

## **Predlog spremembe 104**

### **Predlog direktive Člen 10 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pri pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, so informacije iz člena 9 v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive. *Naročilnica vključuje tudi standardni odstopni obrazec iz Priloge I(B).*

## **Predlog spremembe 105**

### **Predlog direktive Člen 10 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*2. Pogodba, sklenjena zunaj poslovnih prostorov, je veljavna samo, če potrošnik podpiše naročilnico, in v primerih, kadar naročilnica ni na papirju, prejme kopijo*

*Predlog spremembe*

1. Pri pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, so informacije iz člena 5 *v pogodbenem dokumentu ali na drugem trajnem nosilcu podatkov pravočasno, preden se potrošnik obveže s pogodbo ali ponudbo, če je to ustrezno glede na naravo pogodbe, podane v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive v besedilni obliki. Na zahtevo potrošnika podjetje zagotovi podatke na papirju.*

*Predlog spremembe*

*črtano*



*naročilnice na drugem trajnem nosilcu podatkov.*

### **Predlog spremembe 106**

#### **Predlog direktive Člen 10 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev poleg zahteve iz *odstavkov 1 in 2*.

*Predlog spremembe*

3. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev *ali zahtev po informacijah* poleg zahteve iz člena 5(1). *To ne vpliva na objektivno upravičene zahteve, ki niso povezane s pogodbami, sklenjenimi zunaj poslovnih prostorov, zlasti v zvezi z zdravstvenimi in varnostnimi tveganji.*

### **Predlog spremembe 107**

#### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Pri pogodbah na daljavo se potrošniku *pred sklenitvijo pogodbe* zagotovijo ali dajo na voljo informacije iz člena 9(a), ki so napisane v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive, na način, primeren za uporabljeno sredstvo za komuniciranje na daljavo.

*Predlog spremembe*

1. Pri pogodbah na daljavo se potrošniku *pravočasno, preden se obveže s pogodbo ali ponudbo*, zagotovijo ali dajo na voljo informacije iz člena 5, ki so napisane v preprostem in razumljivem jeziku ter so čitljive, na način, primeren za uporabljeno sredstvo za komuniciranje na daljavo.

### **Predlog spremembe 108**

#### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Če *trgovec* telefonira potrošniku, da bi *sklenil* pogodbo na daljavo, na začetku pogovora s potrošnikom razkrije svojo

*Predlog spremembe*

2. Če *podjetje* telefonira potrošniku, da bi *sklenilo* pogodbo na daljavo *po telefonu*, na začetku pogovora s potrošnikom

identiteto in komercialni namen klica.

razkrije svojo identiteto *ali po potrebi identiteto osebe, v imenu katere kliče*, in komercialni namen klica.

## **Predlog spremembe 109**

### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, **trgovec** pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi izdelka in **skupno** ceno iz člena 5(1)(a) in (c). **Trgovec** potrošniku zagotovi druge informacije iz **členov 5 in 7** na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

*Predlog spremembe*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, **podjetje** pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi izdelka in **končno** ceno iz člena 5(1)(a) in (c). **Podjetje** potrošniku zagotovi druge informacije iz **člena 5** na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

## **Predlog spremembe 110**

### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Če pogodba na daljavo, sklenjena na internetu, potrošnika obvezuje k plačilu, ga pogodba zavezuje samo, če podjetje:**

**(a) jasno in vidno navede skupno ceno, vključno z vsemi sestavinami cene, ter**

**(b) oblikuje svojo internetno predstavitev tako, da je zavezujoče naročilo mogoče samo po tem, ko je potrošnik potrdil da je seznanjen z navedbami iz točke (a).**

## Predlog spremembe 111

### Predlog direktive Člen 11 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Potrošnik prejme potrdilo vseh informacij iz člena 9(a) do (f) na trajnem nosilcu podatkov, v razumnem času po sklenitvi pogodbe na daljavo in najpozneje ob dostavi blaga ali ko se začne izvajati storitev, razen če so bile informacije potrošniku predložene na trajnem nosilcu podatkov pred sklenitvijo pogodbe na daljavo.

*Predlog spremembe*

4. Potrošnik prejme potrdilo vseh informacij iz člena 5 v **pisni obliki** na trajnem nosilcu podatkov, v razumnem času po sklenitvi pogodbe na daljavo in najpozneje ob dostavi blaga ali ko se začne izvajati storitev, razen če so bile informacije potrošniku predložene na trajnem nosilcu podatkov pred sklenitvijo pogodbe na daljavo.

## Predlog spremembe 112

### Predlog direktive Člen 11 – odstavek 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev poleg zahtev iz *odstavkov od 1 do 4*.

*Predlog spremembe*

5. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev **ali zahtev po informacijah** poleg zahtev iz člena 5(1). **To ne vpliva na objektivno upravičene zahteve, ki niso povezane s pogodbami na daljavo, zlasti v zvezi z zdravstvenimi in varnostnimi tveganji.**

## Predlog spremembe 113

### Predlog direktive Člen 12 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**2. Pri pogodbi, sklenjeni zunaj poslovnih prostorov, se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik podpiše naročilnico, ali kadar naročilnica ni na papirju, ko potrošnik prejme kopijo naročilnice na drugem trajnem nosilcu podatkov.**

*Predlog spremembe*

**Odstopno obdobje se konča štirinajst koledarskih dni od tistega izmed naslednjih dogodkov, ki se je zgodil najkasneje:**

*Pri pogodbi za prodajo blaga na daljavo se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialne posesti vsakega naročenega kosa blaga.*

*Pri pogodbi na daljavo za izvajanje storitev se odstopno obdobje začne z dnem sklenitve pogodbe.*

*(a) čas sklenitve pogodbe;*

*(b) če je zadeva pogodbe dobava blaga, čas prevzema blaga;*

*(c) če gre za pogodbo mešanega tipa, dobavo blaga ali opravljeno storitev, kar je pozneje;*

*(d) če je zadeva pogodbe dobava več kosov blaga, ki se dostavijo ločeno, čas, ko je prevzet zadnji kos blaga;*

*(e) če je zadeva pogodbe dobava blaga, ki sestoji iz več pošiljk ali delov, čas, ko je prevzeta zadnja pošiljka ali del;*

*(f) če je zadeva pogodbe ponavljajoča se dobava blaga enake vrste v določenem časovnem obdobju, čas, ko je prevzet prvi kos blaga;*

## **Predlog spremembe 114**

### **Predlog direktive Člen 12 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice pogodbenicam ne smejo prepovedati izvajanja njihovih obveznosti na podlagi pogodbe v času odstopnega obdobja.

*Predlog spremembe*

4. Države članice pogodbenicam ne smejo prepovedati izvajanja njihovih obveznosti na podlagi pogodbe v času odstopnega obdobja. ***Pri pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, države članice lahko ohranijo določbe svoje nacionalne zakonodaje, ki prepovedujejo plačilo v odstopnem obdobju.***

## Predlog spremembe 115

### Predlog direktive Člen 13

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Če **trgovec** potrošniku ni **predložil** informacij o pravici do odstopa od pogodbe in je tako **kršil** člen 9(b), člen 10(1) in člen 11(4), se odstopno obdobje izteče **tri mesece** po **tem, ko je trgovec v celoti izpolnil svoje druge pogodbene obveznosti**.

*Predlog spremembe*

Če **podjetje** potrošniku ni **predložilo** informacij o pravici do odstopa od pogodbe in je tako **kršilo** člen 5(1)(e), člen 10(1) in člen 11(4), se odstopno obdobje izteče **eno leto** po **dnevu, navedenem v členu 12(2)**.

**Če je podjetje potrošniku predložilo informacije o pravici do odstopa v enem letu od dneva iz člena 12(2), se odstopno obdobje izteče štirinajst koledarskih dni po dnevu, ko je potrošnik informacije prejel.**

## Predlog spremembe 116

### Predlog direktive Člen 14

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Potrošnik obvesti **trgovca** o svoji odločitvi, da odstopa o pogodbe, na trajnem nosilcu podatkov z **izjavo, naslovljeno na trgovca in napisano z njegovimi besedami ali na standardnem odstopnem obrazcu** iz Priloge I(B).

Države članice ne uvedejo nobenih drugih oblikovnih zahtev, ki se uporabljajo za **ta standardni odstopni obrazec**.

2. Za pogodbe na daljavo, **sklenjene prek interneta**, lahko **trgovec** poleg možnosti iz odstavka 1 potrošniku omogoči, da elektronsko izpolni in predloži standardni odstopni obrazec na spletni strani trgovca. V tem primeru **trgovec** potrošniku po e-pošti nemudoma pošlje potrdilo o prejemu

*Predlog spremembe*

1. Potrošnik **pred iztekom odstopnega obdobja** obvesti trgovca o svoji odločitvi, da odstopa od pogodbe, na trajnem nosilcu podatkov. **V ta namen lahko uporabi vzorec odstopnega obrazca** iz Priloge I(B) **ali drugo jasno ubesedeno izjavo**.

Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev, ki se uporabljajo za **sporočitev odstopa od pogodbe**.

2. Za pogodbe na daljavo lahko **podjetje** poleg možnosti iz odstavka 1 potrošniku omogoči, da **predloži vzorec odstopnega obrazca iz Priloge I(B) ali drugo odstopno izjavo ali da** elektronsko izpolni in predloži obrazec na spletni strani. V tem primeru **podjetje** potrošniku po e-pošti nemudoma pošlje potrdilo o prejemu takega obvestila

takega obvestila o odstopu od pogodbe.

o odstopu od pogodbe.

### **Predlog spremembe 117**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 15 – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) sklenitev pogodbe zunaj poslovnih prostorov, kadar je ponudbo dal potrošnik.

*Predlog spremembe*

(b) sklenitev pogodbe **na daljavo ali** zunaj poslovnih prostorov, kadar je ponudbo dal potrošnik.

### **Predlog spremembe 118**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 16 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Obveznosti **trgovca** v primeru odstopa od pogodbe

*Predlog spremembe*

Obveznost **podjetja glede povračila denarja** v primeru odstopa od pogodbe

### **Predlog spremembe 119**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 16 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Trgovec** povrne vsa izplačila, ki jih je **prejel** od potrošnika, v **tridesetih** dneh od dneva, na katerega je **prejel** sporočilo o odstopu od pogodbe.

*Predlog spremembe*

1. **Podjetje** povrne vsa izplačila, ki jih je **prejelo** od potrošnika, v **štirinajstih** dneh od dneva, na katerega je **prejelo** sporočilo o odstopu od pogodbe.

### **Predlog spremembe 120**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 16 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**1a. Če se je potrošnik izrecno odločil za drugo vrsto dobave namesto standardne, se od podjetja ne sme zahtevati, da povrne posledične dodatne stroške.**

## **Predlog spremembe 121**

### **Predlog direktive Člen 16 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Pri **prodajnih** pogodbah lahko **trgovec** zadrži povračilo, dokler ne prejme ali prevzame vrnjenega blaga ali dokler potrošnik ne predloži dokaza, da je blago poslal nazaj, kar od tega se zgodi prej.

*Predlog spremembe*

2. Pri pogodbah **na daljavo in pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov**, lahko **podjetje** zadrži povračilo, dokler ne prejme ali prevzame vrnjenega blaga ali dokler potrošnik ne predloži dokaza, da je blago poslal nazaj, kar od tega se zgodi prej.

## **Predlog spremembe 122**

### **Predlog direktive Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pri **prodajnih** pogodbah, za katere se materialna posest blaga prenese na potrošnika ali, na njegovo zahtevo, na tretjo osebo pred iztekom odstopnega obdobja, potrošnik blago vrne ali izroči **trgovcu** ali osebi, ki jo **trgovec** pooblasti za prevzem, v štirinajstih dneh od dneva, na katerega je **trgovca** obvestil o svoji odločitvi, da odstopa od pogodbe, razen če se trgovec ponudi, da bo blago **prišel** iskat **sam**.

*Predlog spremembe*

Pri pogodbah **na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, za dobavo blaga potrošniku** ali, na njegovo zahtevo, **tretji osebi** pred iztekom odstopnega obdobja, potrošnik blago vrne ali izroči **podjetju** ali osebi, ki jo **podjetje** pooblasti za prevzem, v štirinajstih dneh od dneva, na katerega je **podjetje** obvestil o svoji odločitvi, da odstopa od pogodbe, razen če se **podjetje** ponudi, da bo blago **prišlo** iskat **samo**.

## **Predlog spremembe 123**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Potrošnik je odgovoren samo za tisto kakršno koli zmanjšano vrednost blaga, ki je posledica ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za ugotavljanje narave in delovanja blaga. Ni odgovoren za zmanjšano vrednost blaga, kadar *trgovec* ni **predložil** obvestila o pravici do odstopa od pogodbe v skladu s členom **9(b)**. **Pri storitvenih pogodbah, za katere velja pravica do odstopa, potrošnik ne nosi nobenih stroškov za storitve, ki so delno ali v celoti izvedene v odstopnem obdobju.**

**Predlog spremembe 124**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**Predlog spremembe 125**

**Predlog direktive**  
**Člen 17 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Potrošnik je odgovoren samo za tisto kakršno koli zmanjšano vrednost blaga, ki je posledica ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za ugotavljanje narave in delovanja blaga. Ni odgovoren za zmanjšano vrednost blaga, kadar **podjetje** ni **predložilo** obvestila o pravici do odstopa od pogodbe v skladu s členom **5(1)(e)**.

*Predlog spremembe*

**2a. Pri storitvenih pogodbah velja, da če je podjetje zagotovilo informacije v skladu s členom 5(1)(ib) in se je izvajanje storitev začelo v času odstopnega obdobja z izrecnim predhodnim soglasjem potrošnika, stroške v obdobju odstopa v celoti ali deloma nosi potrošnik.**

*Predlog spremembe*

**2b. Razen kot je določeno v tem členu, potrošnik z uveljavljanjem pravice do odstopa ne prevzema nobenih obveznosti.**



## Predlog spremembe 126

### Predlog direktive

#### Člen 19 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. V zvezi s pogodbami na daljavo se pravica do odstopa od pogodbe ne uporablja za:

*Predlog spremembe*

1. V zvezi s pogodbami na daljavo **in pogodbami, sklenjenimi zunaj poslovnih prostorov**, se pravica do odstopa od pogodbe ne uporablja za:

## Predlog spremembe 127

### Predlog direktive

#### Člen 19 – odstavek 1 – točka a

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(a) storitve, katerih izvajanje se je z izrecnim predhodnim soglasjem potrošnika začelo pred iztekom štirinajstdnevnega roka iz člena 12;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 128

### Predlog direktive

#### Člen 19 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) dobave blaga ali izvedbo storitev, katerih cena je odvisna od nihanj na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora;

*Predlog spremembe*

(b) dobave blaga ali izvedbe storitev, katerih cena je odvisna od nihanj na trgu, nad katerimi **podjetje** nima nadzora **in ki se lahko pojavijo v odstopnem obdobju**;

## Predlog spremembe 129

### Predlog direktive

#### Člen 19 – odstavek 1 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) dobave blaga, **izdelanega** po

*Predlog spremembe*

(c) dobave blaga **ali izvedbe storitev**,

podrobnem opisu ali osebnih željah potrošnika, ali ki se lahko hitro pokvari ali mu poteče rok uporabe;

*izdelanih ali opredeljenih* po podrobnem opisu ali osebnih željah potrošnika, *ali blaga*, ki se lahko hitro pokvari ali mu poteče rok uporabe;

### **Predlog spremembe 130**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) dobave hrane, pijače ali drugega higiensko občutljivega ali pokvarljivega blaga, katerega pakiranje ali zapiranje je potrošnik že načel;*

### **Predlog spremembe 131**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cb) pogodbe, pri katerih je potrošnik v svojem odzivu na nujne razmere od podjetja zahteval takojšnjo izvedbo pogodbe; če ob tej priložnosti podjetje potrošniku zagotovi ali mu proda dodatne storitve ali blago poleg tistih, ki so nujno potrebni za takojšnjo rešitev potrošnikovih nujnih razmer, velja za te dodatne storitve ali blago pravica do odstopa od pogodbe;*

### **Predlog spremembe 132**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 19 – odstavek 1 – točka c c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cc) pogodbe, pri katerih je potrošnik od podjetja izrecno zahteval, naj ga obišče na domu zaradi izvedbe popravila ali vzdrževanja; če ob tej priložnosti podjetje*

*potrošniku zagotovi dodatne storitve poleg tistih, ki jih je potrošnik izrecno zahteval, ali blago, ki niso nujno potrebni nadomestni deli za izvedbo vzdrževanja ali popravila, velja za te dodatne storitve ali blago pravica do odstopa od pogodbe;*

### **Predlog spremembe 133**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točka c d (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(cd) zagotavljanje nastanitve, prevoza, storitev najema avtomobilov, priprave in dostave hrane ali storitev za prosti čas, kar zadeva pogodbe, v katerih je predpisan poseben datum ali čas izvedbe;*

### **Predlog spremembe 134**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(d) dobave vina, za *katero* je bila cena dogovorjena ob sklenitvi prodajne pogodbe, ki se lahko *dobavi* šele po izteku roka iz člena 22(1) in *katerega* dejanska vrednost je odvisna od tržnih nihanj, nad katerimi *trgovci* nima nadzora;

(d) dobave vina *in drugih pijač*, za *katere* je bila cena dogovorjena ob sklenitvi prodajne pogodbe, ki se lahko *dobavijo* šele po izteku roka iz člena 22(1) in *katerih* dejanska vrednost je odvisna od tržnih nihanj, nad katerimi *podjetje* nima nadzora;

### **Predlog spremembe 135**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) dobave zapečatenih zvočnih ali vizualnih posnetkov ali računalniških

(e) dobave zapečatenih zvočnih ali vizualnih posnetkov ali *zapečatenih* računalniških programov, ki jih je

programov, ki jih je potrošnik odpečatil;

potrošnik odpečatil;

## **Predlog spremembe 136**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(f) dobave časopisov, periodičnega tiska in revij;

(f) dobave časopisov, periodičnega tiska in revij, **razen za pogodbe o naročnini**;

#### *Obrazložitev*

*Razvoj in okrepitev varstva potrošnikov, eden od ciljev pregleda pravnega reda Unije o varstvu potrošnikov v skladu s civilnim pravom EU, zahteva tudi kritično analizo in zmanjšanje velikega števila izjem od pravice do odstopa od pogodbe ter razjasnitev nekaterih opredelitev izjem. Popolnoma upravičeno je, da potrošniki dvomijo v obljube drugih sektorjev ali pričakujejo izpolnitev teh obljub. Poleg tega se te izjeme v praksi vselej navajajo kot argument proti pravici potrošnika do odstopa od pogodbe, torej v njegovo škodo.*

## **Predlog spremembe 137**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 1 – točka h a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ha) pogodbe, sklenjene z uporabo elektronskih sredstev ter izvedene nemudoma in v celoti z uporabo enakih sredstev za komuniciranje na daljavo, kot je na primer prenos z interneta, če se je izvajanje storitve začelo z izrecnim predhodnim soglasjem potrošnika.**

## **Predlog spremembe 138**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2. V zvezi s pogodbami, sklenjenimi zunaj poslovnih prostorov, se pravica do odstopa**

**črtano**

*od pogodbe ne uporablja za:*

*(a) pogodbe za dobavo živil, pijač ali drugega blaga, namenjenega za tekočo potrošnjo v gospodinjstvu, ki ga potrošnik vnaprej izbere prek sredstva za komuniciranje na daljavo in ga trgovec, ki to blago običajno prodaja v svojih poslovnih prostorih, fizično dostavi na potrošnikov dom, prebivališče ali delovno mesto;*

*(b) pogodbe, za katere je potrošnik v svojem odzivu na nujne razmere od trgovca zahteval takojšnjo izvedbo pogodbe; če ob tej priložnosti trgovec za potrošnika zagotovi ali mu proda dodatne storitve ali blago poleg tistih, ki so nujno potrebni za takojšnjo rešitev potrošnikovih nujnih razmer, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedene dodatne storitve ali blago;*

*(c) pogodbe, za katere je potrošnik prek sredstva za komuniciranje na daljavo od trgovca posebej zahteval, naj ga obišče na domu zaradi izvedbe popravila ali vzdrževanja na njegovi posesti; če ob tej priložnosti trgovec potrošniku zagotovi dodatne storitve poleg tistih, ki jih je potrošnik izrecno zahteval, ali blago, ki niso nujno potrebni nadomestni deli za izvedbo vzdrževanja ali popravila, se pravica do odstopa od pogodbe uporablja za navedene dodatne storitve ali blago.*

### **Predlog spremembe 139**

#### **Predlog direktive Člen 19 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Pogodbenici se lahko dogovorita, da *odstavkov 1 in 2* uporabita.

### **Predlog spremembe 140**

*Predlog spremembe*

3. Pogodbeni stranki se lahko dogovorita, da *odstavka 1 ne* uporabita.

**Predlog direktive**  
**Člen 20**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Izključene pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov***

***črtano***

***1. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo in pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov:***

***(a) za prodajo nepremičnin ali v zvezi z drugimi nepremičninskimi pravicami, razen za najem in dela v zvezi z nepremičninami;***

***(b) sklenjene z uporabo prodajnih avtomatov ali v trgovskih lokalih, opremljenih z avtomati;***

***(c) sklenjene s telekomunikacijskimi operaterji prek javnih telefonskih govornic za njihovo uporabo;***

***(d) za živila ali pijače, ki jih trgovec dobavlja na pogostih in rednih obhodih v soseski, v kateri ima poslovne prostore.***

***2. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, za:***

***(a) zavarovanje,***

***(b) finančne storitve, katerih cena je odvisna od nihanj na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora, ki se lahko zgodijo v odstopnem obdobju, kakor so opredeljene v členu 6(2)(a) Direktive 2002/65/ES, in***

***(c) kredite, ki spadajo v področje uporabe Direktive 2008/48/ES.***

***3. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe na daljavo za zagotavljanje nastanitve, prevoza, storitev najema avtomobilov, priprave in dostave hrane ali storitev za prosti čas, kar zadeva pogodbe, v katerih je predpisan poseben datum ali čas izvedbe.***

## **Predlog spremembe 141**

### **Predlog direktive Člen 21 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3. To poglavje se ne uporablja za rezervne dele, ki jih trgovec zamenja pri popravilih za odpravo neskladnosti blaga v skladu s členom 26.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 142**

### **Predlog direktive Člen 21 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**4. Države članice se lahko odločijo, da tega poglavja ne uporabljajo za prodajo rabljenega blaga na javnih dražbah.**

**črtano**

## **Predlog spremembe 143**

### **Predlog direktive Člen 21 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 21a**

#### **Stopnja usklajevanja**

**Če ni navedeno drugače, lahko države članice na področju, ki ga ureja to poglavje, sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije,, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov. O teh določbah uradno obvestijo Komisijo, ki te informacije objavi na zlahka dostopnem mestu.**

## Predlog spremembe 144

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Razen če se *pogodbenici* dogovorita drugače, *trgovec* dobavi blago s ***prenosom materialne posesti blaga na potrošnika ali tretjo osebo***, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, ***najpozneje v tridesetih dneh*** od dneva sklenitve pogodbe.

*Predlog spremembe*

1. Razen če se *pogodbeni stranki* dogovorita drugače, ***podjetje*** dobavi blago ***tako, da je na voljo potrošniku ali tretji osebi***, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, ***v razumnem času, ki ni v nobenem primeru daljši od tridesetih dni*** od dneva sklenitve pogodbe.

## Predlog spremembe 145

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar *trgovec* ne izpolni svojih obveznosti dobave, ***je*** potrošnik ***upravičen do povračila vseh plačanih zneskov v sedmih dneh od datuma dobave iz odstavka 1.***

*Predlog spremembe*

2. Kadar ***podjetje*** ne izpolni svojih obveznosti ***glede pravočasne*** dobave ***v skladu z odstavkom 1, ga*** potrošnik ***opozori, naj dostavo izvede v okoliščinam primernem roku. Če podjetje blaga ne dostavi v ustreznem roku, ima potrošnik pravico do odpovedi pogodbe.***

## Predlog spremembe 146

### Predlog direktive Člen 22 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Potrošnik je upravičen do odpovedi pogodbe, kadar podjetje ne izpolni svojih obveznosti glede pravočasne dobave v skladu z odstavkom 1, če:***

***(a) je podjetje zavrnilo dostavo blaga ali***



*(b) je dostavni rok bistven ob upoštevanju vseh okoliščin v času sklepanja pogodbe ali*  
*(c) potrošnik podjetje pred sklenitvijo pogodbe obvesti, da je dostava do določenega datuma ali na določen datum bistvena.*

#### **Predlog spremembe 147**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 22 – odstavek 2 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2b. Poleg odpovedi pogodbe v skladu z odstavkoma 2 in 2a lahko potrošnik uporabi tudi druga pravna sredstva, zagotovljena z nacionalno zakonodajo.*

#### **Predlog spremembe 148**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 22 – odstavek 2 c (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2c. Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo obdržati ali vanjo uvesti določb, ki odstopajo od določb tega člena.*

#### **Predlog spremembe 149**

##### **Predlog direktive**

##### **Člen 23 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Tveganje izgube ali poškodovanja blaga se prenese na potrošnika, ko potrošnik ali tretja oseba, ki *ni prevoznik* in jo imenuje potrošnik, *pridobi materialno posest blaga.*

1. Tveganje izgube ali poškodovanja blaga se prenese na potrošnika, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo imenuje potrošnik, *prevzame blago.*

## Predlog spremembe 150

### Predlog direktive Člen 23 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Tveganje iz odstavka 1 se prenese na potrošnika **ob dobavi, kakor je dogovorjeno med pogodbenicama**, če potrošnik ali tretja oseba, ki **ni prevoznik in** jo imenuje potrošnik, **ni ustrezno ukrepala, da bi pridobila materialno posest blaga**.

*Predlog spremembe*

2. Tveganje iz odstavka 1 se prenese na potrošnika **od časa, ko bi blago moralo biti prevzeto**, če potrošnik ali tretja oseba, ki jo imenuje potrošnik, **ni izpolnila obveznosti prevzema blaga, neizpolnitve te obveznosti pa ni mogoče opravičiti z oviro**.

## Predlog spremembe 151

### Predlog direktive Člen 23 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Pogodbeni strani morata ta člen spoštovati, od njega ne smeta odstopati ali spreminjati njegovih učinkov na škodo potrošnika.**

## Predlog spremembe 152

### Predlog direktive Člen 23 – odstavek 2 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2b. Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo obdržati ali vanjo uvajati določb, ki odstopajo od določb tega člena.**

## Predlog spremembe 153

### Predlog direktive Člen 24 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Trgovec** dobavi blago v skladu s prodajno pogodbo.

*Predlog spremembe*

1. **Podjetje potrošniku** dobavi blago v skladu s prodajno pogodbo.

**Predlog spremembe 154**

**Predlog direktive**

**Člen 24 – odstavek 2 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Šteje se, da je dobavljeno blago v skladu s pogodbo, če izpolnjuje naslednje pogoje:

*Predlog spremembe*

2. Šteje se, da je dobavljeno blago v skladu s **prodajno** pogodbo, če izpolnjuje naslednje pogoje:

**Predlog spremembe 155**

**Predlog direktive**

**Člen 24 – odstavek 2 – točka c**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) je primerno za namene, za katere se blago iste vrste običajno uporablja, **ali**

*Predlog spremembe*

(c) je primerno za namene, za katere se blago iste vrste običajno uporablja, **in**

*Obrazložitev*

*V zvezi z načelom skladnosti s pogodbo bi bilo treba seznam meril za neskladnost okrepiti in izboljšati.*

**Predlog spremembe 156**

**Predlog direktive**

**Člen 24 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Za neskladnost s pogodbo v smislu tega člena ne šteje, **če** je potrošnik ob sklenitvi pogodbe vedel za neskladnost ali bi razumno moral vedeti za neskladnost ali **če** neskladnost izvira iz materiala, ki ga je

*Predlog spremembe*

3. Za neskladnost s pogodbo v smislu tega člena ne šteje, **kadar** je potrošnik ob sklenitvi pogodbe vedel za neskladnost ali bi razumno moral vedeti za neskladnost ali **kadar** neskladnost izvira iz materiala, ki ga

dobavil potrošnik.

je dobavil potrošnik.

### **Predlog spremembe 157**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 24 – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Trgovca** ne obvezujejo javne izjave iz odstavka 2(d), **če** dokaže enega od naslednjih primerov:

*Predlog spremembe*

4. **Podjetja** ne obvezujejo javne izjave iz odstavka 2(d), **kadar** dokaže enega od naslednjih primerov:

### **Predlog spremembe 158**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 24 – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) da je bila do sklenitve pogodbe izjava popravljena;

*Predlog spremembe*

(b) da je bila do sklenitve pogodbe izjava popravljena **in da se lahko upravičeno pričakuje, da je potrošnik s popravkom seznanjen**;

### **Predlog spremembe 159**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 24 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. **Kakršna koli** neskladnost, ki je posledica nepravilne montaže blaga, se šteje kot neskladnost blaga, kadar je **montaža del prodajne pogodbe in je blago montiral trgovec** ali je **trgovec bil odgovoren** za montiranje **blaga**. Enako velja, če je potrošnik blago, ki ga mora montirati potrošnik, nepravilno montiral zaradi napak v navodilih za montažo.

*Predlog spremembe*

5. **Vsaka** neskladnost, ki je posledica nepravilne montaže blaga, se šteje kot neskladnost blaga, kadar **ga je podjetje montiralo** ali je **bilo odgovorno za njegovo** montiranje. Enako velja, če je potrošnik blago, ki ga mora montirati potrošnik, nepravilno montiral zaradi napak v navodilih za montažo.

## Predlog spremembe 160

### Predlog direktive

#### Člen 24 – odstavek 5 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**5b. Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo obdržati ali vanjo uvajati določb, ki odstopajo od določb tega člena.**

## Predlog spremembe 161

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 1 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. V skladu z odstavki od 2 do 5, kadar blago ni v skladu s pogodbo, ima potrošnik pravico:

1. V skladu s **pogoji iz odstavkov** od 2 do 5, kadar blago ni v skladu s pogodbo, ima potrošnik pravico:

## Predlog spremembe 162

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 1 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(b) do znižane cene,

(b) do znižane cene **ali**

## Predlog spremembe 163

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. **Trgovec** odpravi neskladnosti s popravilom ali zamenjavo **po lastni izbiri**.

2. **Podjetje** odpravi neskladnosti s popravilom ali zamenjavo **v skladu z izbiro potrošnika**.

## Predlog spremembe 164

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 3 – pododstavek 1

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Kadar **trgovec** dokaže, da je odprava neskladnosti s popravilom **ali** zamenjavo nezakonita, nemogoča ali bi od **trgovca** zahtevala nesorazmeren trud, se lahko potrošnik odloči za znižanje cene ali preklic pogodbe. **Trgovčev trud** je nesorazmeren, če mu v primerjavi z znižanjem cene ali preklicem pogodbe povzroči pretirane stroške ob upoštevanju vrednosti blaga, če neskladnosti ne bi bilo, in *pomembnosti* neskladnosti.

##### *Predlog spremembe*

3. Kadar **podjetje** dokaže, da je odprava neskladnosti s popravilom **in** zamenjavo nezakonita, nemogoča ali bi od **podjetja** zahtevala nesorazmeren trud, se lahko potrošnik odloči za znižanje cene ali preklic pogodbe. **Trud podjetja** je nesorazmeren, **kadar** mu v primerjavi z znižanjem cene ali preklicem pogodbe povzroči pretirane stroške ob upoštevanju vrednosti blaga, če neskladnosti ne bi bilo, in *obsega* neskladnosti.

## Predlog spremembe 165

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 4 – točka d

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) se ista napaka v kratkem času ponovi več kot enkrat.

##### *Predlog spremembe*

(d) se ista napaka **po popravilu ali zamenjavi** v kratkem času ponovi več kot enkrat.

## Predlog spremembe 166

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 5

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Znatne nevšečnosti za potrošnika in razumni čas, ki ga **trgovec** potrebuje za odpravo neskladnosti, se ocenijo ob upoštevanju narave blaga **ali** namena, za katerega je potrošnik pridobil blago, kot je določeno v členu 24(2)(b).

##### *Predlog spremembe*

5. Znatne nevšečnosti za potrošnika in razumni čas, ki ga **podjetje** potrebuje za odpravo neskladnosti, se ocenijo ob upoštevanju narave blaga **in** namena, za katerega je potrošnik pridobil blago, kot je določeno v členu 24(2)(b).

## Predlog spremembe 167

### Predlog direktive

#### Člen 27 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v določbe tega poglavja lahko potrošnik v skladu s členom 26 zahteva odškodnino za kakršno koli neporavnano izgubo.

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v določbe tega poglavja lahko potrošnik v skladu s členom 26 zahteva odškodnino **v skladu z nacionalno zakonodajo** za kakršno koli neporavnano izgubo.

## Predlog spremembe 168

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar je **trgovec odpravil** neskladnost z zamenjavo, je **odgovoren** v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v dveh letih od trenutka, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje, **pridobi materialno posest zamenjanega blaga**.

*Predlog spremembe*

2. Kadar je **podjetje odpravilo** neskladnost z zamenjavo, je **odgovorno** v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v dveh letih od trenutka, ko potrošnik ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje, **prevzame zamenjano blago**.

## Predlog spremembe 169

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Kadar podjetje odpravi neskladnosti blaga s popravilom, je odgovorno za neskladnost nadomestnih delov, ki jih je zamenjalo, v preostalem obdobju, v katerem je odgovorno za blago v celoti, vedno pa najmanj šest mesecev po popravilu.**

## Predlog spremembe 170

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**4. Da bi potrošnik uveljavil svoje pravice v skladu s členom 25, obvesti trgovca o neskladnosti v dveh mesecih od datuma, na katerega je ugotovil neskladnost.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## Predlog spremembe 171

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Razen če ni dokazano nasprotno, za vsako neskladnost, ki se ugotovi v **šestih mesecih** od trenutka, ko se tveganje prenese na potrošnika, velja, da je obstajala v tistem trenutku, razen če je ta domneva neskladna z naravo blaga **in** naravo neskladnosti.

*Predlog spremembe*

5. Razen če ni dokazano nasprotno, za vsako neskladnost, ki se ugotovi v **letu dni** od trenutka, ko se tveganje prenese na potrošnika, velja, da je obstajala v tistem trenutku, razen če je ta domneva neskladna z naravo blaga **ali** naravo neskladnosti.

## Predlog spremembe 172

### Predlog direktive

#### Člen 29 – odstavek 2 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Tržna izjava mora biti pripravljena v preprostem in razumljivem jeziku ter mora biti čitljiva. **Vključuje:**

(a) zakonske pravice potrošnika iz **člena 26** in jasno izjavo, da tržna garancija ne vpliva na navedene pravice;

(b) **vsebinsko** tržne garancije in **pogoje za**

*Predlog spremembe*

2. Tržna izjava mora biti pripravljena v preprostem in razumljivem jeziku ter mora biti čitljiva. **Napisana mora biti v istih jezikih, kot je bilo ponujeno blago, in vključuje:**

(a) zakonske pravice potrošnika iz **členov 26 in 28 ter** jasno izjavo, da tržna garancija ne vpliva na navedene pravice, **in**

(b) **pogoje** tržne garancije, **predvsem tiste,**



*uveljavljanje zahtevkov, in sicer trajanje, ozemeljski obseg ter ime in naslov garanta;*

*(c) brez poseganja v člena 32 in 35 ter Prilogo III(1)(j), navedbo, kadar je to primerno, da tržne garancije ni mogoče prenesti na poznejšega kupca.*

3. *Trgovec* na zahtevo potrošnika *predloži* garancijsko izjavo na trajnem nosilcu podatkov.

4. Kršitev odstavka 2 ali 3 ne vpliva na veljavnost garancije.

### **Predlog spremembe 173**

#### **Predlog direktive Člen 30 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. To poglavje se uporablja za pogodbene pogoje, ki jih vnaprej pripravi *trgovec* ali tretja oseba in *jih* potrošnik *sprejme, ne da bi imel možnost vplivati na njihovo vsebino, zlasti kadar so taki pogodbeni pogoji* del vnaprej oblikovane standardne pogodbe.

### **Predlog spremembe 174**

#### **Predlog direktive Člen 30 – odstavek 2**

*povezane s trajanjem, prenosljivostjo in ozemeljskim obsegom, imenom in naslovom garanta in, če to ni garant, osebo, na katero se naslovi zahtevke, ter postopek, po katerem se zahtevke izvede,*

*2a. Potrošnik lahko garancijo prenese na poznejšega kupca. V tržni izjavi je lahko navedeno drugače, razen če bi bila tovrstna izključitev po členih 32 in 35 ter točki (j) odstavka 1 Priloge III nepoštena.*

3. *Podjetje* na zahtevo potrošnika *zagotovi* garancijsko izjavo *v besedilni obliki* na trajnem nosilcu podatkov.

4. Kršitev odstavka 2, 2a ali 3 ne vpliva na veljavnost *tržne* garancije.

*Predlog spremembe*

1. To poglavje se uporablja za pogodbene pogoje, ki jih vnaprej pripravi *podjetje* ali tretja oseba in *niso bili predmet individualnih dogovorov. Za pogodbeni pogoj vedno velja, da ni predmet individualnega dogovora, ko je bil oblikovan vnaprej in potrošnik zaradi tega, zlasti kadar je pogoj* del vnaprej oblikovane standardne pogodbe, *ni imel možnosti vplivati na njegovo vsebino.*

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Dejstvo, da je **imel potrošnik možnost vpliva na vsebino** nekaterih vidikov pogodbenega pogoja ali enega posebnega pogoja, ne izključuje uporabe tega poglavja za druge pogodbene pogoje, ki so sestavni del pogodbe.

## **Predlog spremembe 175**

### **Predlog direktive Člen 30 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. To poglavje se ne uporablja za pogodbene pogoje, ki izražajo **obvezne** zakonske ali **druge** določbe, ki so v skladu z zakonodajo **Skupnosti**, in določbe ali načela mednarodnih konvencij, katerih podpisnice so **Skupnost** ali države članice.

## **Predlog spremembe 176**

### **Predlog direktive Člen 30 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

2. Dejstvo, da je **vsebina** nekaterih vidikov pogodbenega pogoja **ali kakega** posebnega pogoja **predmet individualnega dogovora**, ne izključuje uporabe tega poglavja za druge pogodbene pogoje, ki so sestavni del pogodbe.

*Predlog spremembe*

3. To poglavje se ne uporablja za pogodbene pogoje, ki izražajo zakonske ali **regulativne** določbe **ali določbe o javnem miru**, ki so v skladu z zakonodajo **Unije**, in določbe ali načela mednarodnih konvencij, katerih podpisnice so **Unija** ali države članice.

*Predlog spremembe*

### **Člen 30a**

#### **Stopnja usklajevanja**

**Države članice v svoji nacionalni zakonodaji ne smejo ohraniti ali vanjo uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz tega poglavja, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni varstva potrošnikov.**

## Predlog spremembe 177

### Predlog direktive Člen 31 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Pogodbeni** pogoji so izraženi v preprostem in razumljivem jeziku ter so **čitljivi**.

*Predlog spremembe*

1. **Vsi pogodbeni** pogoji so izraženi **na jasen in razumljiv način. Če je pogodbeni pogoj zapisan, je napisan** v preprostem in razumljivem jeziku ter **čitljiv**.

## Predlog spremembe 178

### Predlog direktive Člen 31 – odstavek 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Države članice se vzdržijo kakršnih koli predstavitvenih zahtev glede tega, kako so pogodbeni pogoji **izraženi ali dani potrošniku na razpolago**.

*Predlog spremembe*

4. Države članice se vzdržijo kakršnih koli zahtev glede tega, kako so pogodbeni pogoji **predstavljeni, razen za predstavitvene zahteve v zvezi z invalidnimi osebami ali če utegne blago ali storitve predstavljati posebno tveganje za zdravje in varnost potrošnika ali tretje osebe ali v zvezi z določenim blagom ali storitvami, kadar obstajajo dokazi, da predstavljajo škodo za potrošnika**.

## Predlog spremembe 179

### Predlog direktive Člen 32 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Brez poseganja v člena 34 in 38 je treba nepoštenost pogodbenega pogoja oceniti ob upoštevanju narave izdelkov, za katere je bila sklenjena pogodba, in s sklicevanjem na vse okoliščine v času sklepanja pogodbe ter na vse druge pogoje pogodbe ali druge pogodbe, od katere so ti

*Predlog spremembe*

2. Brez poseganja v člena 34 in 38 je treba nepoštenost pogodbenega pogoja oceniti ob upoštevanju narave izdelkov, za katere je bila sklenjena pogodba, in s sklicevanjem na vse okoliščine v času sklepanja pogodbe ter na vse druge pogoje pogodbe ali druge pogodbe, od katere so ti

pogoji odvisni. **Ob ocenjevanju poštenosti pogodbenega pogoja pristojni nacionalni organ upošteva tudi, kako je bila pogodba pripravljena in kako jo je trgovec sporočil potrošniku, v skladu s členom 31.**

pogoji odvisni.

### **Predlog spremembe 180**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 32 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Pri ocenjevanju poštenosti pogodbenega pogoja pristojni nacionalni organ upošteva tudi, kako je bila pogodba pripravljena in kako jo je podjetje sporočilo potrošniku v skladu s členom 31(1) in (2). Pogodbeni pogoji, s katerimi podjetje krši obveznost preglednosti iz členov 31(1) in 31(2), lahko samo zaradi tega šteje za nepoštenega.**

### **Predlog spremembe 181**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 32 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

3. Odstavka **1 in 2** se ne uporabljata za ocenjevanje glavnega predmeta pogodbe ali primernosti predvidenega plačila za glavno pogodbeno obveznost **trgovca**, če **trgovec** v celoti izpolnjuje določbe člena **31**.

3. Odstavka 1, 2 in 2(a) se ne uporabljata za ocenjevanje glavnega predmeta pogodbe ali primernosti predvidenega plačila za glavno pogodbeno obveznost **podjetja**, če **podjetje** v celoti izpolnjuje določbe člena **31(1), (2) in (3)**.

### **Predlog spremembe 182**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 33**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Kadar **trgovec** trdi, da sta se **pogodbenici** o

Kadar **podjetje** trdi, da sta se **pogodbeni**

pogodbenem pogoju individualno dogovorili, nosi dokazno breme.

*stranki o pogodbenem pogoju individualno dogovorili ali da je pogodbeni pogoj v skladu z zahtevami glede preglednosti iz členov 31(1) in 31(2), nosi dokazno breme.*

### **Predlog spremembe 183**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah. ***Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.***

*Predlog spremembe*

***1. Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepoštene v vseh okoliščinah.***

***2. Države članice lahko v nacionalni zakonodaji določijo dodatne pogodbene pogoje, ki v vseh okoliščinah veljajo za nepoštene. O pogodbenih pogojih, navedenih v odstavku 1, obvestijo Komisijo.***

***Komisija te informacije objavi na zlahka dostopnem mestu.***

### **Predlog spremembe 184**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepoštene, razen če ***trgovec*** dokaže, da so *pogoji* pošteni, v skladu s členom 32. ***Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.***

*Predlog spremembe*

***1. Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepoštene, razen če **podjetje** dokaže, da so pošteni, v skladu s členom 32.***

***2. Države članice lahko v nacionalni***

***zakonodaji določijo dodatne pogodbene pogoje, ki v vseh okoliščinah veljajo za nepoštene. O pogodbenih pogojih, navedenih v odstavku 1, obvestijo Komisijo.***

***Komisija te informacije objavi na zlahka dostopnem mestu.***

## **Predlog spremembe 185**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 37**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pogodbeni pogoji, ki so nepošteni, za potrošnika niso zavezujoči. Pogodba ostane zavezujoča za *pogodbenici*, če lahko ostane v veljavi brez nepoštenih pogojev.

*Predlog spremembe*

Pogodbeni pogoji, ki so ***po tej direktivi*** nepošteni, za potrošnika niso zavezujoči ***v skladu z nacionalno zakonodajo***. Pogodba ostane za *pogodbeni stranki* zavezujoča, če lahko ostane v veljavi brez nepoštenih pogojev.

## **Predlog spremembe 186**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 38 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Države članice zagotovijo, da v interesu potrošnikov in konkurentov obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje ***nadaljnje*** uporabe nepoštenih pogojev v pogodbah, ki jih ***trgovci*** sklepajo s potrošniki.

*Predlog spremembe*

1. Države članice zagotovijo, da v interesu potrošnikov in konkurentov obstajajo ustrezna in učinkovita sredstva za preprečevanje uporabe nepoštenih pogojev v pogodbah, ki jih ***podjetja*** sklepajo s potrošniki.

## **Predlog spremembe 187**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 38 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Države članice sodiščem ali upravnim

*Predlog spremembe*

3. Države članice sodiščem ali upravnim

organom omogočijo uporabo ustreznih in učinkovitih sredstev, s katerimi *trgovcem* preprečijo *nadaljnjo* uporabo pogojev, za katere je bilo ugotovljeno, da so nepošteni.

organom omogočijo uporabo ustreznih in učinkovitih sredstev, s katerimi *podjetjem* preprečijo uporabo pogojev, za katere je bilo ugotovljeno, da so nepošteni.

## **Predlog spremembe 188**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 39**

*Pregled pogojev iz prilog 2 in 3*

*1. Države članice Komisijo uradno obvestijo o pogojih, za katere so pristojni nacionalni organi ugotovili, da so nepošteni, in za katere menijo, da so pomembni za spremembo te direktive, skladno z odstavkom 2.*

*2. Ob upoštevanju obvestil, prejetih na podlagi odstavka 1, Komisija spremeni prilogi II in III. Navedeni ukrepi, oblikovani za spreminjanje nebistvenih elementov te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **Predlog spremembe 189**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 40**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### **Člen 40**

*Odbor*

*1. Komisiji pomaga Odbor za nepoštene pogoje v potrošniških pogodbah (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).*

*2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES<sup>17</sup>, ob upoštevanju*

*Predlog spremembe*

*črtano*

## **določb člena 8 Sklepa.**

<sup>17</sup> UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

### **Predlog spremembe 190**

#### **Predlog direktive Člen 45**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Potrošnik je oproščen kakršnega koli plačila za *nenaročene dobave* blaga v skladu s prepovedjo iz člena 5(5) in točke 29 Priloge I k Direktivi 2005/29/ES. Če se potrošnik ne odzove na nenaročeno dobavo, to ne pomeni, da je vanjo privolil.

##### *Predlog spremembe*

Potrošnik je oproščen kakršnega koli plačila za *nenaročeno dobavo* blaga **ali storitev** v skladu s prepovedjo iz člena 5(5) in točke 29 Priloge I k Direktivi 2005/29/ES. Če se potrošnik ne odzove na nenaročeno dobavo, to ne pomeni, da je vanjo privolil.

### **Predlog spremembe 191**

#### **Predlog direktive Člen 47 – odstavek 1**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Direktive 85/577/EGS, 93/13/EGS in 97/7/ES ter Direktiva 1999/44/ES, kakor je bila spremenjena z direktivami iz Priloge IV, se razveljavijo.

##### *Predlog spremembe*

Direktive 85/577/EGS, 93/13/EGS in 97/7/ES ter Direktiva 1999/44/ES, kakor je bila spremenjena z direktivami iz Priloge IV, se razveljavijo **dne [datum prenos]**.

### **Predlog spremembe 192**

#### **Predlog direktive Priloga I – del A**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**A. Informacije, ki se predložijo v odstopnem obrazcu**

**1. Ime, fizični naslov in e-naslov trgovca, ki mu je treba poslati odstopni obrazec.**

**2. Izjava, da ima potrošnik pravico do**

##### *Predlog spremembe*

**A. Vzorec navodil za odstop od pogodbe**

**Pravica do odstopa od pogodbe**

**Od te pogodbe lahko na trajnem nosilcu**



*odstopa od pogodbe in da lahko uveljavlja to pravico tako, da pošlje spodnji odstopni obrazec na trajnem nosilcu podatkov trgovcu iz odstavka 1:*

*(a) za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, v štirinajstih dneh od podpisa naročilnice;*

*(b) za prodajne pogodbe na daljavo v štirinajstih dneh od trenutka, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialno posest blaga;*

*(c) za storitvene pogodbe na daljavo:*

*– v štirinajstih dneh po sklenitvi pogodbe, kadar potrošnik predhodno izrecno ne privoli, da se izvajanje pogodbe začne pred iztekom tega štirinajstdnevnega obdobja;*

*– v obdobju, ki se konča z začetkom izpolnjevanja pogodbe, kadar potrošnik predhodno izrecno privoli, da se izvajanje pogodbe začne pred iztekom tega štirinajstdnevnega obdobja;*

*podatkov odstopite v štirinajstih koledarskih dneh brez navedbe razloga.*

*Odstopno obdobje se začne [s prejemom naročenega blaga]<sup>\*1</sup>. Pri izračunu obdobja ni vštet dan [prejema blaga]<sup>\*2</sup>. Če je zadnji dan štirinajstdnevnega odstopnega obdobja nacionalni praznik, sobota ali nedelja, se odstopno obdobje zaključi ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne.*

*Obvestilo o odstopu se lahko pošlje kadar koli pred iztekom odstopnega obdobja in v tem primeru šteje, da je bilo obdobje upoštevano, če je bilo obvestilo o odstopu poslano pred njegovim iztekom.*

*Odstopna izjava se pošlje na trajnem nosilcu podatkov (npr. kot klasično pismo ali elektronsko sporočilo<sup>\*3</sup>). V ta namen lahko uporabite naslednji vzorec, ni pa obvezno.*

*Obvestilo o odstopu se pošlje na naslov: [Ime in naslov podjetja, ki mu je treba posredovati odstop]  
[po potrebi elektronski naslov in/ali spletni naslov podjetja, ki ga lahko potrošnik uporabi za odstop od pogodbe].*

*Učinki odstopa od pogodbe*

*Za veljaven odstop je treba prejeto blago vrniti ali ga predati [ime podjetja] ali osebi, ki jo [ime podjetja] pooblasti za prejem blaga, v štirinajstih koledarskih dneh po oddaji vaše odstopne izjave na [naše stroške]<sup>\*4</sup>. Če je štirinajsti dan nacionalni praznik, sobota ali nedelja, se to obdobje zaključi ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne. Pri izračunu tega obdobja ni vštet dan oddaje odstopne izjave. Če je zadnji dan odstopnega*

**3. Za vse prodajne pogodbe, izjava za potrošnika o rokih in načinih za vračilo blaga trgovcu in pogoji povračila plačila v skladu s členom 16 in členom 17(2).**

**4. Za pogodbe na daljavo, sklenjene prek interneta, izjava, da lahko potrošnik elektronsko izpolni in predloži standardni odstopni obrazec na spletni strani trgovca in da bo od trgovca po e-pošti nemudoma prejel potrdilo o prejemu odstopnega obrazca.**

**5. Izjava, da lahko potrošnik uporabi odstopni obrazec iz dela B.**

*obdobja praznik, sobota ali nedelja, se obdobje konča prvi naslednji delovni dan<sup>\*5</sup>.*

*Če nam prejeto blago vrnete poškodovano, ste odgovorni za njegovo zmanjšano vrednost. Ta določba velja le, če je zmanjšana vrednost blaga nastala zaradi ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za ugotavljanje njegove narave, kakovosti in delovanje. Poslabšanje lahko preprečite tako, da blaga ne uporabljate, kot bi bilo v vaši lasti, in se izogibate vsemu, kar bi zmanjšalo njegovo vrednost.*

*Za veljaven odstop vam moramo v štirinajstih koledarskih dneh vrniti vsako plačilo, ki smo ga prejeli od vas. Odstopno obdobje za nas začne teči s prejetjem vaše odstopne izjave. Pri izračunu tega obdobja se ne upošteva dan prejete odstopne izjave. Če je štirinajsti dan nacionalni praznik, sobota ali nedelja, se to obdobje zaključi ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne.*

*Povrnitev plačila vam lahko odložimo, dokler [ne prejmemo vrnjenega blaga]<sup>\*6</sup>.*

*\*7*

*Nasveti za nadomestno besedilo:*

*\*1. V naslednjih posebnih primerih se besedilo med oklepaji glasi:*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, o zagotavljanju storitev: „z dnem sklenitve pogodbe“.*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, v zvezi z dobavo storitev in blaga. „s prejemom blaga ali z dnem, ko je storitev izvedena, kar od tega je pozneje“.*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, v zvezi z dobavo več kosov blaga, ki se dostavijo ločeno: „ko je prevzet zadnji kos blaga“.*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, v zvezi z blagom, ki sestoji iz več pošiljk ali delov: „ko je prevzeta zadnja pošiljka ali zadnji del“.*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih izven poslovnih prostorov, v zvezi s ponavljajočo se dobavo blaga enake vrste v določenem časovnem obdobju: „ko je prevzet prvi kos blaga“.*

*\*2 V naslednjih posebnih primerih se besedilo med oklepaji glasi:*

*Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, o zagotavljanju storitev, razen če ni določeno drugače: „sklenitve pogodbe ali dan, na katerega potrošnik prejme kopijo podpisane pogodbe na trajnem nosilcu podatkov, če to ni dan sklenitve pogodbe“.*

*\*3 Pri pogodbah na daljavo ali pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, kadar podjetje dovoli potrošniku, da odstopni obrazec izpolni elektronsko na spletni strani, je treba vstaviti dodatno besedilo: „ali prek naše spletne strani“.*

*\*4 Če podjetje ni pristalo na prevzem stroškov za vračilo blaga, se besedilo med oklepaji glasi: „vaše stroške“.*

*\*5 Če se podjetje ponudi, da samo prevzame blago, je treba dodati naslednji stavek: „Če se odločite za odstop od te pogodbe, [ime podjetja] ponuja, da samo prevzame blago.“*

*\*6 Če podjetje ponudi, da prevzame blago od potrošnika, se besedilo med oklepaji glasi: „blaga ne prevzamemo na vašem domu“.*

*\*7 Pri pogodbah o izvajanju storitev, sklenjenih na daljavo in zunaj poslovnih prostorov, je treba dodati naslednje: „Če se je izvajanje storitev začelo v odstopnem obdobju in z vašim izrecnim soglasjem, boste morali v celoti ali deloma prevzeti stroške opravljenih storitev.“*

## Predlog spremembe 193

### Predlog direktive Priloga I – del B

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

#### B. Vzorec odstopnega obrazca

(ta obrazec izpolnite in pošljite samo, če želite odstopiti od pogodbe)

– Naslovniku:

– Obveščam/Obveščamo\* vas, da odstopam/odstopamo\* od pogodbe za prodajo naslednjega blaga\*/**zagotovitev naslednje storitve\***

– **Naročeno dne\*/prejeto dne\***

– Ime potrošnika(-ov)

– Naslov potrošnika(-ov)

– Podpis potrošnika(-ov) (samo če se obrazec **pošlje v pisni obliki**)

– Datum

\*Po potrebi črtajte.

*Predlog spremembe*

#### B. Vzorec odstopnega obrazca

(ta obrazec izpolnite in pošljite samo, če želite odstopiti od pogodbe)

– Naslovniku: (**Ime podjetja, fizični naslov in po potrebi elektronski naslov podjetja**)(\* )

Obveščam/Obveščamo\* vas, da odstopam/odstopamo\* od pogodbe z vami za prodajo naslednjega blaga(\*\*)/**ali izvedbo naslednjih storitev (\*\*)**:

**Datum sklenitve pogodbe (\*\*\*)**

– Ime potrošnika/**potrošnikov(\*\*\*)**

– Naslov potrošnika/**potrošnikov(\*\*\*)**

– Podpis(-i) potrošnika/**potrošnikov** (samo, če se obrazec **posreduje na papirju**)(\*\*\*):

– Datum (\*\*\*)

(\* ) **Izpolni podjetje, preden obrazec predloži potrošniku.**

(\*\*) Po potrebi črtajte.

(\*\*\*) **Izpolni potrošnik (potrošniki), če se obrazec uporablja za odstop od pogodbe.**

## Predlog spremembe 194

### Predlog direktive Priloga II – odstavek 1 – točka a a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(aa) izključevanje ali omejevanje odgovornosti podjetja za povzročeno škodo na potrošnikovi lastnini zaradi namernega ali malomarnega ravnanja**

*podjetja;*

## **Predlog spremembe 195**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga II – odstavek 1 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(b) omejitev obveznosti **trgovca** v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti njegovih zastopnikov ali pogojevanje svojih obveznosti z izpolnjevanjem posebnega pogoja, ki je v celoti odvisen od **trgovca**;

*Predlog spremembe*

(b) omejitev obveznosti **podjetja** v zvezi z izpolnjevanjem obveznosti njegovih zastopnikov ali pogojevanje svojih obveznosti z izpolnjevanjem posebnega pogoja, ki je v celoti odvisen od **podjetja**;

## **Predlog spremembe 196**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga II – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) podelitev izključne pristojnosti za vse spore, ki izhajajo iz pogodbe, za kraj, kjer ima podjetje sedež, razen če je izbrano sodišče pristojno tudi za kraj potrošnikovega bivališča;*

## **Predlog spremembe 197**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 1 – točka a a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(aa) določitev za potrošnika zavezujoče obveznosti, za katero velja pogoj, katerega izpolnitev je odvisna zgolj od namere podjetja;*

## **Predlog spremembe 198**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(ca) zahteva, da potrošnik kupi pomožno blago ali storitve, ki niso navedeni v ceni glavne pogodbe;**

## **Predlog spremembe 199**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka c b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(cb) uporaba naključnih stroškov, kot so kazni za kršitve pogodbenih pogojev, ki so očitno nesorazmerni glede na stroške, ki jih utrpi podjetje zaradi kršitve pogojev;**

## **Predlog spremembe 200**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka d a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(da) izključevanje ali oviranje potrošnikove pravice, da da navodila tretji osebi in jo pooblasti za sklenitev pogodbe med potrošnikom in podjetjem in/ali za sprejetje ukrepov, katerih namen je sklenitev pogodbe med potrošnikom in podjetjem ali olajšanje postopka za sklenitev pogodbe.**

### *Obrazložitev*

*Vsak potrošnik ima pravico dati navodila tretji stranki in jo pooblastiti za sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem in/ali za sprejetje ukrepov, katerih namen je sklenitev pogodbe med potrošnikom in trgovcem ali olajšanje postopka za sklenitev take pogodbe. Vsakršno preprečevanje ali omejevanje te pravice je treba v vseh okoliščinah obravnavati kot nepošteno.*

## **Predlog spremembe 201**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(e) pogoji, ki **trgovcu** omogočajo odpoved **pogodbe** za nedoločen čas brez razumnega odpovednega roka, razen **kadar potrošnik resno krši pogodbo**;

*Predlog spremembe*

(e) pogoji, ki **podjetju** omogočajo odpoved **pogodbenega razmerja** za nedoločen čas brez razumnega odpovednega roka, razen **v primeru tehtnih razlogov; to ne vpliva na pogoje v pogodbah o finančnih storitvah, če obstaja tehten razlog, vendar pod pogojem, da je dobavitelj dolžan drugo pogodbeno stranko o tem nemudoma obvestiti**;

**Predlog spremembe 202**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka g**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(g) pogoji, ki **trgovcu** omogočajo, da dvigne ceno, o kateri se je ob sklenitvi pogodbe **dogovoril** s potrošnikom, ne da bi potrošniku **dal** možnost, da prekliče pogodbo;

*Predlog spremembe*

(g) pogoji, ki omogočajo, da **se cena blaga ali drugih sredstev določi ob času dostave ali dobave ali da podjetje** dvigne ceno, o kateri se je ob sklenitvi pogodbe **dogovorilo** s potrošnikom, ne da bi potrošniku **dalo** možnost, da prekliče pogodbo, **če je povišana cena previsoka glede na ceno, ki je bila dogovorjena ob sklenitvi pogodbe; to ne vpliva na klavzulo o indeksiranju cen, kadar so zakonite, če je metoda, po kateri se cene spreminjajo, natančno opisana**;

**Predlog spremembe 203**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 1 – točka k**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(k) pogoji, ki **trgovcu** omogočajo enostransko spreminjanje pogodbenih pogojev, vključno z lastnostmi izdelka ali

*Predlog spremembe*

(k) pogoji, ki **podjetju** omogočajo enostransko spreminjanje pogodbenih pogojev, vključno z lastnostmi izdelka ali storitve, brez tehtnega razloga, **ki je**

storitve;

*določen v pogodbi; to ne vpliva na pogoje, pod katerimi si ponudnik finančnih storitev pridržuje pravico do spremembe obrestne mere, ki jo plača potrošnik ali ki se izplača potrošniku, ali znesek drugih zaračunanih stroškov za finančne storitve brez predhodnega obvestila, kadar za to obstaja tehten razlog, če mora ponudnik o tem potrošnika čim prej obvestiti in če ima slednji pravico do takojšnje odpovedi pogodbenega razmerja; to prav tako ne vpliva na pogoje, pod katerimi si podjetje pridržuje pravico do enostranske spremembe pogojev pogodbe za nedoločen čas, če mora o tem v razumnem roku obvestiti potrošnika in ima ta pravico do odpovedi pogodbenega razmerja;*

## **Predlog spremembe 204**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 1 – točka 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(la) pogoji, ki podjetju v primerih, ko naročeno ni na voljo, omogočajo, da priskrbi enakovreden nadomestek, pri čemer potrošnika ni izrecno obvestilo o tej možnosti in o dejstvu, da mora podjetje kriti stroške vrnitve tega, kar je potrošnik prejel po pogodbi, če potrošnik uveljavi pravico od odstopa.*

## **Predlog spremembe 205**

**Predlog direktive**

**Priloga III – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*2. Točka 1(e) se ne uporablja za pogoje, v skladu s katerimi si ponudnik finančnih storitev pridrži pravico, da enostransko in brez odpovednega roka odpove pogodbo za nedoločen čas, pod pogojem, da se od*

*črtano*



*ponudnika zahteva, da o tem takoj obvesti drugo pogodbenico ali pogodbenice.*

### **Predlog spremembe 206**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 4 – točka b**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(b) transakcije s prenosljivimi vrednostnimi papirji, finančnimi instrumenti in drugimi izdelki ali storitvami, če je cena vezana na nihanja v borznih tečajih ali indeksih ali v cenah na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nadzora;*

*črtano*

### **Predlog spremembe 207**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 3 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) pogodbe o paketnem potovanju, ki jih ureja Direktiva 90/314/EGS z dne 13. junija 1990 o paketnem potovanju, organiziranih počitnicah in izletih.*

### **Predlog spremembe 208**

**Predlog direktive**  
**Priloga III – odstavek 4 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(d) pogoji, pod katerimi si trgovec pridrži pravico do enostranske spremembe pogojev pogodbe za nedoločen čas, če mora o tem v razumnem roku obvestiti potrošnika in ima potrošnik pravico do odpovedi pogodbe.*

*črtano*

## **Predlog spremembe 209**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 4 – uvodni del**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. **Točka 1(k)** se ne **uporablja** za:

*Predlog spremembe*

4. **Točke 1(e), 1(g) in 1(k)** se ne **uporabljajo** za:

## **Predlog spremembe 210**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 4 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(a) pogoje, pod katerimi si ponudnik finančnih storitev pridrži pravico spremeniti obrestno mero, ki jo plača potrošnik ali ki se izplača potrošniku, ali vsoto drugih zaračunanih stroškov za finančne storitve brez predhodnega obvestila, kadar za to obstaja tehten razlog, če mora ponudnik o tem čim prej obvestiti drugo pogodbenico ali pogodbenice in da imajo slednje pravico do takojšnje odpovedi pogodbe;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## **Predlog spremembe 211**

### **Predlog direktive**

#### **Priloga III – odstavek 4 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**(d) pogoji, pod katerimi si trgovec pridrži pravico do enostranske spremembe pogojev pogodbe za nedoločen čas, če mora o tem v razumnem roku obvestiti potrošnika in ima potrošnik pravico do odpovedi pogodbe.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Pravice potrošnikov			
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD)			
<b>Pristojni odbor</b>	IMCO			
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	JURI 19.10.2009			
<b>Pripravljaljka mnenja</b> Datum imenovanja	Diana Wallis 2.9.2009			
<b>Obravnava v odboru</b>	6.10.2009	10.11.2009	29.4.2010	2.9.2010
	27.10.2010			
<b>Datum sprejetja</b>	20.1.2011			
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	17 0 5		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Zbigniew Ziobro, Tadeusz Zwiefka			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Piotr Borys, Sajjad Karim, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, Toine Manders			
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Pablo Arias Echeverría, Lorenzo Fontana, Karin Kadenbach			

1. 10. 2010

## MNENJE ODBORA ZA EKONOMSKE IN MONETARNE ZADEVE

za Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o pravicah potrošnikov  
(KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD))

Poročevalka: Sirpa Pietikäinen

### KRATKA OBRAZLOŽITEV

Poročevalka pozdravlja predlog Komisije, katerega namen je spremeniti:

- Direktivo 85/577/EGS o pogodbah, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov,
- Direktivo 93/13/EGS o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah,
- Direktivo 97/7/ES o pogodbah na daljavo in
- Direktivo 1999/44/ES o nekaterih vidikih prodaje potrošniškega blaga in z njim povezanih garancij,

zlasti kar zadeva njegov cilj, saj spodbuja dejavnost enotnega trga, tako da zmanjšuje ovire čezmejnega trgovanja, vendar opozarja, da predlog pomeni težave tako za potrošnike kot za podjetja.

Z združitvijo teh štirih direktiv bi bilo treba pohvaliti poskus povečanja učinkovitosti in spodbujanja čezmejnega trgovanja. Vendar je stališče predloga do Pogodbe o Evropski uniji in Listini o temeljnih pravicah Evropske unije problematično. Obstaja tudi razlog za dvom, ali predlog upošteva zahtevo, določeno v Listini o temeljnih pravicah, da bodo politike Unije zagotovile visoko raven varstva potrošnikov<sup>1</sup>.

#### *Popolna uskladitev, učinki na potrošnike in podjetja*

Visoka kakovost in okoljsko trajnostna proizvodnja so glede na strategijo EU 2020<sup>2</sup> ena najbolj konkurenčnih prednosti Evrope. Visoka raven varstva potrošnikov zagotavlja visoko

---

<sup>1</sup> Listina o temeljnih pravicah Evropske unije, člen 38.

<sup>2</sup> Sporočilo Komisije: Evropa 2020: strategija za pametno, trajnostno in vključujočo rast; Bruselj, 3. marca 2010 (KOM 2010 (2020)).

kakovost proizvodov in večja zaupanje potrošnikov, hkrati pa spodbuja učinkovitost notranjega trga. Pogoji za uskladitev že obstajajo (poglavje I predloga), vendar bi uskladitev v skladu s poglavjem IV oslabilo stopnjo varstva potrošnikov v nekaterih državah članicah. Omejitev garancijskega obdobja na dve leti, kot je določena v predlogu, bi v številnih državah članicah povzročila skrajšanje daljšega obdobja odgovornosti za primer neskladnosti, obenem pa proizvajalcem sporočala, da lahko izdelki trajajo samo dve leti, s tem pa zmanjšala zaupanje potrošnikov.

V obrazložitvenem memorandumu predloga Komisija pravilno navaja, da je stopnja zaupanja potrošnikov v čezmejno nakupovanje nizka. S stališča potrošnikov ovire vključujejo jezikovne težave, pomanjkanje zaupanja v plačilne sisteme in v storitve dobave izdelkov ter nepripravljenost podjetij, da bi čezmejno trgovali.

Razdelki poglavja V predloga o nepoštenih pogodbenih pogojih so problematični z vidika številnih nacionalnih sistemov civilnega prava držav članic, kjer je nacionalna zakonodaja močno razvita zaradi tradicije pogodbenega prava in zelo majhne stopnje zakonodaje EU. Kar zadeva pravice potrošnikov, sedanja minimalna zakonska ureditev državam članicam omogoča, da uredbe EU prilagodijo nacionalnim načelom, ta ukrep pa se mora ohranjati tudi v prihodnje.

Poročevalka obžaluje, da predlog direktive ne upošteva novih izdelkov, ki nastajajo zaradi sprememb v razvoju proizvodnje in inovacij, kot so na primer digitalni izdelki. Izdelek, zlasti na področju zabavne ali potrošne elektronike, poleg fizičnega predmeta vedno bolj vsebuje tudi dodatke, kot so kombinacije programov ali drugi nematerialni proizvodi in storitve. Kjer zadevo ne ureja ta direktiva, obstaja skrb, da jo bo pozneje treba ločeno zakonsko urejati, kar bi privedlo do prekomerne upravne obremenitve za kupce.

### *Finančni trgi*

Zakonodaja EU o finančnih trgih<sup>1</sup> že ureja pravice potrošnikov, kar zadeva številne finančne storitve, kot so naložbene storitve, različni potrošniški krediti in zavarovanja. Te je treba še naprej urejati ločeno. Prav tako je treba igre na srečo urejati z drugimi direktivami.

Poglavje III tega predloga direktive, ki se nanaša na informacije za potrošnike in pravico do odstopa, in poglavje V o nepoštenih poslovnih praksah je treba v tem predlogu razširiti, da bosta urejala finančne izdelke, ki spadajo pod spodnjo mejo 200 EUR, ki je določena v obstoječi zakonodaji. Prav tako je treba nameniti pozornost razvoju na trgu, na katerem finančna storitev, ki znaša manj kot 200 EUR, kot so zavarovanje, naložba ali posojilo, postane bistveni del samega izdelka: zahteve za informacije za te izdelke je prav tako treba vključiti v področje uporabe te direktive.

### *Sklepi*

---

<sup>1</sup> Direktiva o potrošniških kreditih (2008/48/ES); Direktiva o plačilnih storitvah (2007/64/ES); Direktiva o nepoštenih poslovnih praksah (2005/29/ES); Direktiva o trženju finančnih storitev potrošnikom na daljavo (2002/65/ES); Direktiva o življenjskem zavarovanju (2002/83/ES); Direktiva o plačilnih storitvah (2002/92/ES); Direktiva o trgih finančnih instrumentov (2004/39/ES).

Poročevalka meni, da je cilj visoka stopnja varstva potrošnikov. Poskus Evropske unije, da združi uskladitev na notranjem trgu in visoko stopnjo varstva potrošnikov se lahko najbolje doseže, tako da se poskuša dvigniti sedanja minimalna raven usklajenosti v smeri najboljših obstoječih nacionalnih praks. V prihodnje je treba evropski sistem odgovornosti za primer neskladnosti razviti tako, da bo izboljšal varstvo potrošnikov in povečal zaupanje v trge: to je pravično do podjetij in podpira daljšo dobo uporabe izdelka. Izvajanje tega v praksi zahteva oblikovanje evropskega modela za reševanje sporov s potrošniki.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za ekonomske in monetarne zadeve poziva Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov, kot pristojni odbor, naj v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog direktive Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo. V skladu s tem mora ta direktiva določiti standardna pravila za skupne vidike in se oddaljiti od pristopa minimalne uskladitve iz predhodnih direktiv, v skladu s katerim so lahko države članice ohranile ali sprejele strožja nacionalna pravila.

*Predlog spremembe*

(2) Navedene direktive so bile pregledane ob upoštevanju izkušenj glede poenostavitve in posodobitve veljavnih pravil, odstranitve nedoslednosti in zmanjšanja nezaželenih vrzeli v pravilih. Navedeni pregled je pokazal, da je primerno navedene štiri direktive nadomestiti s to eno samo direktivo.

### Predlog spremembe 2

#### Predlog direktive Uvodna izjava 8

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov **bo** znatno **povečala**

*Predlog spremembe*

(8) **Razen če ni drugače določeno in v skladu s členom 169 Pogodbe o delovanju**

**pravno varnost** potrošnikov in podjetij. Potrošniki in podjetja se bodo lahko zanesli na enotni zakonodajni okvir, temelječ na jasno opredeljenih pravnih pojmi, ki bodo urejali nekatere vidike pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej **Skupnosti**. Tako se bodo odpravile ovire, ki izhajajo iz razdrobljenosti pravil, na tem področju pa se bo prav tako vzpostavil notranji trg. **Te ovire se lahko odpravijo samo z vzpostavitvijo enotnih pravil na ravni Skupnosti. Potrošniki bodo poleg tega uživali visoko skupno raven varstva po vsej Skupnosti.**

**Evropske unije ukrepi, določeni v tej direktivi, državam članicam ne bi smeli preprečiti, da ohranijo ali sprejmejo ukrepe za zagotovitev višje ravni varstva potrošnikov. Vendar je popolna uskladitev nekaj ključnih zakonodajnih vidikov potrebna za zagotovitev skladnega okvira varstva potrošnikov v vsej Uniji in za znatno povečanje pravne varnosti potrošnikov in podjetij pri čezmejnih transakcijah.** V primerih **popolne uskladitve** se bodo potrošniki in podjetja lahko zanesli na enotni zakonodajni okvir, temelječ na jasno opredeljenih pravnih pojmi, ki bodo urejali nekatere vidike pogodb od podjetij do potrošnikov po vsej **Uniji**. Tako **bodo imeli potrošniki visoko raven zaščite v vsej Uniji**, odpravile se bodo ovire, ki izhajajo iz **neustrezne** razdrobljenosti pravil, na tem področju pa se bo prav tako vzpostavil notranji trg.

### Predlog spremembe 3

#### Predlog direktive Uvodna izjava 11

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(11) Obstoječa zakonodaja Skupnosti o finančnih storitvah potrošnikom vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. **Zato določbe te direktive zajemajo pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami samo do mere, potrebne za zmanjšanje zakonodajnih vrzeli.**

### Predlog spremembe 4

#### Predlog direktive Uvodna izjava 11 a (novo)

*Predlog spremembe*

(11) Obstoječa zakonodaja Skupnosti o finančnih storitvah potrošnikom vsebuje številna pravila o varstvu potrošnikov. Določbe te direktive **morajo zajemati pogodbe v zvezi s finančnimi storitvami samo, če jih ne ureja zakonodaja Unije ali nacionalna zakonodaja.**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(11a) Novi finančni proizvodi, ki ne dosegajo spodnje omejitve 200 EUR, določene v sedanji zakonodaji, bi se morali obravnavati pri prenovi sedanje finančne zakonodaje ali v prihodnjih predlogih sprememb te direktive v zvezi z informacijami potrošnikom in nepoštenimi poslovnimi praksami.***

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 11 b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(11b) Komisija bi si morala prizadevati za zagotovitev ustreznih in zgodnjih informacij za potrošnike ter za visoko raven varstva potrošnikov, ob upoštevanju obsežnega horizontalnega pristopa, ki zajema vse sektorje finančnih storitev za potrošnike. Komisija bi si morala postopoma prizadevati za uresničitev evropske listine za pravice potrošnikov.***

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog direktive**

#### **Uvodna izjava 12 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(12a) Pomembnost evropskih trgov za spletno digitalno vsebino se povečuje, zato mora biti jasno, da blago iz te direktive vključuje tudi digitalne proizvode, kot so prenosi podatkov in programska oprema.***



## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 39**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(39) Trгоvec mora biti odgovoren potrošniku, če blago ni v skladu s pogodbo. Domnevati je treba, da je blago v skladu s pogodbo, če izpolnjuje več pogojev, ki v glavnem zadevajo kakovost blaga. Kakovost in delovanje, ki ju potrošniki lahko razumno pričakujejo, sta med drugim odvisna od tega, ali je blago novo ali rabljeno, pa tudi od pričakovane življenjske dobe blaga.

*Predlog spremembe*

(39) Trгоvec mora biti odgovoren potrošniku, če blago ni v skladu s pogodbo. Domnevati je treba, da je blago v skladu s pogodbo, če izpolnjuje več pogojev, ki v glavnem zadevajo kakovost blaga. Kakovost in delovanje, ki ju potrošniki lahko razumno pričakujejo, sta med drugim odvisna od tega, ali je blago novo ali rabljeno, pa tudi od pričakovane življenjske dobe blaga. ***Podaljšano garancijsko obdobje se zahteva za blago v primerih, kjer je zlasti težko ugotoviti neupoštevanje specifikacij ter ko je pričakovano obdobje uporabe blaga bistveno daljše od dveh let.***

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 57 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(57a) Komisija bi morala razviti mrežo evropskih potrošniških središč, da bi omogočila zakonsko pooblastilo na področju reševanja potrošniških sporov.***

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog direktive Uvodna izjava 60 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(60a) Komisija bi morala zagotoviti, da so neodvisne, lahko dostopne in učinkovite***

*metode za alternativno reševanje sporov na voljo v vseh državah članicah. Upoštevati je treba najboljše prakse, kot je nordijski model varuha človekovih pravic, zato da bi visoko raven varstva združili s pravičnimi pogoji trgovanja za podjetnike.*

#### Obrazložitev

*Izdelki in njihove možne napake se razlikujejo, prav tako pa tudi ustrezna pravna sredstva v potrošniških sporih. Prožna zakonodaja in zanesljive metode za reševanje sporov zagotavljajo razumne rešitve za potrošnike in podjetnike. Nordijski model varuha človekovih pravic se je izkazal za zelo učinkovitega in bi ga bilo treba upoštevati tudi na evropski ravni.*

### Predlog spremembe 10

#### Predlog direktive Člen 1 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Namen te direktive je **prispevati k pravilnemu delovanju** notranjega trga in **doseči visoko raven varstva potrošnikov** s približevanjem nekaterih vidikov zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s pogodbami med potrošniki in trgovci.

*Predlog spremembe*

Namen te direktive je **doseči visoko raven varstva potrošnikov, ki zagotavlja pravilno delovanje** notranjega trga s približevanjem nekaterih vidikov zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s pogodbami med potrošniki in trgovci.

### Predlog spremembe 11

#### Predlog direktive Člen 2 – odstavek 1 – točka 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) „trgovec“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali poklicno dejavnostjo, in kdor koli, ki deluje v imenu ali po naročilu trgovca;

*Predlog spremembe*

(2) „trgovec“ je vsaka fizična ali pravna oseba, ki v pogodbah, zajetih s to direktivo, deluje za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno dejavnostjo ali poklicno dejavnostjo, in kdor koli, ki deluje v imenu ali po naročilu trgovca; **v primeru finančnih storitev je treba upoštevati posebne zahteve, opredeljene v sektorski finančni zakonodaji Unije;**

## Predlog spremembe 12

### Predlog direktive

#### Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – uvodni del

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„blago“ so kateri koli premični materialni predmeti, razen:

*Predlog spremembe*

„blago“ so kateri koli premični materialni **ali nematerialni** predmeti, razen:

*Obrazložitev*

*Porast števila novih izdelkov je povezana s prepletanjem kombinacij fizičnih izdelkov, digitalno vsebino in podobnimi vsebinami, ki bi morale biti na področju uporabe te direktive vse enako obravnavane.*

## Predlog spremembe 13

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Ta direktiva se uporablja **samo** za finančne storitve **glede nekaterih pogodb, sklenjenih zunaj poslovnih prostorov, iz členov od 8 do 20, nepoštenih pogodbenih pogojev iz členov od 30 do 39 ter splošnih določbah iz členov od 40 do 46, ki se berejo v povezavi s členom 4 o popolni uskladitvi.**

*Predlog spremembe*

2. Ta direktiva se uporablja za finančne storitve, **ko jih ne zajema posebna finančna zakonodaja Unije ali držav članic.**

## Predlog spremembe 14

### Predlog direktive

#### Člen 3 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Samo členi od 30 do 39 o pravicah potrošnikov v zvezi z nepoštenimi pogodbenimi pogoji, ki se berejo v povezavi s členom 4 o **popolni** uskladitvi,

*Predlog spremembe*

3. Samo členi od 30 do 39 o pravicah potrošnikov v zvezi z nepoštenimi pogodbenimi pogoji, ki se berejo v povezavi s členom 4 o **minimalni**

se uporabljajo za pogodbe, ki spadajo na področje uporabe Direktive 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>12</sup> ter Direktive Sveta 90/314/EGS<sup>13</sup>.

uskladitvi, se uporabljajo za pogodbe, ki spadajo na področje uporabe Direktive 94/47/ES Evropskega parlamenta in Sveta<sup>12</sup> ter Direktive Sveta 90/314/EGS<sup>13</sup>.

## **Predlog spremembe 15**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 3 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Kolikor ni usklajeno v tej direktivi, pravila ne posegajo v nacionalno zakonodajo na področju splošnega pogodbenega prava, ki ureja sklepanje ali veljavnost pogodbe ali pravice pogodbenih strank do odpovedi pogodbe zaradi njene kršitve.***

## **Predlog spremembe 16**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Popolna*** uskladitev

***Minimalna*** uskladitev

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Države članice v svojo nacionalno zakonodajo ne smejo ohraniti ali uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz te direktive, vključno z bolj ali manj strogimi določbami za zagotavljanje različne ravni***

***1. Če v tej direktivi ni navedeno drugače, države članice lahko sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije na področju, ki ga ureja ta direktiva, za zagotavljanje višje ravni varstva***

varstva potrošnikov.

potrošnikov.

**2. Če države članice ohranijo ali uvedejo strožje določbe, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov na področju, ki ga usklajuje ta direktiva, morajo biti določbe skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije in o njih obveščena Komisija.**

**Komisija te informacije objavi na spletni strani ali na drug enostavno dostopen način.**

**3. Pravice, ki izhajajo iz te direktive, se izvršujejo brez poseganja v druge pravice, ki jih lahko potrošnik uveljavlja po nacionalnih predpisih o pogodbeni ali nepogodbeni odgovornosti.**

#### *Obrazložitev*

*Raznolikost nacionalnega potrošniškega pogodbenega prava pomeni, da se je težko zediniti o ustrezni ravni uskladitve. Neizogibna posledica tega je, da bodo nekateri potrošniki izgubili nekatere od sedanjih pravic. Načelo maksimalne uskladitve državam članicam preprečuje ohranitev in/ali sprejemanje strožjih pravil, tudi kadar tržne razmere zahtevajo boljša ali več zaščitnih pravil. Da bi zagotovili transparentnost nacionalnih ukrepov, ki presegajo okvir te direktive, se lahko uvede sistem obveščanja.*

### **Predlog spremembe 18**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – naslov**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Zahteve po **splošnih** informacijah

*Predlog spremembe*

Zahteve po informacijah

### **Predlog spremembe 19**

#### **Predlog direktive**

##### **Člen 5 – odstavek 1 – točka c a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(ca) skupni strošek kredita potrošniku, ki zajema vse stroške in vključuje: (i) posojilno obrestno mero, fiksno ali spremenljivo oziroma po potrebi obe, skupaj s podrobnostmi o kakršnih koli stroških, ki so vključeni v skupnem strošku kredita za potrošnika; (ii) skupni znesek kredita; (iii) letni odstotek obresti; in (iv) trajanje kreditne pogodbe;*

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 1 – točka e**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(e) možnost pravice do odstopa od pogodbe, *kadar je to primerno*;

(e) možnost *ali odsotnost* pravice do odstopa od pogodbe *in pogoji ter postopki za uveljavljanje te pravice, vključno z dejanskimi stroški vrnitve blaga, v skladu s Prilogo I*;

#### *Obrazložitev*

*Tako kot so potrošniki seznanjeni s pravico do odstopa od pogodbe, bi morali biti tudi seznanjeni s tem, kaj to pomeni v praksi in na kakšen način lahko uveljavljajo svojo pravico.*

## **Predlog spremembe 21**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 5 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*3a. V primeru prostovoljnega trženja na področju finančnih storitev in transakcij, ki niso povezane z nabavo nefinančnega blaga ali storitev, mora trgovec pravočasno zagotoviti zahteve po informacijah iz odstavka 1 pred*

*sklepanjem vsakršne finančne pogodbe.*

## **Predlog spremembe 22**

### **Predlog direktive Člen 7 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 7a**

##### **Višja raven varstva**

*Ob upoštevanju členov 5,6 in 7, razen če ni v tej direktivi navedeno drugače, države članice lahko sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije na področju, ki ga ureja ta direktiva, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov.*

## **Predlog spremembe 23**

### **Predlog direktive Člen 8 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*Države članice ne smejo ohraniti ali v svojo nacionalno zakonodajo uvesti določb, ki se razlikujejo od določb iz tega poglavja, razen kot določeno v členih 9, 11(3), 13(1a), 19 in 20.*

#### *Obrazložitev*

*Glej obrazložitev k predlogu spremembe v zvezi s členom 4, odstavek 1.*

## **Predlog spremembe 24**

### **Predlog direktive Člen 11 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, trgovec pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi izdelka in skupno ceno iz člena 5(1)(a) *in* (c). Trgovec potrošniku zagotovi druge informacije iz členov 5 in 7 na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

*Predlog spremembe*

3. Če se pogodba sklene prek medija z omejenim prostorom ali časom za prikaz informacij, trgovec pred sklenitvijo take pogodbe na tem mediju zagotovi najmanj informacije v zvezi z glavnimi značilnostmi izdelka in skupno ceno iz člena 5(1)(a), (c) *in* (ca). Trgovec potrošniku zagotovi druge informacije iz členov 5 in 7 na ustrezen način v skladu z odstavkom 1.

**Predlog spremembe 25**

**Predlog direktive**  
**Člen 11 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**5. Države članice ne uvedejo nobenih oblikovnih zahtev poleg zahtev iz odstavkov od 1 do 4.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

*Obrazložitev*

*Državam članicam se ne sme preprečiti, da uvedejo nadaljnje zahteve, saj ima to lahko bistvene negativne posledice na zmožnost nacionalnih regulatorjev, da predlagajo sredstva obveščanja za reševanje ugotovljene škode za potrošnike.*

**Predlog spremembe 26**

**Predlog direktive**  
**Člen 12 – odstavek 2 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Pri pogodbi za prodajo blaga na daljavo se odstopno obdobje začne z dnem, ko potrošnik ali tretja oseba, ki ni prevoznik in jo imenuje potrošnik, pridobi materialne posesti vsakega naročenega kosa blaga.***

*Predlog spremembe*

***Odstopno obdobje se konča štirinajst dni od enega izmed naslednjih dogodkov, ki se je zgodil najkasneje:***



- a) čas sklenitve pogodbe;
- b) čas, ko upravičena stranka dobi od druge stranke ustrezne informacije o pravici do odstopa; or
- c) če je zadeva pogodbe dobava blaga, čas prejema blaga;

#### *Obrazložitev*

*Pravica do odstopa od pogodbe, sklenjene na daljavo, ali pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, je temeljna pravica potrošnika. Odstopno obdobje mora biti vezano na prejem informacij o pravici potrošnika do odstopa, ki jih trgovec posreduje potrošniku. Sicer potrošniki lahko izgubijo pravico do odstopa, preden sploh vedo, da z njo razpolagajo.*

#### **Predlog spremembe 27**

##### **Predlog direktive Člen 12 – odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***4. Države članice pogodbenicam ne smejo prepovedati izvajanja njihovih obveznosti na podlagi pogodbe v času odstopnega obdobja.***

*Predlog spremembe*

***črtano***

#### **Predlog spremembe 28**

##### **Predlog direktive Člen 13 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Države članice lahko ohranijo nacionalne določbe, ki dovoljujejo daljša odstopna obdobja ali določbe, ki ne odpravljajo odstopnega obdobja, dokler niso zagotovljene informacije iz odstavka 1.***

*Predlog spremembe*

#### **Predlog spremembe 29**

## **Predlog direktive**

### **Člen 17 – odstavek 1 – pododstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***Potrošnik plača samo neposredne stroške vračila blaga, razen če se trgovec strinja, da bo prevzel navedeni strošek.***

*Predlog spremembe*

***Strošek vrnitve blaga nosi trgovec, razen če ni drugače določeno s pogodbo.***

## **Predlog spremembe 30**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 17 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

***2. Potrošnik je odgovoren samo za tisto kakršno koli zmanjšano vrednost blaga, ki je posledica ravnanja z blagom, ki ni nujno potrebno za ugotavljanje narave in delovanja blaga. Ni odgovoren za zmanjšano vrednost blaga, kadar trgovec ni predložil obvestila o pravici do odstopa od pogodbe v skladu s členom 9(b). Pri storitvenih pogodbah, za katere velja pravica do odstopa, potrošnik ne nosi nobenih stroškov za storitve, ki so delno ali v celoti izvedene v odstopnem obdobju.***

*Predlog spremembe*

***2. Potrošniku ni treba plačati za:***

***(a) zmanjšanje vrednosti česar koli, kar je prejel v skladu s pogodbo, če je zmanjšanje posledica pregleda in preskušanja;***

***(b) uničenje ali izgubo ali poškodbo česar koli, kar je prejel v skladu s pogodbo, če je potrošnik storil vse, da bi preprečil takšno uničenje, izgubo ali poškodbo.***

***Pri storitvenih pogodbah potrošnik nosi vse stroške nastale do trenutka odstopa, vendar le če je izrecno zahteval zgodnje izvajanje pogodbe.***

*Obrazložitev*

*Če bi od potrošnika zahtevali, da plača za zmanjšano vrednost blaga, bi to bistveno*

*zmanjšalo pomen pravice do odstopa. Prav tako bi bilo težko ugotoviti ustrezno zmanjšanje in bi znatno in po nepotrebnem obremenilo tako podjetja kot tudi potrošnike.*

### **Predlog spremembe 31**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 17 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Razen kot določeno v tem členu, potrošnik z uveljavljanjem pravice do odstopa ne prevzema nobenih obveznosti.***

### **Predlog spremembe 32**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 19 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

#### **Člen 19a**

***Višja raven varstva***

***Ob upoštevanju členov 8 do 11, razen če ni v tej direktivi navedeno drugače, države članice lahko sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije na področju, ki ga ureja ta direktiva, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov.***

### **Predlog spremembe 33**

#### **Predlog direktive**

#### **Člen 20 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2. Členi od 8 do 19 se ne uporabljajo za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, za:***

***2. Ob upoštevanju členov 12 do 19, države članice ne uporabijo zakonodaje, ki ni v skladu z določbami te direktive.***

*(a) zavarovanje,*

*(b) finančne storitve, katerih cena je odvisna od nihanj na finančnem trgu, nad katerimi trgovec nima nobenega nadzora, ki se lahko zgodijo v odstopnem obdobju, kakor so opredeljene v členu 6(2)(a) Direktive 2002/65/ES, in*

*(c) kredite, ki spadajo v področje uporabe Direktive 2008/48/ES.*

## **Predlog spremembe 34**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 20 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Države članice se lahko odločijo, da ne bodo uporabile členov 8 do 19 za pogodbe, sklenjene zunaj poslovnih prostorov, do določenega zneska, ki ne presega 60 EUR.***

#### *Obrazložitev*

*Direktiva 85/77/EGS sedaj dovoljuje državam članicam možnost, da iz svoje nacionalne zakonodaje izključijo pogodbe, ki so sklenjene izven poslovnih prostorov, po katerih skupni zneski plačil ne presegajo vrednosti 60 EUR, saj nabave nizke vrednosti ne opravičujejo povečanih stroškov usklajevanja in izvrševanja. Po podatkih Evropske komisije se je večina držav članic odločila, da uporabi monetarni prag za pogodbe, sklenjene izven poslovnih prostorov (Avstrija, Bolgarija, Estonija, Finska, Nemčija, Irska, Italija, Litva, Malta, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo).*

## **Predlog spremembe 35**

### **Predlog direktive**

#### **Člen 26 – odstavek 2**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2. Trgovec odpravi neskladnosti s popravilom ali zamenjavo po lastni izbiri.***

***črtano***

## Predlog spremembe 36

### Predlog direktive

#### Člen 26 – odstavek 4 – točka (d)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(d) se ista napaka v kratkem času **ponovi več kot enkrat**.

*Predlog spremembe*

(d) se ista **ali druga** napaka **pojavi** v kratkem času **po tem, ko je bilo blago popravljeno ali zamenjano**.

#### *Obrazložitev*

*Predlog spremembe potrošnikom preprečuje, da obtičijo v ciklu neuspešnih popravil.*

## Predlog spremembe 37

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Trgovec je odgovoren v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v **dveh** letih od prenosa tveganja na potrošnika.

*Predlog spremembe*

1. Trgovec je odgovoren v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v **šestih** letih od prenosa tveganja na potrošnika.

#### *Obrazložitev*

*Zakonsko obdobje jamstva se poveča z 2 na 6 let. Povečanje obdobja odgovornosti z dveh let je ključno. Kratko obdobje odgovornosti bi spodbudilo proizvodnjo izdelkov s krajšo življenjsko dobo ter posledično povzročilo tveganje v zvezi z zmanjševanjem standardov proizvodov ter povečalo okoljska vprašanja zaradi povečanega obsega odpadkov.*

## Predlog spremembe 38

### Predlog direktive

#### Člen 28 – odstavek 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Kadar je trgovec odpravil neskladnost z

*Predlog spremembe*

2. Kadar je trgovec odpravil neskladnost s

zamenjavo, je *odgovoren v skladu s členom 25, kadar neskladnost postane očitna v dveh letih* od trenutka, ko potrošnik *ali tretja oseba, ki jo potrošnik imenuje*, pridobi materialno posest zamenjanega blaga.

*popravitom ali* z zamenjavo, *se obdobje iz odstavka 1 razveljavi* od trenutka, ko je potrošnik *obvestil trgovca o neskladnosti, do trenutka, ko potrošnik ponovno* pridobi materialno posest zamenjanega blaga.

### **Predlog spremembe 39**

#### **Predlog direktive Člen 28 – odstavek 3**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

**3. Pri rabljenem blagu se lahko trgovec in potrošnik dogovorita za krajše obdobje odgovornosti, ki pa ne sme biti krajše od enega leta.**

*Predlog spremembe*

**črtano**

### **Predlog spremembe 40**

#### **Predlog direktive Člen 28 – odstavek 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Razen če ni dokazano nasprotno, za vsako neskladnost, ki se ugotovi v **šestih mesecih** od trenutka, ko se tveganje prenese na potrošnika, velja, da je obstajala v tistem trenutku, razen če je ta domneva neskladna z naravo blaga in naravo neskladnosti.

*Predlog spremembe*

5. Razen če ni dokazano nasprotno, za vsako neskladnost, ki se ugotovi v **enem letu** od trenutka, ko se tveganje prenese na potrošnika, velja, da je obstajala v tistem trenutku, razen če je ta domneva neskladna z naravo blaga in naravo neskladnosti.

#### *Obrazložitev*

*Kratko obdobje obrnjene obveznosti dokazovanja lahko potrošnike odvrne od uveljavljanja svojih pravic pri blagu z napako.*

### **Predlog spremembe 41**

**Predlog direktive**  
**Člen 29 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Člen 29a**

*Višja raven varstva*

**Ob upoštevanju členov 21 do 29, razen če ni v tej direktivi navedeno drugače, države članice lahko sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije na področju, ki ga ureja ta direktiva, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov.**

**Predlog spremembe 42**

**Predlog direktive**  
**Člen 34**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepošteno v vseh okoliščinah. Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah **in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.**

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v Prilogi II veljajo za nepošteno v vseh okoliščinah. Naveden seznam pogodbenih pogojev se uporablja v vseh državah članicah. **Države članice lahko, poleg pogodbenih pogojev, vključenih na seznam, sprejmejo ali ohranijo dodatne pogodbene pogoje.**

**Predlog spremembe 43**

**Predlog direktive**  
**Člen 35**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepošteno, razen če trgovec dokaže, da so pogoji pošteni, v skladu s členom 32. Naveden seznam pogodbenih

Države članice zagotovijo, da pogodbeni pogoji iz seznama v točki 1 Priloge III veljajo za nepošteno, razen če trgovec dokaže, da so pogoji pošteni, v skladu s členom 32. Naveden seznam pogodbenih

pogojev se uporablja v vseh državah članicah *in se lahko spremeni samo v skladu s členom 39(2) in členom 40.*

pogojev se uporablja v vseh državah članicah. *Države članice lahko, poleg pogodbenih pogojev, vključenih na seznam, sprejmejo ali ohranijo dodatne pogodbene pogoje.*

#### **Predlog spremembe 44**

##### **Predlog direktive Člen 39 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

##### **Člen 39a**

*Višja raven varstva*

*Ob upoštevanju členov 30 do 39, razen če ni v tej direktivi navedeno drugače, države članice lahko sprejmejo ali ohranijo v veljavi strožje določbe, skladne s Pogodbo o delovanju Evropske unije na področju, ki ga ureja ta direktiva, da bi zagotovile višjo raven varstva potrošnikov.*

#### **Predlog spremembe 45**

##### **Predlog direktive Člen 45**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Potrošnik je oproščen ***kakršnega koli plačila*** za nenaročene dobave blaga v skladu s prepovedjo iz člena 5(5) in točke 29 Priloge I k Direktivi 2005/29/ES. Če se potrošnik ne odzove na nenaročeno dobavo, to ne pomeni, da je vanjo privolil.

Potrošnik je oproščen ***vsake obveznosti*** za nenaročene dobave blaga v skladu s prepovedjo iz člena 5(5) in točke 29 Priloge I k Direktivi 2005/29/ES. Če se potrošnik ne odzove na nenaročeno dobavo, to ne pomeni, da je vanjo privolil. ***Ne glede na pravico do ugovora zaposlenih, lahko delodajalci samodejno prijavijo zaposlene v njihove pokojninske sisteme, če so ti sistemi financirani prek prispevkov zaposlenih. To prav tako ne sme preprečiti tihe obnovitve zavarovalnih, kreditnih ali drugih***



*finančnih pogodb, ki se samodejno  
obnovijo ob izteku v skladu z izrecnimi  
pogodbenimi določbami, ko takšno tiho  
odobritev dovoljuje zakon.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Pravice potrošnikov	
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD)	
<b>Pristojni odbor</b>	IMCO	
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	ECON 19.10.2009	
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Sirpa Pietikäinen 21.7.2009	
<b>Obravnava v odboru</b>	2.6.2010	28.6.2010
<b>Datum sprejetja</b>	28.9.2010	
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: 36	–: 3
	0: 0	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Burkhard Balz, Udo Bullmann, Pascal Canfin, George Sabin Cutaş, Rachida Dati, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Vicky Ford, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Othmar Karas, Wolf Klinz, Rodi Kraca Cagaropulu (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou), Philippe Lamberts, Werner Langen, Íñigo Méndez de Vigo, Sławomir Witold Nitras, Ivari Padar, Rolandas Paksas, Antolín Sánchez Presedo, Edward Scicluna, Peter Simon, Peter Skinner, Theodor Dumitru Stolojan, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool	
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	David Casa, Ashley Fox, Sophia in 't Veld, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Siiri Oviir, Sirpa Pietikäinen, Gianni Pittella	

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Pravice potrošnikov			
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2008)0614 – C6-0349/2008 – 2008/0196(COD)			
<b>Datum predložitve Parlamentu</b>	8.10.2008			
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	IMCO 19.10.2009			
<b>Odbori, zaprošeni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	ECON 19.10.2009	JURI 19.10.2009		
<b>Poročevalec(-ka)</b> Datum imenovanja	Andreas Schwab 14.9.2009			
<b>Obravnava v odboru</b>	2.9.2009	29.9.2009	16.11.2009	2.12.2009
	25.1.2010	26.1.2010	23.2.2010	16.3.2010
	3.6.2010	24.6.2010	12.7.2010	11.10.2010
	18.11.2010	29.11.2010	9.12.2010	
<b>Datum sprejetja</b>	1.2.2011			
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	22 16 1		
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Ilijana Ivanova (Iliana Ivanova), Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Hans-Peter Mayer, Claudio Morganti, Gianni Pittella, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Laurence J.A.J. Stassen, Catherine Stihler, Alexandra Thein, Kiriakos Triantafylidis (Kyriacos Triantaphyllides), Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Cornelis de Jong, Frank Engel, Ashley Fox, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Catherine Soullie, Wim van de Camp			